

Li-ion Battery Pack 2.5 Ah

Safety Information

Valid from Serial No. 45062400001x to 45999999999x

Model

BPACK2-18V-25-A

BPACK2-18V-25-B

BPACK2-18V-25-C

BPACK2-36V-25-A

BPACK2-36V-25-B

BPACK2-36V-25-C

Part number

6158132660

6158132670



Download the latest version of this document at
www.desouttertools.com/?s=6159991180

⚠ WARNING


To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool **MUST** read and understand these instructions before performing any such task.

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr(VI)）	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
电子组件 / Electronics module	0	0	0	0	0	0
外壳 / Housing	0	0	0	0	0	0
电线 / Wires	0	0	0	0	0	0
电缆组件 / Battery cells	0	0	0	0	0	0
<p>本表格依据SJ/T11364的规定编制</p> <p>○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。</p> <p>×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572标准规定的限量要求。</p>						

Table of Contents

EN	Safety Information.....	4
FR	Informations concernant la sécurité	7
DE	Sicherheitshinweise.....	10
ES	Información sobre seguridad.....	14
PT	Informação de Segurança	17
IT	Informazioni sulla sicurezza.....	21
NL	Veiligheidsinformatie.....	24
DA	Sikkerhedsoplysninger	27
NO	Sikkerhetsinformasjon.....	31
FI	Turvallisuustiedot.....	34
EL	Πληροφορίες για την ασφάλεια	37
SV	Säkerhetsinformation	41
RU	Информация по технике безопасности	44
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	48
SK	Bezpečnostné informácie	52
CS	Bezpečnostní informace	55
HU	Biztonsággal kapcsolatos tudnivalók	58
SL	Varnostne informacije	62
RO	Informații privind siguranța	65
TR	Güvenlik bilgileri	68
BG	Информация за безопасност.....	72
HR	Sigurnosne informacije	75
ET	Ohutus informatsioon.....	79
LT	Saugos informacija.....	82
LV	Drošības informācija	85
ZH	安全信息.....	88
JA	安全情報.....	91
KO	안전 정보.....	95

Safety Information

Technical Data

Technical data

Weight

Part number	kg	lb
6158132660	0.460	1.01
6158132670	0.770	1.70

Storage and use conditions

Charging temperature	0 to +45 °C (32 to +113 F)
Storage temperature	-20 to +60 °C (-4 to +140 F)
Operating temperature	0 to +60 °C (32 to +140 F)
Storage humidity	0-95 % RH (non-condensing)
Operating humidity	0-90 % RH (non-condensing)
Usable in Pollution degree 2 environment	
Indoor use only	

Charging time

85 minutes

Accessories

Part Number	Description	Compatibility
6152111860	ESD-EPA battery protective cover (18V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA battery protective cover (36V)	6158132670

To reach an ESD-EPA conformity the above accessory must be inserted on the battery and the battery must be inserted on a compatible and ESD-EPA certified tool.

The ESD-EPA conformity stopped when the battery is removed from the tool.

The charger not being EPA certified must be kept out of the ESD protected area.

Declarations

EU Declaration of Conformity

We, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type, and serial number, see the front page) is in conformity with the following Directive (s):

2011/65/EU, 2014/30/EU

Harmonized standards applied:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017



Authorities can request relevant technical information from:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature

UK Declaration of Conformity

We **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Designated Standards applied:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017



Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature of issuer

Authorities can request relevant technical information from:

UK Authorized Representative:

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

Battery Directive



Information concerning **Waste of Batteries:**

This product and its information meet the requirements of the Battery Directive (2006/66/EC), and must be handled in compliance with the directive.

Batteries are marked with a crossed-out wheeled bin symbol *without* a single black bar underneath. The battery must be recycled either according to local regulations or sent to your "Customer Center" for handling.

Information regarding Article 33 in REACH

The European Regulation (EU) No. 1907/2006 on Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals (REACH) defines among other things requirements related to

communication in the supply chain. The information requirement applies also to products containing so called Substances of Very High Concern (the “Candidate List”). On 27 June 2018 lead metal (CAS nr 7439-92-1) was added to the Candidate List.

In accordance with the above this is to inform you that certain electrical components in the product may contain lead metal. This is in compliance with current substance restriction legislation and based on legit exemptions in the RoHS Directive (2011/65/EU). Lead metal will not leak or mutate from the product during normal use and the concentration of lead metal in the complete product is well below the applicable threshold limit. Please consider local requirements on the disposal of lead at product end of life.

Regional Requirements

WARNING

This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Safety

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

WARNING All locally legislated safety rules regarding installation, operation and maintenance shall be respected at all times.

Statement of Use

- For professional use only.
- This product and its accessories must not be modified in any way.
- Do not use this product if it has been damaged.
- If the product data or hazard warning signs on the product cease to be legible or become detached, replace without delay.
- The product must only be installed, operated and serviced by qualified personnel in an industrial environment.

Safety Instructions

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid comes in eye contact, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional Safety Warnings

- If a protective cover is used on the battery, make sure the cover is removed and look for damages on the battery before charging.
- Insert only clean and dry battery packs onto the battery holder of the charger and tool.
- Make sure the charger is stable when charging, to ensure that the batteries do not fall to the floor.
- Do not charge damaged battery packs. Replace damaged battery packs.
- Do not dispose of battery packs by throwing them into fire or through household waste.
- Always dispose of waste batteries at designated recycling stations in accordance with national legislation.
- Do not incinerate, disassemble or crush the battery pack.
- Do not expose the battery pack to temperatures above 60 °C.
- Do not charge at temperatures below 0 °C or above 45 °C.
- Avoid contact with fluids oozing out of defective battery packs. Rinse with water in case of accidental contact with fluid. Consult a doctor if fluid comes in eye contact.

Safety Information

- If you identify noise or extensive heat from a battery:
 1. If charging, unplug the charger. Do not remove the battery.
 2. Step away from the battery.
 3. Leave the battery for 12 hours.
 4. Contact your Desoutter representative.

Statement of use

The battery pack is intended to be used with the following products. No other use permitted.

Tools

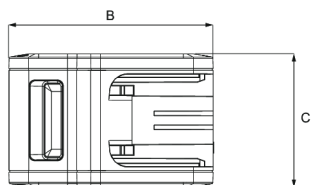
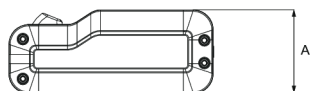
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Charger

- Battery pack charger 18-36V ref. 6158132700

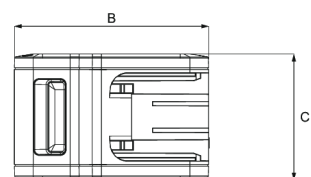
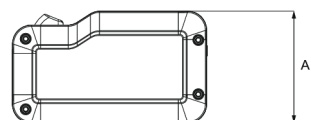
Product Specific Instructions

Battery pack 18 V - dimensions



	mm	in.
A	47.5	1.87
B	117	4.61
C	76	2.99

Battery pack 36 V - dimensions



	mm	in.
A	67	2.64

	mm	in.
B	117	4.61
C	76	2.99

How to use the battery pack

NOTICE Usage recommendations for battery packs
Ensure a longer service life of the battery pack.

- Unplug the battery pack when the tool is not used.

Do not leave the battery pack on the charger when the charger power supply is off.

⚠ WARNING Only use or store the battery pack in an ambient temperature interval stated in chapter Technical data.

Initial start

- ① On delivery, the battery pack is in *Deep sleep* mode.
Use the battery pack charger to charge the battery pack before using it.

How to charge the battery pack

Attach the battery pack to the charger and slide it into position.

- ① To get more information on the battery pack charger, refer to the Product Instructions (printed matter: 6159925330) available at <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

To remove the battery pack from the charger, slide the battery pack out from the holder.

How to read the State Of Charge (SOC)

- ① The State Of Charge (SOC) is the level of charge of the battery pack relative to its capacity.



Press button (1) briefly (less than 3 seconds).

Level in %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Flashing	-	-	-
11-24	ON	Flashing	-	-
25-49	ON	ON	Flashing	-
50-75	ON	ON	ON	Flashing
76-100	ON	ON	ON	ON

How to check the State Of Health (SOH)

- ① The State Of Health (SOH) measures the condition of the battery pack compared to its ideal conditions.
It enables to know if the battery pack should be replaced or not.



Press button (1) during more than 3 seconds.

Level in %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Flashing	-	-	-
11-24	ON	Flashing	-	-
25-49	ON	ON	Flashing	-
50-75	ON	ON	ON	Flashing
76-100	ON	ON	ON	ON

Useful Information

Website

Information concerning our Products, Accessories, Spare Parts and Published Matters can be found on the Desoutter website.

Please visit: www.desouttertools.com.

Information about spare parts

Exploded views and spare parts lists are available in Service Link at www.desouttertools.com.

Information about installation manuals

Detailed operating instructions, installation and upgrade manuals are available at <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Country of origin

Romania

Safety Data Sheets MSDS/SDS

The Safety Data Sheets describe the chemical products sold by Desoutter.

Please consult the Desoutter website for more information <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers, and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Poids

Référence	kg	lb
6158132660	0,460	1,01

Référence	kg	lb
6158132670	0,770	1,70

Conditions de stockage et d'utilisation

Température de charge	0 à +45 °C (32 à +113 F)
Température de stockage	-20 à +60 °C (-4 à +140 F)
Température de fonctionnement	0 à +60 °C (32 à +140 F)
Humidité de stockage	0-95 % RH (sans condensation)
Humidité de fonctionnement	0-90 % RH (sans condensation)
Utilisable dans un environnement de pollution de degré 2	
Utilisation en intérieur uniquement	

Temps de charge

85 minutes

Accessoires

Référence	Description	Compatibilité
6152111860	Protection de batterie ESD-EPA (18 V)	6158132660
6152111870	Protection de batterie ESD-EPA (36 V)	6158132670

Pour atteindre une conformité ESD-EPA, l'accessoire ci-dessus doit être inséré sur la batterie et la batterie doit être insérée sur un outil compatible et certifié ESD-EPA.

La conformité ESD-EPA s'arrête lorsque la batterie est retirée de l'outil.

Le chargeur qui n'est pas certifié EPA doit être maintenu hors de la zone protégée contre les décharges électrostatiques.

Déclarations

Déclaration de conformité UE

Nous, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, déclarons sous notre seule et entière responsabilité que le produit (dont le nom, le type et le numéro de série figurent en première page) est en conformité avec la ou les directives suivantes :

2011/65/EU, 2014/30/EU

Normes harmonisées appliquées :

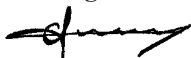
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Les autorités peuvent obtenir les informations techniques pertinentes en s'adressant à : Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France



Saint-Herblain, 2022/04/04
Pascal ROUSSY, R&D Manager

Signature



Directive relative aux piles et accumulateurs



Informations concernant la **mise au rebut des batteries** :

Ce produit et les informations le concernant sont conformes à la directive relative aux piles et accumulateurs (2006/66/UE). Il doit donc être utilisé selon ladite directive.

Les batteries portent le symbole d'une poubelle barrée d'une croix *sans* un trait noir simple au-dessous. La batterie doit être soit recyclée selon la réglementation locale soit envoyée à notre « Centre clientèle » pour traitement.

Informations concernant l'article 33 de REACH

Le règlement européen (UE) n° 1907/2006 sur l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) définit entre autres les exigences relatives à la communication dans la chaîne d'approvisionnement. L'obligation d'information s'applique également aux produits contenant des substances dites extrêmement préoccupantes (la « Liste des substances candidates »). Le 27 juin 2018, le plomb (n° CAS 7439-92-1) a été ajouté à la Liste des substances candidates.

Conformément à ce qui précède, ceci est pour vous informer que certains composants électriques du produit peuvent contenir du plomb. Ceci est conforme à la législation en vigueur en matière de restriction des substances et se fonde sur les exemptions légales prévues par la directive RoHS (2011/65/UE). Le plomb ne fuira pas ou ne mutera pas du produit lors d'une utilisation normale et la concentration de plomb dans le produit complet est bien en dessous du seuil limite applicable. Veuillez tenir compte des exigences locales concernant l'élimination du plomb en fin de vie du produit.

Spécificités régionales

⚠ AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques comme le plomb qui est reconnu par l'État de Californie comme cancérigène et causant des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour de plus amples informations

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sécurité

NE PAS JETER - REMETTRE À L'UTILISATEUR

⚠ **AVERTISSEMENT** Lire l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité ainsi que les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou un grave accident corporel.

Conserver l'ensemble des mises en garde et consignes pour pouvoir les consulter ultérieurement.

⚠ **AVERTISSEMENT** Toutes les réglementations locales de sécurité en matière d'installation, d'utilisation et de réparation doivent toujours être respectées.

Utilisation prévue

- Pour utilisation professionnelle uniquement.
- Ce produit et ses accessoires ne doivent être modifiés en aucune manière.
- Ne pas utiliser ce produit s'il a subi des dégâts.
- Si les vignettes apposées sur le produit pour indiquer les données du produit ou des mises en garde ne sont plus lisibles ou se décollent, les remplacer sans attendre.
- Le produit ne doit être installé que par un personnel qualifié, dans un environnement industriel.

Consignes de sécurité

Utilisation et entretien d'un outil avec batterie

- **Recharger exclusivement avec le chargeur préconisé par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de bloc-batterie donné peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-batterie.
- **Utiliser les outils énergisés uniquement avec les blocs-batteries spécifiquement prévus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque d'accidents corporels et d'incendie.
- **Tenir les blocs-batteries non utilisés à distance des autres objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal susceptibles d'établir une connexion entre les bornes.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'utilisation excessive, du liquide peut s'échapper de la batterie. Éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consulter également un médecin.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer irritation et brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- **Ne pas exposer un bloc-batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température de plus de 130 °C peut provoquer une explosion.

- Suivre l'ensemble des instructions de mise en charge et ne pas charger le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de température préconisée dans la notice. Une mise en charge impropre ou à une température en dehors de la plage préconisée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

Maintenance

- Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Ceci permettra de maintenir la sécurité de l'outil électrique.
- Ne jamais essayer de réparer des blocs-batteries endommagées. L'entretien des blocs-batteries doit être confié uniquement au fabricant ou à des prestataires agréés.

Avertissements de sécurité supplémentaires

- Si la batterie est munie d'un couvercle de protection, veiller à retirer ce couvercle et vérifier l'absence de dégâts sur la batterie avant de la charger.
- Ne placer sur le support de batterie du chargeur et de l'outil que des blocs-batteries propres et secs.
- S'assurer de la stabilité du chargeur pendant la charge pour faire en sorte que les batteries ne tombent pas au sol.
- Ne pas charger des blocs-batteries endommagés. Remplacer les blocs-batteries endommagés.
- Ne pas jeter les blocs-batteries dans le feu ou avec les ordures ménagères.
- Toujours déposer les batteries usagées dans les centres de recyclage désignés, conformément à la législation nationale.
- Ne pas incinérer, démonter ou écraser un bloc-batterie
- Ne pas exposer le bloc-batterie à une température supérieure à 60 °C.
- Ne pas charger à une température inférieure à 0 °C ou supérieure à 45 °C.
- Éviter le contact avec le liquide qui peut fuir des blocs-batteries défectueux. En cas de contact avec le liquide, rincer avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin.
- Si vous décelez un bruit ou une chaleur intense provenant d'une batterie :
 1. Si la batterie est en charge, débrancher le chargeur. Ne pas retirer la batterie.
 2. Se mettre à l'écart de la batterie.
 3. Laisser la batterie reposer pendant 12 heures.
 4. Contactez votre représentant Desoutter.

Utilisation

Le bloc-batterie est destinée à être utilisée pour les produits suivants. Aucune autre utilisation n'est autorisée.

Outils

- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC

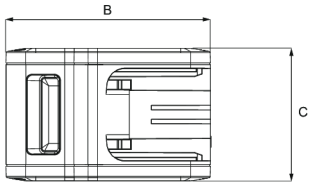
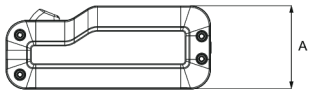
- EABS
- XPB

Chargeur

- Chargeur du bloc-batterie 18-36 V réf. 6158132700

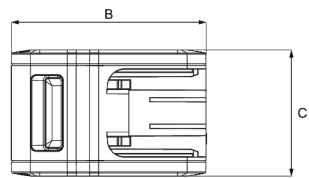
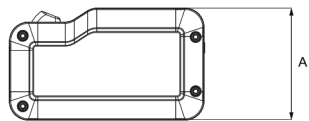
Instructions spécifiques au produit

Bloc-batterie 18 V - dimensions



	mm	po.
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Bloc-batterie 36 V - dimensions



	mm	po.
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Comment utiliser le bloc-batterie

AVIS Recommandations d'utilisation pour les blocs-batterie Assurez une plus longue durée de vie de la batterie.

- Débranchez le bloc-batterie lorsque l'outil n'est pas en service.

Ne laissez pas le bloc-batterie sur le chargeur lorsque ce dernier est hors tension.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez ou stockez le bloc-batterie uniquement dans un intervalle de température ambiante indiqué au chapitre Caractéristiques techniques.

Safety Information

Démarrage initial

- i** Lors de la livraison, le bloc-batterie est en mode *veille profonde*.
Utilisez le chargeur de bloc-batterie pour charger le bloc-batterie avant de l'utiliser.

Comment charger le bloc-batterie

Fixez le bloc-batterie sur le chargeur et faites-le coulisser en place.

- i** Pour obtenir plus d'informations sur le chargeur de bloc-batterie, consultez la notice d'utilisation du produit (document imprimé : 6159925330) disponible sur <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, faites coulisser le bloc-batterie hors du support.

Comment lire l'État de charge (SOC)

- i** L'État de charge (SOC) représente le niveau de charge du bloc-batterie par rapport à sa capacité.



Appuyez sur le bouton (1) (moins de 3 secondes).

Niveau en %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Clignotant	-	-	-
11-24	MARCHE	Clignotant	-	-
25-49	MARCHE	MARCHE	Clignotant	-
50-75	MARCHE	MARCHE	MARCHE	Clignotant
76-100	MARCHE	MARCHE	MARCHE	MARCHE

Comment vérifier l'État de Santé (SOH)

- i** L'État de santé (SOH) compare l'état du bloc-batterie par rapport aux conditions optimales.
Il permet de savoir si le bloc-batterie doit être remplacé ou non.



Appuyez sur le bouton (1) pendant plus de 3 secondes.

Niveau en %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Clignotant	-	-	-
11-24	MARCHE	Clignotant	-	-
25-49	MARCHE	MARCHE	Clignotant	-
50-75	MARCHE	MARCHE	MARCHE	Clignotant
76-100	MARCHE	MARCHE	MARCHE	MARCHE

Informations utiles

Site web

Des informations à propos de nos Produits, Accessoires, Pièces de rechange et Documentation sont disponibles sur le site Web de Desoutter.
Veuillez consulter : www.desouttertools.com.

Informations sur les pièces de rechange

Les vues éclatées et les nomenclatures de pièces détachées sont disponibles en Service Link sur www.desouttertools.com.

Informations sur les manuels d'installation

Des informations détaillées sur la notice d'utilisation, d'installation et sur la mise à jour sont disponibles sur <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Pays d'origine

Romania

Fiches de données de sécurité FDS

Les Fiches de données de sécurité décrivent les produits chimiques vendus par Desoutter.
Veuillez consulter le site Web Desoutter pour plus d'informations <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France
Tous droits réservés. Toute utilisation non autorisée ou copie de tout ou partie du présent document est interdite. Ceci s'applique plus particulièrement aux marques de commerce, dénominations de modèles, références et schémas. Utiliser exclusivement les pièces autorisées. Tout dommage ou dysfonctionnement causé par l'utilisation d'une pièce non autorisée ne sera pas couvert par la garantie du fabricant ou la responsabilité du fait des produits.

Technische Daten

Technische Daten

Gewicht

Artikelnummer	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Lagerungs- und Einsatzbedingungen

Ladetemperatur	0 °C bis +45 °C (32 °F bis 113 °F)
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C (-4 °F bis +140 °F)

Betriebstemperatur	0 °C bis +60 °C (32 °F bis +140 °F)
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	0 - 95% rel. LF (nicht kondensierend)
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	0 - 90% rel. LF (nicht kondensierend)
Einsetzbar in Umgebungen mit Verschmutzungsgrad 2	
Nur für Innenanwendungen	

Ladedauer

85 Minuten

Zubehör

Teilenummer	Beschreibung	Kompatibilität
6152111860	ESD-EPA-Akku-Schutzabdeckung (18 V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA-Akku-Schutzabdeckung (36V)	6158132670

Für eine ESD-EPA-Konformität muss das oben genannte Zubehör am Akku montiert und der Akku in ein kompatibles und ESD-EPA-zertifiziertes Werkzeug eingelegt werden.

Die ESD-EPA-Konformität erlischt, wenn der Akku aus dem Werkzeug entfernt wird.

Das nicht EPA-zertifizierte Ladegerät muss außerhalb des ESD-geschützten Bereichs aufbewahrt werden.

Erklärungen

EU-Konformitätserklärung

Wir, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt (mit Bezeichnung, Typ und Seriennummer laut dem Deckblatt) die Anforderungen der folgenden Richtlinie(n) erfüllt:

2011/65/EU, 2014/30/EU

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

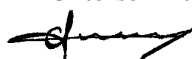
Behörden können relevante technische Informationen anfordern von:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Unterschrift



Batterierichtlinie



Informationen zur Batterieentsorgung:

Das vorliegende Produkt und die entsprechenden Informationen erfüllen die Anforderungen der Batterierichtlinie (2006/66/EU) und müssen in Übereinstimmung mit der Richtlinie behandelt werden.

Batterien sind mit einem durchgestrichenen Mülltonne-Symbol *ohne* einen schwarzen Strich darunter gekennzeichnet. Die Batterie muss entweder nach den örtlichen Bestimmungen recycelt werden oder zu Ihrem „Kundendienstzentrum“ zur weiteren Behandlung gesendet werden.

Informationen zu Artikel 33 in REACH

Die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) definiert unter anderem Anforderungen an die Kommunikation innerhalb der Lieferkette. Die Informationspflicht gilt auch für Produkte, die sogenannte besonders besorgniserregende Stoffe enthalten (die „Kandidatenliste“). Am 27. Juni 2018 wurde Blei (CAS Nr. 7439-92-1) in die Kandidatenliste aufgenommen.

Gemäß den oben genannten Verordnungen und Hinweise informieren wir Sie hiermit darüber, dass bestimmte elektrische Komponenten des Produkts Blei enthalten können. Dies steht im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften für Stoffbeschränkungen und basiert auf legalen Ausnahmen in der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Bei normalem Gebrauch treten aus dem Produkt kein Blei oder Bleiderivate aus und die Bleikonzentration liegt weit unterhalb des geltenden Grenzwerts. Beachten Sie am Ende der Produktlebensdauer die vor Ort geltenden Bestimmungen zur Entsorgung von Blei.

Regionale Anforderungen

⚠️ WARNUNG

Dieses Produkt kann Sie Chemikalien, einschließlich Blei, aussetzen, was nach Kenntnis des Bundesstaats Kalifornien zu Krebserkrankungen und Geburtsfehlern oder sonstigen Schäden am Fortpflanzungssystem führen kann. Weitere Informationen finden Sie unter

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sicherheit

NICHT WEGWERFEN - AN BENUTZER WEITERLEITEN

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug bereitgestellten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen.

Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.

⚠ WARNUNG Alle örtlichen Vorschriften, die Installation, Bedienung und Wartung betreffen, müssen immer beachtet werden.

Nutzungserklärung

- Nur zum Gebrauch durch ausgebildete Fachkräfte.
- Dieses Produkt und sein Zubehör dürfen in keinem Fall modifiziert werden.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Wenn die Produktdatenschilder oder Gefahrenwarnschilder unleserlich werden oder sich ablösen, sind diese sofort zu ersetzen.
- Das Produkt darf nur von geschulten Fachkräften und nur in Industrieumgebungen installiert, bedient und gewartet werden.

Sicherheitsanweisungen

Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkuwerkzeugen

- **Das Werkzeug nur mit dem vom Hersteller spezifizierten Ladegerät aufladen.** Wenn ein Ladegerät, das sich für eine bestimmte Art von Akkus eignet, mit einem anderen Akkupack verwendet wird, kann dies u. U. zu einem Brandrisiko führen.
- **Elektrowerkzeuge nur mit speziell hierfür vorgesehenen Akkupacks verwenden.** Der Gebrauch von anderen Akkupacks kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Nicht verwendete Akkupacks von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen fernhalten, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Einen Kontakt damit vermeiden. Bei einem versehentlichen Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, zusätzlich ärztliche Hilfe aufsuchen.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, wodurch Brände, Explosionen und Verletzungen verursacht werden können.
- **Setzen Sie die Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder hohen Temperaturen aus.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C können Explosionen verursachen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie keine Akkus oder Werkzeuge außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßes Aufladen oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

Wartung

- **Die Wartung Ihres Elektrowerkzeugs darf nur von qualifizierten Technikern unter Verwendung identischer Ersatzteile durchgeführt werden.** Damit wird die fortwährende Sicherheit des Elektrowerkzeugs sichergestellt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen

- Wenn der Akku eine Schutzhülle aufweist, muss sichergestellt werden, dass die Hülle vor dem Laden entfernt und der Akku auf Schäden geprüft wird.
- Nur saubere und trockene Akkupacks auf die Akkuhalterung des Ladegeräts und des Werkzeugs schieben.
- Sicherstellen, dass das Ladegerät während des Ladevorgangs eine stabile Lage einnimmt, damit die Akkus nicht auf den Boden fallen können.
- Versuchen Sie nicht, beschädigte Akkupacks aufzuladen. Ersetzen Sie beschädigte Akkupacks.
- Akkupacks nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen.
- Altakkus immer in speziellen Recyclingstationen in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung entsorgen.
- Den Akku nicht verbrennen, zerlegen oder vernichten.
- Den Akku nicht Temperaturen über 60 °C aussetzen.
- Nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 45 °C laden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, die aus beschädigten Akkupacks fließen. Im Falle von versehentlichem Kontakt, Flüssigkeit mit Wasser abwaschen. Suchen Sie einen Arzt auf, falls die Flüssigkeit mit dem Auge in Kontakt kommt.
- Falls vom Akku Geräusche kommen sollten oder dieser übermäßig heiß ist:
 1. Wenn der Akku geladen wird, das Ladegerät ausstecken. Den Akku nicht herausnehmen.
 2. Sich vom Akku entfernen.
 3. Den Akku 12 Stunden ruhen lassen.
 4. Wenden Sie sich an Ihren Desoutter-Vertreter.

Gebrauchsanweisung

Der Akkupack ist zur Verwendung mit den folgenden Produkten vorgesehen. Sonstige Verwendungen sind unzulässig.

Werkzeuge

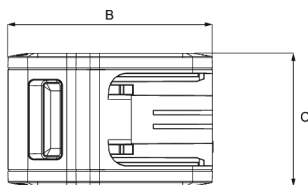
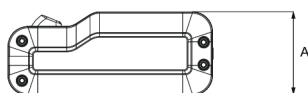
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Ladegerät

- Akkupack-Ladegerät 18-36 V Ref. 6158132700

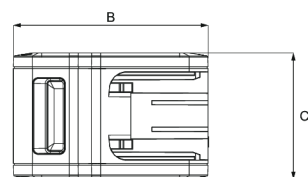
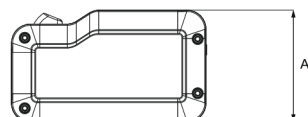
Produktspezifische Anweisungen

Akkupack 18 V - Abmessungen



	mm	in.
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Akkupack 36 V - Abmessungen



	mm	in.
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Verwendung des Akkusatzes

HINWEIS Gebrauchsempfehlungen für Akkupacks
Sorgen Sie für eine längere Lebensdauer des Akkupacks.

- Entfernen Sie das Akkupack bei Nichtverwendung des Werkzeugs von diesem.

Lassen Sie das Akkupack nicht im Ladegerät, wenn die Stromversorgung zum Ladegerät abgeschaltet ist.

⚠️ WARNUNG Verwenden und lagern Sie den Akkusatz nur innerhalb des im Kapitel Technische Daten vorgegebenen Umgebungstemperaturbereich.

Erstmalige Inbetriebnahme

- Der Akkusatz befindet sich bei Lieferung im *Tiefschlaf*-Modus.
Verwenden Sie das Akkusatz-Ladegerät, um den Akkusatz vor der Verwendung zu laden.

Laden des Akkusatzes

Bringen Sie den Akkupack am Ladegerät an und schieben Sie ihn an seine Position.

- Für weitere Informationen zum Ladegerät des Akkupacks siehe Produktanweisungen (Drucksache: 6159925330), verfügbar auf <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Zur Entnahme des Akkupacks aus dem Ladegerät die Verriegelung drücken und den Akkupack aus der Halterung nehmen.

AbleSEN der Ladezustands (SOC)

- Der Ladezustand (SOC) stellt das Niveau der Ladung des Akkusatzes im Verhältnis zu seiner Kapazität dar.



Drücken Sie die Taste (1) kurz (weniger als 3 Sekunden).

Niveau in %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Blinkend	-	-	-
11-24	EIN	Blinkend	-	-
25-49	EIN	EIN	Blinkend	-
50-75	EIN	EIN	EIN	Blinkend
76-100	EIN	EIN	EIN	EIN

AbleSEN der Gesundheitszustands (SOH)

- Der Gesundheitszustand (SOH) zeigt den Zustand des Akkusatzes im Verhältnis zu seinem Optimalzustand an. So lässt sich erkennen, ob der Akkupack ausgetauscht werden sollte oder nicht.



Drücken Sie die Taste (1) für mehr als 3 Sekunden.

Niveau in %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Blinkend	-	-	-
11-24	EIN	Blinkend	-	-
25-49	EIN	EIN	Blinkend	-
50-75	EIN	EIN	EIN	Blinkend
76-100	EIN	EIN	EIN	EIN

Nützliche Informationen

Website

Informationen zu unseren Produkten, Zubehör, Ersatzteilen und Veröffentlichungen finden Sie auf der Internetseite von Desoutter.

Safety Information

Besuchen Sie: www.desouttertools.com.

Informationen über Ersatzteile

Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten stehen unter dem Service-Link bei www.desouttertools.com zur Verfügung.

Informationen über Installationsanleitungen

Detaillierte Bedienungsanleitungen, Hinweise zur Installation und die aktuellsten Handbücher sind erhältlich unter <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Herkunftsland

Romania

Sicherheitsdatenblätter MSDS/SDS

In den Sicherheitsdatenblättern werden die von Desoutter vertriebenen chemischen Produkte beschrieben.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite von Desoutter unter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher nicht autorisierte Gebrauch sowie das Kopieren der Inhalte ganz oder in Teilen ist verboten. Dies gilt insbesondere für Handelsmarken, Modellbezeichnungen, Artikelnummern und Zeichnungen. Verwenden Sie ausschließlich Originalbauteile. Schäden oder Fehlfunktionen, die durch den Einsatz unzulässiger Teile entstehen, sind von der Garantie oder Produkthaftung ausgeschlossen.

Datos técnicos

Datos técnicos

Peso

N.º de pieza	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Condiciones de almacenamiento y de uso

Temperatura de carga	0 a +45 °C (32 a +113 F)
Temperatura de almacenamiento	-20 a +60 °C (-4 a +140 F)
Temperatura de funcionamiento	0 a +60 °C (32 a +140 F)
Humedad de almacenamiento	0-95 % HR (sin condensación)
Humedad de funcionamiento	0-90 % HR (sin condensación)

Utilizable en ambientes con grado de contaminación 2
Solamente para uso en interiores

Tiempo de carga

85 minutos

Accesorios

Designación	Descripción	Compatibilidad
6152111860	Cubierta protectora de batería ESD-EPA (18V)	6158132660
6152111870	Cubierta protectora de batería ESD-EPA (36V)	6158132670

Para lograr una conformidad ESD-EPA, el accesorio anterior se debe insertar en la batería y, a continuación, la batería se debe insertar en una herramienta compatible y con certificado ESD-EPA.

La conformidad ESD-EPA deja de ser válida cuando se extrae la batería de la herramienta.

Al no disponer de certificado EPA, el cargador debe mantenerse fuera de la zona protegida ESD.

Declaraciones

Declaración de conformidad UE

Nosotros, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto (con nombre, tipo y número de serie indicados en la primera página) es conforme a las siguientes Directivas:

2011/65/EU, 2014/30/EU

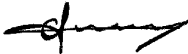
Normativas armonizadas aplicadas:
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Las autoridades pueden solicitar información técnica relevante a:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Firma



Directiva sobre baterías



Información relacionada con las **baterías gastadas**:
Este producto y su información cumple los requisitos de la Directiva sobre baterías (2006/66/CE), y deben manipularse según lo dispuesto en la misma.

Las baterías están marcadas con el símbolo de un contenedor de basuras con ruedas tachado *sin* una línea negra debajo. La batería se debe reciclar según establecen las normativas locales o se deben enviar a su «Centro de atención al cliente» para su manipulación.

Información relacionada con el Artículo 33 en REACH

El Reglamento europeo (UE) n.º 1907/2006 relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH) define, entre otras cosas, los requisitos relacionados con la comunicación en la cadena de suministro. El requisito de información también es aplicable a los productos que contengan las llamadas Sustancias muy preocupantes (la «Lista de candidatos»). El 27 de junio de 2018 se añadió el plomo (CAS n.º 7439-92-1) a la Lista de candidatos.

De acuerdo con lo mencionado anteriormente, el objetivo del presente documento es informarle de que determinados componentes eléctricos en el producto pueden contener plomo. El presente documento es de conformidad con la legislación sobre restricción de sustancias actual y se basa en las exenciones legítimas en la Directiva RoHS (2011/65/UE). No se producirán fugas de plomo ni mutará a partir del producto durante el uso normal y la concentración de plomo en el producto completo se encuentra bastante por debajo del límite umbral aceptable. Tenga en cuenta los requisitos locales sobre el desecho del plomo al final de la vida útil del producto.

Requisitos regionales

ADVERTENCIA

Este producto le puede exponer al plomo, considerado por el Estado de California como causante de cáncer y de malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. Para más información visite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Seguridad

CONSERVAR - ENTREGAR AL USUARIO

ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad suministradas con esta herramienta motorizada.

Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación pueden producirse descargas eléctricas, incendios o graves daños personales.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

ADVERTENCIA Respete siempre todas las normas de seguridad relativas a la instalación, funcionamiento y mantenimiento de acuerdo a la legislación local.

Declaración de uso

- Solo para uso profesional.

- No se debe modificar ningún aspecto de este producto ni de sus accesorios.
- No utilice este producto si está dañado.
- Si los datos del producto o las señales de advertencia de peligro en el producto dejan de ser legibles o se desprenden, sustitúyalas sin demora.
- Solo personal cualificado puede instalar, operar y realizar servicios en el producto en un entorno industrial.

Instrucciones de seguridad

Uso y cuidado de la batería

- **Recargue la batería solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar un incendio si se utiliza con otra batería.
- **Utilice las herramientas motorizadas solo con las baterías específicamente designadas.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones e incendios.
- **En períodos de desuso de la batería, guárdela alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que pueden conectar una terminal con la otra.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras e incluso un incendio.
- **Bajo determinadas condiciones, la batería puede expulsar algo de líquido, evite el contacto con él. Si el contacto se produjera accidentalmente, enjuague con agua abundante. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite asistencia médica adicional.** El líquido de la batería puede provocar irritación y quemaduras.
- **No utilice una batería ni una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Unas baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que provoque incendio, explosión o riesgo de lesión.
- **No exponga la batería o la herramienta a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o temperaturas por encima de 130 °C puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta más allá del intervalo de temperatura indicado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a temperaturas que excedan el intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio

- **El mantenimiento de su herramienta mecánica debe ser llevado a cabo por personal cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas.** De esta forma, se garantiza la seguridad de la herramienta motorizada.
- **Nunca repare las baterías dañadas.** Las baterías solo deben repararlas el fabricante o un servicio técnico autorizado.

Advertencias de seguridad adicionales

- Si se utiliza una cubierta protectora sobre la batería, asegúrese de desmontar la cubierta y comprobar si la batería ha sufrido daños antes de su carga.

Safety Information

- Inserte sólo paquetes de baterías limpios y secos en el soporte para baterías del cargador y de la herramienta.
- Asegúrese de que el cargador permanece estable durante su carga para garantizar que las baterías no se caen al suelo.
- No cargue baterías dañadas. Cambie las baterías dañadas.
- No tire los paquetes de baterías al fuego ni a la basura doméstica.
- Deseche las baterías usadas en las estaciones de reciclaje designadas, tal como establece la legislación nacional.
- No incinere, desmonte o aplaste la batería.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C.
- No lo cargue a temperaturas por debajo de 0 °C o superiores a 45 °C.
- Evite el contacto con fluidos que puedan rezumar de baterías defectuosas. Enjuague con agua la zona que haya entrado en contacto con los fluidos. Consulte con un médico si el fluido entra en contacto con los ojos.
- Si identifica ruido o calor excesivo provenientes de la batería:
 1. Si se encuentra en carga, desconecte el cargador. No extraiga la batería.
 2. Aléjese de la batería.
 3. Deje la batería 12 horas.
 4. Contacte con su representante Desoutter.

Declaración de uso

Las baterías están diseñadas para utilizarse con los productos siguientes. No se permite ningún otro uso.

Herramientas

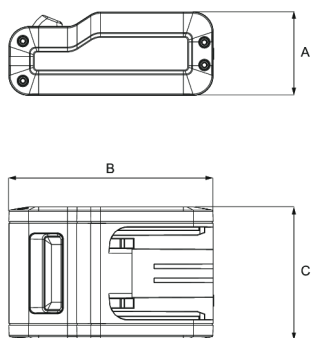
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Cargador

- Cargador de batería 18-36V ref. 6158132700

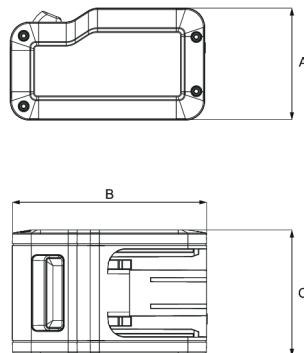
Instrucciones específicas para el producto

Batería 18 V: dimensiones



	mm	in.
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Batería 36 V: dimensiones



	mm	in.
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Cómo utilizar la batería

AVISO Recomendaciones de uso para baterías
Garantizar una mayor vida útil de la batería.

- Desconecte la batería cuando no esté utilizando la herramienta.

No deje la batería en el cargador cuando este no esté conectado a la alimentación eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA Utilice o almacene la batería únicamente en un intervalo de temperatura ambiente indicado en el capítulo Technical data.

Primera puesta en marcha

- ① La batería se entrega en modo *Suspensión*.
Utilice el cargador de batería para cargar la batería antes de utilizarla.

Cómo cargar la batería

Acople la batería al cargador y deslícela a su posición.

- ① Para obtener más información sobre el cargador de batería, consulte las instrucciones del producto (material impreso: 6159925330) disponible en <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Para extraer el paquete de baterías del cargador, deslice la batería para sacarla del soporte.

Cómo leer el estado de carga (SOC, por sus siglas en inglés)

- ① El Estado de carga (SOC) es el nivel de carga de la batería con respecto a su capacidad.



Pulse brevemente el botón (1) (menos de 3 segundos).

Nivel en %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Intermitente	-	-	-
11-24	ON	Intermitente	-	-
25-49	ON	ON	Intermitente	-
50-75	ON	ON	ON	Intermitente
76-100	ON	ON	ON	ON

Cómo comprobar el estado de salud (SOH, por sus siglas en inglés)

- El Estado de salud (SOH) mide el estado de la batería comparado con sus condiciones idóneas. Permite saber si se debe sustituir la batería o no.



Pulse el botón (1) durante más de 3 segundos.

Nivel en %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Intermitente	-	-	-
11-24	ON	Intermitente	-	-
25-49	ON	ON	Intermitente	-
50-75	ON	ON	ON	Intermitente
76-100	ON	ON	ON	ON

Información de utilidad

Sitio de Internet

Puede encontrar información relacionada con nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y material impreso en el sitio web Desoutter.

Visite: www.desouttertools.com.

Información sobre los repuestos

Tiene a su disposición vistas de despiece y listas de repuestos en el enlace de servicio en www.desouttertools.com.

Información sobre manuales de instalación

Tiene a su disposición instrucciones de funcionamiento, instalación y actualización en <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

País de origen

Romania

Hojas de datos de seguridad de MSDS/SDS

Las fichas de datos de seguridad describen los productos químicos vendidos por Desoutter.

Consulte el sitio web de Desoutter para más información <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Todos los derechos reservados. Queda prohibido el uso autorizado o la copia total o parcial del presente contenido. En particular, esta prohibición se aplica a las marcas comerciales, las denominaciones de los modelos, los números de referencia y los gráficos. Utilice sólo piezas autorizadas. Cualquier daño o avería causada por el uso de piezas no autorizadas quedará excluido de la Garantía o la Responsabilidad de producto.

Dados técnicos

Dados técnicos

Peso

Número da peça	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Armazenamento e condições de uso

Temperatura de carregamento	0 até +45 °C (32 até +113 F)
Temperatura de armazenamento	-20 até +60 °C (-4 até +140 F)
Temperatura de operação	0 até +60 °C (32 até +140 F)
Umidade de armazenamento	0 até 95% (umidade relativa, sem condensação)
Umidade na operação	0 até 90% (umidade relativa, sem condensação)

Utilização em ambientes com poluição de nível 2

Uso apenas em locais abrigados

Tempo de carregamento

85 minutos

Acessórios

Número da Peça	Descrição	Compatibilidade
6152111860	Tampa de proteção ESD-EPA da bateria (18 V)	6158132660
6152111870	Tampa de proteção ESD-EPA da bateria (36V)	6158132670

Para atingir a conformidade ESD-EPA, o acessório acima deve estar inserido na bateria e a bateria deve estar inserida em uma ferramenta certificada em relação a ESD-EPA.

A conformidade ESD-EPA cessa quando a bateria é removida da ferramenta.

O carregador, não certificado em relação a EPA, deve ser mantido fora de uma área protegida contra ESD.

Declarações

Declaração de Conformidade da União Europeia

Nós da **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto (com nome, tipo e número de série (ver a primeira página) está em conformidade com a(s) seguinte(s) Diretiva(s):

2011/65/EU, 2014/30/EU

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

As autoridades podem solicitar informações técnicas pertinentes de:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager



Assinatura

Diretiva de baterias



Informações referentes a **Resíduos de bateria**: Este produto e suas informações cumprem os requisitos da Diretiva de Baterias (2006/66/EU) e devem ser tratados em conformidade com a diretiva.

As baterias apresentam o símbolo de um recipiente para resíduos marcado com um X *sem* uma tarja preta embaixo. A bateria deve ser reciclada conforme as leis locais ou ser enviada a sua “Central de Atendimento ao Cliente” para o manuseio.

Informações a respeito do Artigo 33 do REACH

O European Regulation (UE) nº 1907/2006, sobre Registros, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos (REACH), define, entre outras coisas, os requisitos relacionados à comunicação na cadeia de fornecimento. O requisito das informações aplica-se também a produtos que contêm as chamadas Substâncias de Preocupação muito elevada (a “Lista de Candidatos”). No dia 27 de junho de 2018 foi acrescentado à Lista de Candidatos o metal chumbo (CAS nº 7439-92-1).

Conforme o que foi dito acima, o objetivo do presente documento é informar que determinados componentes elétricos do produto podem conter o metal chumbo. Isto está em conformidade com a atual legislação de restrição de substâncias e baseia-se em exceções legítimas da Diretiva RoHS (2011/65/EU). Não ocorre vazamento ou mutação do chumbo a partir do produto durante uso normal e a concentração do metal chumbo no produto completo fica bem abaixo do limite aplicável. Também deve-se levar em conta os requisitos locais relacionados ao descarte de chumbo no final da vida útil do produto.

Requisitos regionais

AVISO

Este produto pode expor você a produtos químicos, entre eles o chumbo, conhecido no Estado da Califórnia por causar câncer e defeitos em recém-nascidos, além de outros danos à reprodução. Para mais informações, visite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Segurança

NÃO DESCARTE - ENTREGUE AO USUÁRIO

AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a ferramenta elétrica.

O não cumprimento de todas as instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os alertas e instruções para referência futura.

AVISO Todas as normas de segurança localmente legisladas relativas a instalação, operação e manutenção devem ser sempre respeitadas.

Declaração de Uso

- Apenas para uso profissional.
- Este produto e seus acessórios não devem ser modificados em qualquer circunstância.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- Se os dados do produto ou as sinalizações de perigo na ferramenta deixarem de ser legíveis ou se soltarem, substitua o produto sem demora.
- Somente uma pessoa qualificada em ambiente de montagem industrial pode instalar, operar ou dar manutenção de rotina no produto.

Instruções de segurança

Utilização e manutenção da bateria da ferramenta

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode provocar incêndio se utilizado em outro tipo de bateria.
- **Utilize ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente indicadas.** A utilização de quaisquer outras baterias pode provocar lesões ou incêndios.
- **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a afastada de objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros, que podem provocar a ligação de um terminal ao outro.** Um curto-circuito nos terminais da bateria poderá provocar queimaduras ou incêndio.
- **Em situações de utilização excessiva, um líquido poderá ser ejetado da bateria; evite o contato. Se isso acontecer por acidente, lave com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, consulte um médico.** O líquido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- **Não use uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou tenha sido modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de acidente.
- **Não exponha a bateria ou ferramenta ao fogo ou a temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** O carregamento inadequado ou em temperatura fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

Assistência

- **Faça a manutenção da ferramenta elétrica com uma pessoa qualificada e que utilize apenas peças de reposição idênticas.** Isso irá garantir a segurança da ferramenta.
- **Nunca faça manutenção em um conjunto de baterias danificado.** A manutenção de conjuntos de baterias deve ser realizada apenas pelo fabricante ou fornecedores de serviço autorizado.

Outros avisos de segurança

Se a bateria tiver uma tampa de proteção, a tampa deve ser removida e deve-se verificar se há danos na bateria antes de recarregá-la.

- Insira no suporte de bateria do carregador e na ferramenta apenas baterias limpas e secas.
- Verifique se o carregador está em posição estável durante o carregamento para garantir que as baterias não caiam no chão.
- Não carregue baterias danificadas. Substitua as baterias danificadas.
- Não descarte baterias jogando-as no fogo nem no lixo doméstico.
- O descarte de baterias sempre deve ser feito nas estações de reciclagem designadas, em conformidade com a legislação do país.

- Não incinere, desmonte nem destrua a bateria.
- Não exponha a bateria a temperaturas acima de 60 °C.
- Não a carregue a temperaturas abaixo de 0 °C ou acima de 45 °C.
- Evite o contato com fluidos que escapam de baterias com defeito. Lave com água se houver contato accidental com o fluido. Consulte um médico se o fluido entrar em contato com os olhos.
- Se for identificado algum ruído ou calor intenso na bateria:
 1. Se estiver carregando, desconecte o carregador. Não remova a bateria.
 2. Afaste-se da bateria.
 3. Deixe a bateria descansar por 12 horas.
 4. Entre em contato com seu representante Desoutter.

Declaração de uso

A bateria deve ser usada nos produtos indicados. Não é permitido nenhum outro tipo de uso.

Ferramentas

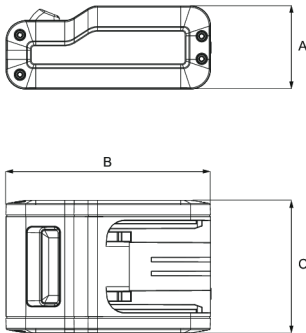
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Carregador

- Carregador de baterias de 18-36 V, ref. 6158132700

Instruções específicas do produto

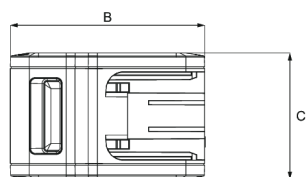
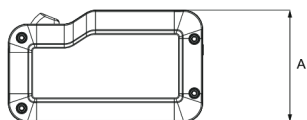
Bateria 18 V - dimensões



	mm	pol.
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Safety Information

Bateria 36 V - dimensões



	mm	pol.
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Como usar a bateria

OBSERVAÇÃO Recomendações de uso da bateria
Garanta uma vida útil prolongada para a bateria.

- Desconecte a bateria quando a ferramenta não estiver em uso.

Não deixe a bateria no carregador quando a alimentação do carregador estiver desligada.

⚠ AVISO A bateria deve ser usada ou armazenada somente em um intervalo de temperatura ambiente indicado no capítulo Technical data (Dados técnicos).

Partida inicial

- ⓘ Na entrega, a bateria está no modo *Deep sleep* (Suspensão profunda).
Use o carregador da bateria para carregar a bateria antes de usá-la.

Como carregar a bateria

Prenda a bateria ao carregador e deslize-a para a posição.

- ⓘ Para obter mais informações sobre o carregador da bateria, consulte as Product Instructions (Instruções do Produto) (material impresso: 6159925330) disponível em <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Para remover a bateria do carregador, deslize a bateria para fora do suporte.

Como ler o Estado da Bateria (SOC)

- ⓘ O Estado da Bateria (SOC) é o nível de carga da bateria em relação à sua capacidade.



Pressione brevemente o botão (1) (menos de três segundos).

Nível em %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Piscando	-	-	-
11-24	Ativo	Piscando	-	-
25-49	Ativo	Ativo	Piscando	-
50-75	Ativo	Ativo	Ativo	Piscando
76-100	Ativo	Ativo	Ativo	Ativo

Como verificar a Integridade da Bateria (SOH)

- ⓘ A Integridade da Bateria (SOH) mede a condição da bateria em relação a sua condição ideal.
Ela permite saber se a bateria precisa ser trocada ou não.



Pressione o botão (1) (mais de três segundos).

Nível em %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Piscando	-	-	-
11-24	Ativo	Piscando	-	-
25-49	Ativo	Ativo	Piscando	-
50-75	Ativo	Ativo	Ativo	Piscando
76-100	Ativo	Ativo	Ativo	Ativo

Informações úteis

Website

Informações referentes a nossos Produtos, Acessórios, Peças de Reposição e Materiais Publicados podem ser encontrados no site da Desoutter .

Visite: www.desouttertools.com.

Informações sobre peças sobressalentes

As vistas expandidas e listas de peças sobressalentes podem ser consultadas no Service Link em www.desouttertools.com.

Informações sobre os manuais de instalação

Instruções detalhadas de operação, manuais de instalação e de atualização encontram-se disponíveis em <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

País de origem

Romania

Fichas de dados de segurança MSDS/SDS

As Fichas de Informação de Produtos Químicos descrevem os produtos químicos vendidos pela Desoutter.

Consulte o site da Desoutter para mais informações: <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Todos os direitos reservados. É proibido o uso ou cópia do conteúdo ou parte dele sem autorização. Isso se aplica em particular a marcas registradas, denominações de modelo, números de peça e desenhos. Use somente peças autorizadas. Qualquer dano ou defeito causado pelo uso de peças não autorizadas não é coberto pela Garantia ou pela Responsabilidade pelo Produto.

Dati tecnici

Dati tecnici

Peso

Numero del componente	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Condizioni di conservazione e uso

Temperatura di carica	Da 0 a +45 °C (da 32 a 113 °F)
Temperatura di conservazione	Da -20 a +60 °C (da -4 a +140 °F)
Temperatura di esercizio	Da 0 a +60 °C (da 32 a +140 °F)
Umidità di conservazione	0-95% di umidità relativa (senza condensa)
Umidità di funzionamento	0-90 % di umidità relativa (senza condensa)
Utilizzabile in ambienti con grado di inquinamento 2	
Solo per uso interno	

Tempo di carica

85 minuti

Accessori

Numero di parte	Descrizione	Compatibilità
6152111860	Coperchio di protezione della batteria ESD-EPA (18 V)	6158132660
6152111870	Coperchio di protezione della batteria ESD-EPA (36 V)	6158132670

Per ottenere la conformità ESD-EPA, inserire l'accessorio sopra indicato sulla batteria e inserire quest'ultima su uno strumento compatibile e certificato ESD-EPA.

La conformità ESD-EPA viene sospesa alla rimozione della batteria dallo strumento.

Tenere un caricatore non certificato EPA fuori dall'area protetta dalle ESD.

Dichiarazioni

Dichiarazione di conformità UE

Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto (del tipo e con il numero di serie riportati nella pagina a fronte) è conforme alle seguenti direttive:

2011/65/EU, 2014/30/EU

Norme armonizzate applicate:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1:2011; EN 62133-2:2017

Le autorità possono richiedere informazioni tecniche pertinenti a:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Firma



Direttiva sulle batterie



Informazioni sui **rifiuti delle batterie**:

Questo prodotto e le relative informazioni soddisfano i requisiti della Direttiva sulle batterie (2006/66/CE) e devono essere maneggiati in conformità con essa

Le batterie sono contrassegnate dal simbolo di un bidone della spazzatura sbarrato *senza* linea nera sottostante. La batteria deve essere riciclata in base alle normative locali o inviata al "centro clienti" per la gestione.

Informazioni sull'articolo 33 del REACH

Il Regolamento Europeo (UE) n. 1907/2006 sulla registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche (REACH) definisce, tra le altre cose, i requisiti relativi alla comunicazione nella catena di approvvigionamento. L'obbligo di informazione vale anche per i prodotti contenenti le cosiddette sostanze estremamente problematiche ("elenco delle sostanze candidate"). Il 27 giugno 2018, il piombo metallico (numero CAS 7439-92-1) è stato aggiunto all'elenco delle sostanze candidate.

In conformità con quanto indicato sopra, determinati componenti elettrici del prodotto potrebbero contenere piombo metallico. Ciò è in conformità con la legislazione vigente in materia di restrizione delle sostanze e in linea con le esenzioni legittime nella direttiva RoHS (2011/65/UE). Il piombo non colerà dal prodotto o si modificherà durante il normale utilizzo. La concentrazione di piombo nel prodotto completo è in-

Safety Information

feriore al limite di soglia applicabile. Valuta i requisiti locali sullo smaltimento del piombo al termine del ciclo di vita del prodotto.

Requisiti regionali

ATTENZIONE

Questo prodotto può causare esposizione a sostanze chimiche tra cui il piombo, note allo stato della California come causa di tumori e difetti congeniti o altri problemi riproduttivi. Per maggiori informazioni consultare

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sicurezza

NON SMALTIRE: DA CONSEGNARE ALL'UTENTE

ATTENZIONE Leggere tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza unitamente alle illustrazioni e alle specifiche tecniche di questo utensile elettrico.

Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per consultarli eventualmente in futuro.

ATTENZIONE Rispettare sempre le norme ed i regolamenti locali inerenti l'installazione, il funzionamento e la manutenzione.

Dichiarazione sull'utilizzo

- Destinato solo a un utilizzo professionale.
- Questo utensile e i suoi accessori non devono mai essere modificati.
- Non utilizzare questo prodotto se è stato danneggiato.
- Se le targhette indicanti i dati del prodotto o i segnali di pericolo del prodotto diventano illeggibili o si staccano, sostituirli immediatamente.
- Il prodotto deve essere installato, utilizzato e mantenuto solo da personale qualificato e in un ambiente di assemblaggio industriale.

Istruzioni di sicurezza

Utilizzo e conservazione dell'utensile a batteria

- **Eseguire la ricarica esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria idoneo per un determinato tipo di pacco batterie può creare il rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batterie.
- **Utilizzare gli utensili elettrici esclusivamente con i loro pacchi batterie specifici.** L'utilizzo di pacchi batterie diversi può creare il rischio di lesioni e di incendio.
- **Quando non viene utilizzato, tenere lontano il gruppo batterie da altri oggetti metallici come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possono provocare il collegamento da un morsetto all'altro.** Mettere in cortocircuito i morsetti della batteria può causare bruciature o incendi.

- **In condizioni di utilizzo non corretto, il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare il contatto. Se si verifica il contatto accidentale con il liquido della batteria, risciacquare con acqua. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o bruciature.
- **Non utilizzare un pacco batterie o un utensile se è danneggiato o modificato.** Batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile che può causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- **Non esporre un pacco batterie o un utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature oltre i 130 °C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni di caricamento e non caricare il pacco batterie né l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Il caricamento improprio o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Manutenzione

- **La manutenzione dell'utensile elettrico deve essere eseguita da personale qualificato utilizzando esclusivamente ricambi identici.** Questo garantisce il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- **Non eseguire mai la manutenzione di pacchi batterie danneggiati.** La manutenzione dei pacchi batterie deve essere eseguita solo dal costruttore o da manutentori autorizzati.

Ulteriori avvertenze di sicurezza

- Se sulla batteria è montato un coperchio protettivo, assicurarsi che venga rimosso e che non siano presenti danni alla batteria prima della carica.
- Inserire solo pacchi batteria puliti e asciutti sui porta-batteria del caricabatterie e dell'utensile.
- Assicurarsi che il caricabatterie sia stabile durante la ricarica, per evitare che le batterie cadano per terra.
- Non caricare pacchi batterie danneggiati. Sostituire immediatamente i pacchi batterie danneggiati.
- Non smaltire le batterie nel fuoco o insieme ai rifiuti domestici.
- Smaltire sempre le batterie esauste presso le stazioni di riciclo designate in conformità con la legislazione nazionale.
- Non bruciare, smontare o schiacciare il pacco batterie.
- Non esporre il pacco batterie a temperature superiori a 60 °C.
- Non caricare a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 45 °C.
- Evitare il contatto con liquidi che fuoriescono dalle batterie difettose. Risciacquare con acqua in caso di contatto accidentale con il liquido. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico.
- Se una batteria emette rumori o eccessivo calore:
 1. Se la si sta ricaricando, scollegare il caricabatterie. Non rimuovere la batteria.

2. Allontanarsi dalla batteria.
3. Lasciare la batteria a riposo per 12 ore.
4. Contattare un rappresentante Desoutter.

Dichiarazione sull'uso

La batteria è destinata all'uso con i prodotti seguenti. Non sono consentiti altri utilizzi.

Utensili

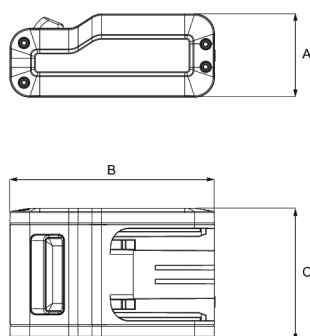
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Caricabatterie

- Caricabatterie 18-36 V rif. 6158132700

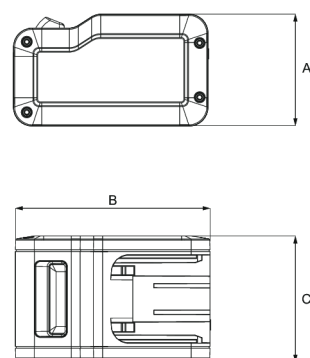
Istruzioni specifiche del prodotto

Batteria da 18 V: dimensioni



	mm	poll.
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Batteria da 36 V: dimensioni



	mm	poll.
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Come utilizzare la batteria

NOTA Consigli di utilizzo per le batterie
Assicurare una maggiore durata di servizio alla batteria.

- Scollegare la batteria quando l'utensile non è in uso.

Non lasciare la batteria nel caricabatterie quando l'alimentazione del caricatore è disattiva.

⚠ ATTENZIONE Utilizzare o conservare la batteria solo negli intervalli di temperatura ambiente indicati nel capitolo "Dati tecnici".

Avvio iniziale

- ① Alla consegna, la batteria si troverà in modalità *sospensione profonda*.

Utilizzare il caricatore della batteria per caricarla prima dell'uso.

Come ricaricare la batteria

Collegare il pacco batterie al caricabatterie e farlo scorrere in posizione.

- ① Per ulteriori informazioni sul caricabatterie, consultare le Istruzioni sul prodotto (documentazione stampata: 6159925330) disponibile presso <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Per rimuovere il pacco batterie dal caricabatterie, fare scorrere il pacco batterie fuori dal supporto.

Come leggere lo stato di carica (SOC)

- ① Lo stato di carica (SOC) indica il livello di carica della batteria rispetto alla capacità del prodotto.



Premere brevemente il pulsante (1) per meno di 3 secondi.

Livello in%	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Lampeggiante	-	-	-
11-24	ON	Lampeggiante	-	-
25-49	ON	ON	Lampeggiante	-
50-75	ON	ON	ON	Lampeggiante
76-100	ON	ON	ON	ON

Come controllare lo stato di salute (SOH)

- ① Lo stato di salute (SOH) misura le condizioni della batteria rispetto alle condizioni ideali.
Esso indica se occorre sostituire o meno la batteria.



Safety Information

Premere il pulsante (1) per più di 3 secondi.

Livello in%	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Lampeg-giante	-	-	-
11-24	ON	Lampeg-giante	-	-
25-49	ON	ON	Lampeg-giante	-
50-75	ON	ON	ON	Lampeg-giante
76-100	ON	ON	ON	ON

Informazioni utili

Sito web

Il sito web Desoutter offre informazioni su prodotti, accessori, parti di ricambio e pubblicazioni.
Visita: www.desouttertools.com.

Informazioni sui ricambi

Gli esplosi e le liste dei ricambi sono disponibili in Service Link all'indirizzo www.desouttertools.com.

Informazioni sui manuali di installazione

Le istruzioni operative dettagliate, i manuali di installazione e aggiornamento sono disponibili all'indirizzo <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Paese di origine

Romania

Schede informative in materia di sicurezza
MSDS/SDS

Le schede informative di sicurezza descrivono i prodotti chimici commercializzati da Desoutter.
Per ulteriori informazioni, consultare il sito Web Desoutter<https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France
Tutti i diritti riservati. Qualsiasi utilizzo o copia non autorizzati dei contenuti o di parte di questi è vietato. Ciò vale in particolare per marchi registrati, denominazioni dei modelli, numeri di componente e diagrammi. Utilizzare solo componenti autorizzati. Un eventuale danneggiamento o difetto di funzionamento causato dall'utilizzo di componenti non autorizzati non è coperto dalla garanzia o dalla responsabilità per danno da prodotti difettosi.

Technische gegevens

Technische gegevens

Gewicht

Onderdeelnummer	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Opslag- en gebruiksomstandigheden

Temperatuur bij opladen	0 tot +45 °C (32 tot 113 °F)
Temperatuur bij opslag	-20 tot +60 °C (-4 tot +140 °F)
Temperatuur bij gebruik	0 tot +60 °C (32 tot +140 °F)
Luchtvochtigheid bij opslag	0-95% RH (niet-condenserend)
Luchtvochtigheid bij gebruik	0-90 % RH (niet-condenserend)
Bruikbaar in een omgeving met vervuilingsgraad 2	
Alleen binnen te gebruiken	

Oplaadtijd

85 minuten

Accessoires

Onderdeelnummer	Beschrijving	Compatibiliteit
6152111860	ESD-EPA batterij-beschermkap (18 V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA batterij-beschermkap (36 V)	6158132670

Om ESD-EPA-conformiteit te bewerkstelligen, moet de bovenstaande accessoire op de batterij worden aangebracht en moet de batterij op een compatibel en ESD-EPA-gecertificeerd gereedschap worden geplaatst.
De ESD-EPA-conformiteit stopt wanneer de batterij uit het gereedschap wordt gehaald.
De lader, die niet EPA-gecertificeerd is, moet buiten de ESD-beschermde ruimte worden gehouden.

Verklaringen

EU-conformiteitsverklaring

Wij, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France verklaren dat het product (met naam, type- en serienummer, zie voorpagina) in overeenstemming is met de volgende richtlijn(en):
2011/65/EU, 2014/30/EU



Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005;
EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

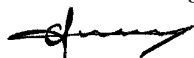
Autoriteiten kunnen relevante technische informatie opvragen van:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Handtekening



Batterijenrichtlijn



Informatie over de afvoer van batterijen:

Dit product en de daarbij behorende informatie voldoen aan de Batterijenrichtlijn (2006/66/EG) en dient te worden gebruikt conform de richtlijn.

Batterijen zijn gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak *zonder* zwarte streep eronder. De batterij dient te worden gerecycled overeenkomstig de lokale regelgeving of naar uw "Customer Center" te worden gestuurd.

Informatie betreffende artikel 33 van REACH

De Europese Verordening (EU) nr. 1907/2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) stelt onder andere eisen met betrekking tot de communicatie in de toeleveringsketen. De informatievereiste geldt ook voor producten die zogenaamde zeer risicovolle stoffen bevatten (de 'kandidaatslijst'). Op 27 juni 2018 werd loodmetaal (CAS-nr. 7439-92-1) toegevoegd aan de kandidaatslijst.

In overeenstemming met het bovenstaande, is deze mededeling bedoeld om u te informeren dat bepaalde elektrische componenten in het product loodmetaal kunnen bevatten. Dit is in overeenstemming met de huidige wetgeving inzake de beperking van stoffen en gebaseerd op rechtmatige uitzonderingen in de RoHS-Richtlijn (2011/65/EU). Loodmetaal lekt niet uit het product en muteert niet bij normaal gebruik en de concentratie van loodmetaal in het volledige product is ver onder de geldende drempel. Volg de lokale voorschriften bij het verwijderen van lood aan het einde van de levensduur van het product.

Regionale vereisten

⚠ WAARSCHUWING

Dit product kan u blootstellen aan chemicaliën, waaronder lood. Dit is een stof waarvan de Californische overheid weet dat deze kanker, aangeboren afwijkingen en vruchtbaarheidsproblemen veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Veiligheid

NIET WEGGOOIEN - AAN DE GEBRUIKER GEVEN

⚠ WAARSCHUWING Lees alle bij dit gereedschap geleverde veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties.

Indien u niet alle instructies hieronder opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze op en later tijdstip kunt raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING Alle plaatselijke wettige veiligheidsregels betreffende installatie, bediening en onderhoud moeten altijd in acht worden genomen.

Gebruiksverklaring

- Uitsluitend voor professioneel gebruik.
- Dit product en de accessoires mogen niet gemodificeerd worden.
- Gebruik dit product niet indien het beschadigd is.
- Indien de productgegevens of de gevarenwaarschuwingen op het product onleesbaar zijn of losraken, vervang ze dan onmiddellijk.
- Het product mag uitsluitend worden geïnstalleerd, gebruikt en onderhouden door bevoegde personeel in een industriële assemblage-omgeving.

Veiligheidsinstructies

Gebruik en onderhoud van batterijgereedschap

- **Laad het gereedschap uitsluitend op met de door de fabrikant aanbevolen oplader.** Een oplader die geschikt is voor een bepaald type batterij kan mogelijk brand veroorzaken wanneer deze wordt gebruikt met een andere batterij.
- **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met specifiek daarvoor bestemde batterijen.** Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot verwondingen en brand.
- **Wanneer batterijen niet in gebruik zijn, dient u ze uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen te houden, om te voorkomen dat een verbinding tussen de batterijpolen tot stand wordt gebracht.** Kortsluiting tussen de batterijpolen kan leiden tot brandwonden en brand.
- **Verkeerd gebruik van de batterijen kan tot gevolg hebben dat er vloeistof uit de batterij loopt; raak dit niet aan.** Indien er toch per ongeluk contact optreedt, spoel het getroffen gebied met water. Indien de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u medische hulp in te roepen. Batterijvloeistof kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik nooit een beschadigde of gewijzigde batterij.** Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar werken en brand, een explosie of letsel veroorzaken.
- **Stel een batterij of gereedschap niet bloot aan vuur of een te hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C kan een explosie veroorzaken.

Safety Information

- **Volg alle oplaadinstructies op en laad de batterij of het gereedschap niet op bij een temperatuur die buiten het in de instructies opgegeven temperatuurbereik ligt.** Als het gereedschap wordt opgeladen op een onjuiste wijze of bij een temperatuur die buiten het opgegeven bereik is, kan dit leiden tot schade aan de batterij en wordt de kans op brand groter.

Herstellingen en revisie

- **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een bevoegde monteur en gebruik uitsluitend identieke vervangende onderdelen.** Hierdoor blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- **Repareer nooit beschadigde batterijen.** Laat batterijen uitsluitend repareren door de fabrikant of door een erkende reparateur.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen

- Indien op de batterij een beschermkap wordt gebruikt, verwijder deze kap dan en controleer de batterij op schade alvorens deze op te laden.
- Plaats alleen droge en schone batterijen op de batterijhouder of de oplader en het gereedschap.
- Voorkom dat de batterijen op de vloer vallen door ervoor te zorgen dat de oplader op een stabiele ondergrond staat tijdens het opladen.
- Laad geen beschadigde batterijen op. Vervang beschadigde batterijen.
- Gooi batterijen niet in vuur en plaats ze niet bij het huishoudelijk afval.
- Bied lege batterijen aan bij een daartoe aangewezen inzamelpunt overeenkomstig de wet- en regelgeving.
- Verbrand, demonteer en plet de batterij niet.
- Stel de batterij niet bloot aan temperaturen boven 60°C.
- Niet opladen bij een temperatuur onder 0°C of boven 60°C.
- Voorkom aanraking met vloeistof die uit defecte batterijen loopt. In geval van contact met de huid, afspoelen met water. Raadpleeg een arts als de vloeistof in contact is gekomen met de ogen.
- Als u geluid of overmatige warmte van een batterij waarneemt:
 1. Verwijder de stekker van de oplader uit het stopcontact, indien de batterij wordt opgeladen. Verwijder de batterij niet.
 2. Blijf uit de buurt van de batterij.
 3. Laat de batterij 12 uur met rust.
 4. Neem contact op met uw Desoutter-vertegenwoordiger.

Gebruiksverklaring

De batterij is bedoeld voor gebruik met de volgende producten. Ander gebruik is niet toegestaan.

Gereedschappen

- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS

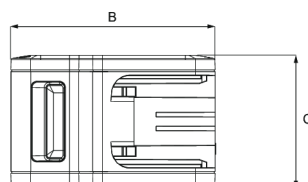
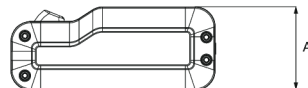
- XPB

Oplader

- Batterijlader 18-36 V ref. 6158132700

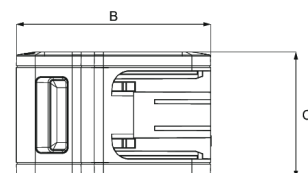
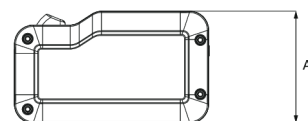
Productspecifieke instructies

Batterij 18 V - afmetingen



	mm	inch
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Batterij 36 V - afmetingen



	mm	inch
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Gebruik van de batterij

KENNISGEVING Gebruiksaanbevelingen voor batterijen
Zorg voor een lange levensduur van de batterij.

- Koppel de batterij af wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt.

Laat de batterij niet op de oplader wanneer de stroomtoevoer van de oplader is uitgeschakeld.

⚠ WAARSCHUWING Gebruik of bewaar de batterij alleen in een omgevingstemperatuurbereik dat is aangegeven in het hoofdstuk Technische gegevens.

Intiële start

- ⓘ Bij levering is de batterij in de modus *diepe slaap*.
Gebruik de batterijlader om de batterij op te laden voor-
afgaand aan gebruik.

Opladen van de batterij

Koppel de batterij aan de lader en schuif deze op zijn plaats.

- ⓘ Voor meer informatie over de batterijlader, zie de Pro-
ductinstructies (drukwerk: 6159925330) beschikbaar op
<https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Verwijder de batterij van de lader, schuif de batterij uit de
houder.

Laadtoestand aflezen

- ⓘ De laadtoestand is het laadniveau van de batterij ten op-
zichte van zijn capaciteit.



Druk kort op de knop (1) (minder dan 3 seconden).

Niveau in %	Led 1	Led 2	Led 3	Led 4
0-10	Knipperen	-	-	-
11-24	Aan	Knipperen	-	-
25-49	Aan	Aan	Knipperen	-
50-75	Aan	Aan	Aan	Knipperen
76-100	Aan	Aan	Aan	Aan

Gezondheidstoestand controleren

- ⓘ De gezondheidstoestand meet de toestand van de batterij
in vergelijking met de ideale omstandigheden.
Zo kunt u weten of de batterij moet worden vervangen of
niet.



Druk langer dan 3 seconden op de knop (1).

Niveau in %	Led 1	Led 2	Led 3	Led 4
0-10	Knipperen	-	-	-
11-24	Aan	Knipperen	-	-
25-49	Aan	Aan	Knipperen	-
50-75	Aan	Aan	Aan	Knipperen
76-100	Aan	Aan	Aan	Aan

Nuttige informatie

Website

Informatie betreffende onze producten, accessoires, reserveon-
derdelen en puclaties is te vinden op de website van Desout-
ter.

Ga naar: www.desouttertools.com.

Informatie over reserveonderdelen

Detailoverzichten en lijsten met reserveonderdelen zijn be-
schikbaar in Service Link op www.desouttertools.com.

Informatie over installatiehandleidingen

Gedetailleerde gebruiksinstructies en installatie- en upgrade-
handleidingen zijn beschikbaar op [https://
www.desouttertools.com/resource-centre](https://www.desouttertools.com/resource-centre).

Land van oorsprong

Romania

Veiligheidsgegevensbladen MSDS/SDS

De veiligheidsinformatiebladen beschrijven de chemische
producten die worden verkocht door Desoutter.

Raadpleeg de website van Desoutter voor meer informatie
<https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands,
44818 Saint Herblain, France

Alle rechten voorbehouden. Onrechtmatig gebruik of het ko-
piëren van de inhoud of een deel hiervan is verboden. Dit is
met name van toepassing op handelsmerken, modelnamen,
onderdeelnummers en tekeningen. Gebruik uitsluitend onder-
delen van Atlas Copco. Schade of defecten als gevolg van het
gebruik van onderdelen van derden vallen niet onder de ga-
rantie.

Teknische data

Teknische data

Vægt

Artikelnummer	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Opbevaring og brug

Opladningstemperatur	0 til +45 °C (32 til +113 F)
Opbevaringstemperatur	-20 til +60 °C (-4 til +140 F)
Driftstemperatur	0 til +60 °C (32 til +140 F)
Opbevaringsfugtighed	0-95 % RH (ikke-kondense- rende)

Safety Information

Driftsfugtighed	0-90 % RH (ikke-kondenserende)
Anvendelig i Forureningsgrad 2-miljø	
Kun til indendørs brug	

Opladningstid

85 minutter

Tilbehør

Delnummer	Beskrivelse	Kompatibilitet
6152111860	ESD-EPA batteri-dæksel (18 V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA batteri-dæksel (36V)	6158132670

For at overholde kravene i ESD-EPA skal ovenstående ekstraudstyr isættes på batteriet og batteriet skal isættes i et kompatibelt og ESD-EPA-certificeret værktøj.

Overholdelsen af ESD-EPA standser når batteriet tages ud af værktøjet.

Da laderen ikke er EPA-certificeret skal den holdes ude af det ESD-beskyttede område.

Erklæringer

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklærer, under eneansvar, at produktet (med navn, type og serienummer på forsiden) er i overensstemmelse med følgende direktiv(er):

2011/65/EU, 2014/30/EU

Harmoniserede standarder anvendt:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Myndigheder kan rekvirere relevant teknisk information fra:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Underskrift



Batteridirektiv



Oplysninger om **batteriaffald**:

Dette produkt og produktets oplysninger opfylder kravene iht. batteridirektivet (2006/66/EF) og skal håndteres i henhold til direktivet.

Batterier mærkes med symbolet af en affalds-spand med kryds *uden* en enkelt sort linje nederunder. Batteriet skal sendes til genbrug enten i henhold til lokale regler eller sendes til vores "Kundecenter" til behandling.

Oplysninger om artikel 33 i REACH

Den europæiske forordning (EU) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH) definerer blandt andet krav til kommunikation i forsyningskæden. Oplysningskravet gælder også for produkter, der indeholder såkaldte særligt problematiske stoffer ("kandidatlisten"). Den 27. juni 2018 blev blymetal (CAS nr. 7439-92-1) føjet til kandidatlisten.

I overensstemmelse med ovenstående skal vi meddele dig, at visse elektriske komponenter i produktet kan indeholde blymetal. Dette er i overensstemmelse med gældende lovgivning om stofbegrænsning og baseret på legitime undtagelser i RoHS-direktivet (2011/65/EU). Blymetal lækker og muterer ikke fra produktet ved normal brug, og koncentrationen af blymetal i det komplette produkt ligger langt under den gældende grænseværdi. Tag hensyn til lokale krav vedrørende bortskaffelse af bly ved slutningen af produktets levetid.

Regionale krav

⚠ ADVARSEL

Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier og bly, som af staten Californien regnes for at være kræftfremkaldende og kan føre til fosterskader og andre reproduktions-skader. For yderligere oplysninger, gå til

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sikkerhed

KASSÉR IKKE DETTE - GIV DET TIL BRUGEREN

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette maskinværktøj.

Hvis nogen af instruktionerne ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.

⚠ ADVARSEL Alle lokalt gældende sikkerhedsforskrifter omhandlende installation, drift og vedligeholdelse skal altid overholdes.

Anvendelseserklæring

- Kun til professionel brug.
- Dette produkt og produktets tilbehør må ikke modificeres på nogen måde.
- Dette produkt må ikke bruges, hvis det er beskadiget.
- Hvis mærkaterne om produktdata eller advarsler på værktøjet ikke længere kan læses eller falder af, skal der straks sættes nye på.
- Produktet må kun installeres, betjenes og serviceres af en kvalificeret person i et industriområde.

Sikkerhedsinstruktioner

Brug og vedligeholdelse af værktøj med batteri

- **Må kun oplades med den oplader, der angives af producenten.** En oplader, der egner sig til én type batterier, kan skabe risiko for brand, når den anvendes til en anden type batterier.
- **Værktøjet må kun anvendes med de dertil beregnede batterier.** Hvis der anvendes andre batterier, kan det skabe risiko for kvæstelser og brand.
- **Når akkubatteriet ikke bruges, må det ikke opbevares sammen med metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem polerne.** Kortslutning af batteriets poler kan give forbrændinger eller starte en brand.
- **Hvis batteriet misbruges, kan der slynges væske ud af batteriet. I så tilfælde skal man undgå kontakt med væsken.** Hvis man kommer i kontakt med væsken, skal der skylles med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Væske, der slynges ud af batteriet, kan give irritation eller forbrændinger.
- **Hvis et batteri eller værktøj er beskadiget eller modificeret, må det ikke bruges.** Beskadigede eller modificerede batterier kan reagere uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for læsion.
- **Batteriet og værktøjet må ikke udsættes for ild eller høje temperaturer.** Hvis de udsættes for ild eller temperaturer over 130 °C, kan forårsage en eksplosion.
- **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteriet eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der anføres i vejledningen.** Forkert opladning eller ved temperaturer udenfor det anførte interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

Servicering

- **Få værktøjet eftersat af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette vil sikre, at værktøjet forbliver sikkert at bruge.
- **Udfør aldrig service på beskadigede batterier.** Servicering af batterier bør kun udføres af producenten eller dertil autoriserede serviceudbydere.

Yderligere sikkerhedsadvarsler

- Hvis der anvendes et beskyttende dæksel på batteriet, skal man sørge for, at dette fjernes og tjekke for skader på batteriet før opladning.
- Sæt kun rene og tørre batterisæt på opladerens og værktøjets batteriholder.
- Sørg for, at opladeren er stabil, når der oplades for at sikre, at batterierne ikke falder på gulvet.
- Beskadigede batterisæt må ikke oplades. Udskift beskadigede batterisæt.
- Batteripakker må ikke kastes på åben ild eller bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Bortskaf altid affaldsbatterier på dertil udnævnte genbrugsstationer i henhold til national lovgivning.
- Batteriet må hverken brændes, adskilles eller knuses.

- Batteriet må ikke udsættes for temperaturer over 60 °C.
- Må ikke oplades ved temperaturer under 0 °C eller over 45 °C.
- Undgå kontakt med væsker, der siver ud af defekte batterisæt. Skyl med vand, hvis du kommer i kontakt med væsken ved et uheld. Søg lægehjælp, hvis væsken kommer i kontakt med øjnene.
- Hvis du bemærker støj eller stærk varme fra et batteri:
 1. Tag opladerens stik ud, hvis den er i gang med at oplade. Batteriet må ikke fjernes.
 2. Træd væk fra batteriet.
 3. Lad batteriet stå i 12 timer.
 4. Kontakt din Desoutter-repræsentant.

Erklæring om brug

Batteripakken er beregnet til brug med følgende produkter: Ingen anden anvendelse er tilladt.

Værktøjer

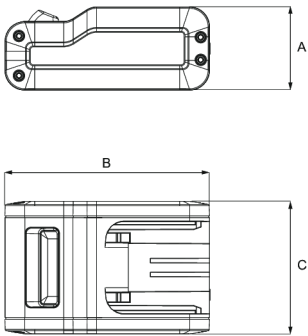
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Oplader

- Batteripakkelader 18-36 V ref. 6158132700

Produktspecifikke instrukser

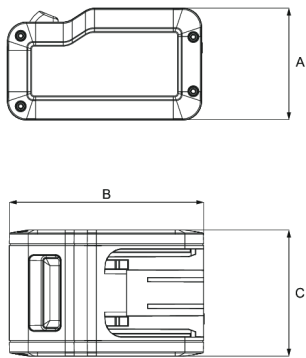
Batteripakke 18 V - mål



	mm	in.
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Safety Information

Batteripakke 36 V - mål



	mm	in.
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Sådan anvendes batteripakken

BEMÆRK Brugsanbefalinger for batteripakker
Opnå en længere batterilevetid.

- ▶ Tag batteripakken ud, når værktøjet ikke er i brug.
Placer ikke batteriet på opladeren, når opladeren er slukket.

⚠ ADVARSEL Batterisættet må kun bruges eller opbevares inden for det temperaturinterval der er angivet i kapitlet Technical Data (Tekniske data).

Første start

- i** Ved levering er batteripakken i *dyb dvale*-tilstand.
Anvend batteripakkeladeren til at lade batteripakken inden brug.

Sådan lades batteripakken

Tilslut batteripakken til laderen, og skub den på plads.

- i** For flere oplysninger om batteripakkeladeren, se produktvejledningen (tryksagsnummer: 6159925330) findes på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Batterisættet tages ud af opladeren ved at skyde batterisættet ud af holderen.

Sådan læses den øjeblikkelige ladningstilstand

- i** Ladningstilstanden er batteripakkens ladeniveau i forhold til dens ladekapacitet.



Tryk på knappen (1) kortvarigt (i under 3 sekunder).

Niveau i %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Blinker	-	-	-
11-24	Tændt	Blinker	-	-
25-49	Tændt	Tændt	Blinker	-

Niveau i %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
50-75	Tændt	Tændt	Tændt	Blinker
76-100	Tændt	Tændt	Tændt	Tændt

Sådan kontrolleres sundhedstilstanden

- i** Sundhedstilstanden er batteriets tilstand sammenlignet med ideelle forhold.
Den gør det muligt at vide om batteriet skal udskiftes.



Tryk på knappen (1) i over 3 sekunder.

Niveau i %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Blinker	-	-	-
11-24	Tændt	Blinker	-	-
25-49	Tændt	Tændt	Blinker	-
50-75	Tændt	Tændt	Tændt	Blinker
76-100	Tændt	Tændt	Tændt	Tændt

Nyttig information

Website

Information om vores produkter, tilbehør, reservedele og publikationer kan findes på vores websted for Desoutter.

Gå ind på: www.desouttertools.com.

Information om reservedele

Sprængbilleder og reservedelslister findes i Service Link på www.desouttertools.com.

Information om monteringsvejledninger

Detaljeret betjeningsvejledning, installerings- og opgraderingsvejledninger er tilgængelige på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Oprindelsesland

Romania

Sikkerhedsdatablade MSDS/SDS

Sikkerhedsdatabladene beskriver de kemiske produkter, der tilbydes af Desoutter.

Se websiden tilhørende Desoutter for yderligere oplysninger <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rettigheter forbeholdes. All uautorisert bruk eller kopiering av indholdet eller dele deraf er forbudt. Dette gjelder især varemærker, modelbetegnelser, reservedelsnumre og tegninger. Brug kun autoriserede reservedele. All skade eller feil-funktion som følge af brug af uautoriserede dele dækkes hverken af garantien eller produktansvaret.

Tekniske data

Teknisk data

Vekt

Delenummer	kg	pund
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Oppbevaring og bruksbetingelser

Oppladningstemperatur	0 til +45 °C (32 til +113 F)
Oppbevaringstemperatur	-20 til +60 °C (-4 til +140 F)
Driftstemperatur	0 til +60 °C (32 til +140 F)
Oppbevaringsfuktighet	0-95 % relativ fuktighet (ikke-kondenserende)
Driftsfuktighet	0-90 % relativ fuktighet (ikke-kondenserende)

Brukbar i forurensningsgrad 2 miljø

Kun innendørs bruk

Oppladningstid

85 minutter

Tilbehør

Delenummer	Beskrivelse	Kompatibilitet
6152111860	ESD-EPA batteri vernedeksel (18V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA batteri vernedeksel (36V)	6158132670

For å oppnå en ESD-EPA-konformitet må tilbehøret ovenfor settes inn på batteriet og batteriet må settes inn i et kompatibelt og ESD-EPA-sertifisert verktøy.

ESD-EPA-konformiteten stoppet når batteriet ble fjernet fra verktøyet.

Laderen som ikke er EPA-sertifisert må holdes utenfor det ESD-beskyttede området.

Erklæringer

EU-Samsvarserklæring

Vi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, erklærer under eget ansvar at produktet (Med navn, type og serienummer, se forsiden) er i samsvar med følgende direktiv(er):

2011/65/EU, 2014/30/EU

Benyttede harmoniserte standarder:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

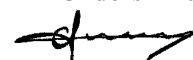
Myndigheter kan be om relevant teknisk informasjon fra:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Underskrift



Batteridirektiv



Informasjon om **batteriavfall**:

Dette produktet og informasjonen om produktet oppfyller kravene i batteridirektivet (2006/66/EU) og må håndteres i henhold til direktivet.

Batterier er merket med symbolet for en søppeldunk med kryss over *uten* en enkelt svart linje under. Batteriet må resirkuleres enten i henhold til lokale forskrifter eller sendes til "kundesenteret" ditt for håndtering.

Informasjon angående artikkel 33 i REACH

Den Europeiske reguleringen (EU) Nr. 1907/2006 som gjelder registrering, evaluering, autorisasjon og restriksjon av kjemikalier (REACH) definerer, blant annet, krav relatert til kommunikasjon i leveransekjeden. Informasjonskravet gjelder også produkter som inneholder såkalte stoffer av meget høy bekymring ("Kandidatlisten"). Den 27.juni, 2018 ble blymetall (CAS nr 7439-92-1) lagt til kandidatlisten.

I henhold med det ovenstående er dette for å informere deg om at visse elektriske komponenter i produktet kan inneholde blymetall. Dette er i samsvar med den gjeldende lovgivningen som gjelder restriksjoner av stoffer og basert på legitime unntak i RoHS direktivet (2011/65/EU). Blymetall vil ikke lekke eller muteres fra produktet under vanlig bruk og konsentrasjonen av blymetall i det komplette produktet er godt under den gjeldende terskelgrensen. Se over lokale krav angående avhending av bly når produktets brukstid er utløpt.

Regionale krav

ADVARSEL

Dette produktet kan utsette deg for kjemikalier inkludert bly, noe den amerikanske staten California regner som kreftfremkallende, som årsak til fosterskader og på andre måter som skadelig for forplantningsprosessen. For mer informasjon besøk

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sikkerhet

KAST IKKE BORT - GI TIL BRUKER

ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger dette elektriske verktøyet.

Om man ikke følger instruksjonene under, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig bruk.

ADVARSEL Alle lokale, lovbestemte sikkerhetsregler vedrørende installasjon, operasjon og vedlikehold skal overholdes til enhver tid.

Brukserklæring

- Kun til profesjonell bruk.
- Dette produktet og dets tilbehør må ikke på noen måte modifiseres.
- Ikke bruk dette produktet hvis det har blitt skadet.
- Dersom dataverktøyet eller farevarselsskiltene på produktet ikke lenger er leselige eller løsner, må disse skiftes ut umiddelbart.
- Produktet må kun installeres, brukes og vedlikeholdes av en kvalifisert person i et industrielt monteringsmiljø.

Sikkerhetsinstruksjoner

Bruk og pleie av batteriverktøy

- **Lad kun opp med den laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som egner seg for en type batteripakke kan utgjøre brannfare ved bruk med en annen batteripakke.
- **Elektriske verktøy skal kun brukes med de spesialdesignede batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan utgjøre en risiko for skade og brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, skal den holdes på avstand fra andre metallgjenstander, slik som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan skape en forbindelse fra én terminal til den andre.** Kortslutning av batteriterminalene kan forårsake forbrenninger eller brann.
- **Ved misbruk kan det støtes ut væske fra batteriene, unngå kontakt med denne. Hvis det oppstår kontakt ved uhell, skyll med vann. Hvis du får væske i øynene, oppsøk i tillegg lege.** Væske som støtes ut fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.

- **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar adferd som fører til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- **Ikke utsett en batteripakke eller verktøy for brann eller for høy temperatur.** Eksponering til ild eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.
- **Følg alle ladeanvisninger og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i anvisningene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det spesifiserte området kan skade batteriet og øke brannfaren.

Vedlikehold

- **Få utført service på det elektriske verktøyet av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler.** Dette vil sørge for å opprettholde sikkerheten til det elektriske verktøyet.
- **Utfør aldri service på skadede batteripakker.** Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler

- Hvis det brukes et beskyttelsesdeksel på batteriet, se til at dekslet fjernes, og se etter skader på batteriet før lading.
- Sett kun inn rene og tørre batteripakker på batteriholderen til laderen og verktøyet.
- Se til at laderen er stabil ved lading, for å sikre at batteriene ikke faller på gulvet.
- Ikke lad skadede batteripakker. Skift ut ødelagte batteripakker.
- Ikke kast batteripakker ved å kaste dem inn i flammer eller sammen med vanlig husholdningsavfall.
- Kast aldri avfallsbatterier ved tilordnede resirkuleringsstasjoner i samsvar med nasjonal lovgivning.
- Ikke brenn, demonter eller knus batteripakken.
- Utsett ikke batteripakken for temperaturer over 60 °C.
- Ikke foreta lading ved temperaturer under 0 °C eller over 45 °C.
- Unngå kontakt med væsker som siver ut av defekte batteripakker. Skyll med vann i tilfelle utilsiktet kontakt med væsken. Oppsøk lege hvis væske kommer i kontakt med øynene.
- Hvis du oppdager støy eller svært høy varme fra et batteri:
 1. Ved lading, koble fra laderen. Ikke fjern batteriet.
 2. Hold deg unna batteriet.
 3. La batteriet stå i 12 timer.
 4. Kontakt din Desoutter representant.

Erklæring om bruk

Batteripakken er beregnet til å brukes for de opplistede produktene. Annen bruk er ikke tillatt.

Verktøy

- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC

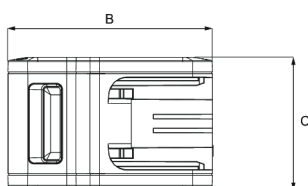
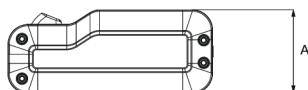
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Lader

- Batteripakkelader 18-36V ref. 6158132700

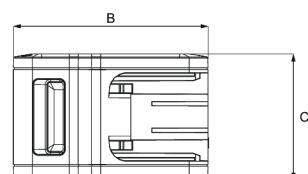
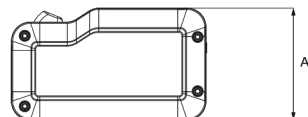
Produktspesifikke instruksjoner

Batteripakke 18 V – dimensjoner



	mm	tommer
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Batteripakke 36 V – dimensjoner



	mm	tommer
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Hvordan bruke batteripakken

MERK Bruksanbefalinger for batteripakkene
Sikre en lengre holdbarhet på batteripakken.

- Trekk ut batteripakken når verktøyet ikke er i bruk.
Ikke la verktøyspakken stå på laderen når strømforsyningen er slått av.

⚠ ADVARSEL Bruk eller lagre kun batteripakken i et omgivelsestemperaturintervall som er oppgitt i kapitlet Tekniske opplysninger.

Første gangs start

- ⓘ Ved levering er batteripakken i *Dyp søvn* modus.
Bruk batteriladeren til å lade batteripakken før du bruker den.

Hvordan lade batteripakken

Fest batteripakken til laderen, skyv den på plass.

- ⓘ For å få mer informasjon om batteripakkeladeren, se produktinstruksjonene (trykksak: 6159925330) tilgjengelig på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

For å fjerne batteripakken fra laderen, skyv batteripakken ut av holderen.

Hvordan lese helsetilstanden (SOC)

- ⓘ Helsetilstanden (SOC) er ladenivået til batteripakken i forhold til dens kapasitet.



Trykk kort på knappen (1) (mindre enn 3 sekunder).

Nivå i %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Blinker	-	-	-
11-24	PÅ	Blinker	-	-
25-49	PÅ	PÅ	Blinker	-
50-75	PÅ	PÅ	PÅ	Blinker
76-100	PÅ	PÅ	PÅ	PÅ

Hvordan sjekke helsetilstanden (SOH)

- ⓘ Helsetilstanden (SOH) måler tilstanden til batteripakken sammenlignet med dens ideelle forhold.
Den gjør det mulig å vite om batteripakken bør byttes eller ikke.



Trykk på knappen (1) i mer enn 3 sekunder.

Nivå i %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Blinker	-	-	-
11-24	PÅ	Blinker	-	-
25-49	PÅ	PÅ	Blinker	-
50-75	PÅ	PÅ	PÅ	Blinker
76-100	PÅ	PÅ	PÅ	PÅ

Nyttig informasjon

Nettsider

Du finner informasjon vedrørende produkter, tilbehør, reservedeler og publiserte saker på Desoutter-nettstedet.

Besøk siden: www.desouttertools.com.

Informasjon om reservedeler

Sprengskisser og reservedelslister er tilgjengelig fra Service Link hos www.desouttertools.com.

Informasjon om installasjonsmanualer

Detaljerte bruksanvisninger, installasjons- og oppgraderings-håndbøker er tilgjengelige på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Opphavsland

Romania

Sikkerhetsdataark MSDS/SDS

Sikkerhetsdatabladene beskriver de kjemiske produktene solgt av Desoutter.

Henvend deg til nettstedet til Desoutter for mer informasjon <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Opphavsrett

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Alle rettigheter forbeholdes. All uautorisert bruk eller kopiering av innholdet eller en del av dette er forbudt. Dette gjelder spesielt for varemerker, modellbetegnelser, delenumre og tegninger. Bruk kun autoriserte deler. Skader eller feilfunksjoner som forårsakes av bruk av uautoriserte deler, dekkes ikke av garantien eller produktansvaret.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot

Paino

Osanumero	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Varastointi- ja käyttöolosuhteet

Latauslämpötila	0 – +45 °C (32 – +113 F)
Varastointilämpötila	-20 – +60 °C (-4 – +140 F)
Käyttölämpötila	0 – +60 °C (32 – +140 F)
Varastointikosteus	0–95 % RH (ei tiivistymistä)
Käyttökosteus	0-90 % RH (ei tiivistymistä)
Voidaan käyttää likaantumisasasteen 2 ympäristössä	
Vain sisäkäyttöön	

Latausaika

85 minuuttia

Lisävarusteet

Osanumero	Kuvaus	Yhteensopivuus
6152111860	ESD-EPA-akun suojakansi (18 V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA-akun suojakansi (36 V)	6158132670

ESD-EPA-yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi yllä oleva lisävaruste täytyy laittaa akkuun ja akku täytyy laittaa yhteensopivaan ja ESD-EPA-sertifioituun työkaluun.

ESD-EPA-yhdenmukaisuus lakkaa, kun akku poistetaan työkalusta.

Koska laturi ei ole EPA-sertifioitu, se täytyy pitää poissa ESD-suojatulsta alueelta.

Vakuutukset

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että tuote (nimi, tyyppi ja sarjanumero, katso etusivu) on yhdenmukainen seuraavien direktiivien kanssa:

2011/65/EU, 2014/30/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Viranomaiset voivat pyytää asiaan liittyvät tekniset tiedot seuraavasta osoitteesta:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04 Allekirjoitus
Pascal ROUSSY, R&D Manager

Direktiivi paristoista ja akuista



Tietoja käytetyistä paristoista ja akuista:
Tämä tuote ja sen tiedot noudattavat paristoja ja akkuja koskevan direktiivin (2006/66/EU) vaatimuksia, ja niitä on käsiteltävä direktiivin mukaisesti.

Akut on merkitty pyörillä varustetun jäteastian symbolilla, jonka yli on vedetty risti, ilman yksittäistä mustaa alleviivausta. Akku on kierrätettävä joko paikallisten määräysten mukaisesti tai se voidaan lähettää käsiteltäväksi “Asiakaskeskukseesi”.

Tietoa REACH-asetuksen artiklasta 33

Euroopan REACH-asetus (EU) N:o 1907/2006 kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista määrittelee muun muassa toimitusketjun viestintään liittyviä velvoitteita. Tiedonantovelvoite koskee myös tuotteita, jotka sisältävät niin sanottuja erityistä huolta

aiheuttavia aineita (ns. ehdokasluettelon aineita). 27. kesäkuuta 2018 tähän ehdokasluetteloon lisättiin lyijymetalli (CAS-numero 7439-92-1).

Yllä olevaa noudattaen haluamme ilmoittaa, että jotkut sähköiset komponentit tuotteessa saattavat sisältää lyijymetallia. Tämä on aineiden rajoittamista koskevan lainsäädännön mukaista ja perustuu RoHS-direktiivin (2011/65/EU) poikkeuksiin. Lyijymetalli ei vuoda eikä mutatoitu tuotteesta normaalin käytön aikana, ja lyijymetallipitoisuus valmiissa tuotteessa on huomattavasti alle sovellettavan kynnsarvon. Ota huomioon paikalliset vaatimukset lyijyn hävittämiselle tuotteen käyttöänsä lopussa.

Alueelliset vaatimukset

VAROITUS

Tuote voi altistaa käyttäjän kemikaaleille, kuten lyijylle, jonka Kalifornian osavaltiossa tiedetään aiheuttavan syöpää ja synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymishaittaa. Katso lisätietoja osoitteesta

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Turvallisuus

ÄLÄ HÄVITÄ – ANNETTAVA KÄYTTÄJÄLLE

VAROITUS Lue tämän sähkötyökalun mukana toimitetut kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot.

Jos kaikkia alapuolella kuvattuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempäkäyttöä varten.

VAROITUS Kaikkia paikallisia turvallisuusohjeita koskien asennusta, käyttöä ja huoltoa on aina noudatettava.

Käyttötiedote

- Vain ammattikäyttöön.
- Tätä tuotetta ja sen lisälaitteita ei saa muuttaa millään tavalla.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Jos tuotteen tietojen tai vaarasta varoittavat kyltit eivät ole enää selvästi luettavissa tai irtoavat, ne on vaihdettava välittömästi.
- Vain pätevä henkilö saa asentaa, käyttää ja huoltaa tuotetta teollisuusympäristössä.

Turvallisuusohjeet

Akkutyökalun käyttö ja huolto

- **Käytä lataukseen ainoastaan valmistajan suosittelemaa laturia.** Tietyn tyyppiselle akulle tarkoitettu laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisen akun lataamiseen.

- **Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan kyseiseen työkaluun tarkoitettuja akkuja.** Muun tyyppisten akkujen käyttö saattaa johtaa henkilövahinkoihin ja tulipaloon.
- **Kun akku ei ole käytössä, se täytyy säilyttää kaukana metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa liitännän napojen välillä.** Akkunapojen välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Väärinkäytettynä akusta saattaa roiskua nestettä: vältä kosketusta. Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Akusta roiskuva akkuneste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- **Älä käytä viallista tai muunneltua akkua tai työkalua.** Vialliset tai muunnellut akut voivat käyttäytyä ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai henkilövahingon.
- **Älä altista akkua tai työkalua avotulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistuminen avotulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdysen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määriteltujen lämpötilojen ulkopuolella.** Virheellinen lataus tai ohjeiden mukaan määriteltujen lämpötilojen ulkopuolella suoritettu lataus voi aiheuttaa akkuvaurion ja lisätä tulipaloriskiä.

Huolto ja korjaukset

- **Anna sähkötyökalu huollettavaksi pätevälle korjaajalle, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia.** Näin varmistetaan sähkötyökalun turvallisuus.
- **Älä koskaan huolla viallisia akkuja.** Vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike saa suorittaa akkujen huollon.

Turvallisuuden lisävaroitukset

- Jos akussa on käytetään suojakantta, varmista, että kansi on poistettu ja mahdolliset akkuvahingot tarkastettu ennen latauksen aloittamista.
- Aseta ainoastaan puhtaat ja kuivat akut laturin ja työkalun akkupidikkeeseen.
- Varmista, että latauksen aikana laturi on vakaa akkujen lattialle putoamisen välttämiseksi.
- Älä lataa viallisia akkuja. Vaihda vialliset akut.
- Älä hävitä akkuja heittämällä ne avotuleen (polttamalla) tai kotitalousjätteiden sekaan.
- Hävitä aina vanhat ja käytetyt akut määriteltuihin kierrätyspisteisiin kansallisten lakimääräysten mukaisesti.
- Älä lävistä, pura tai murskaa akkua.
- Älä altista akkua yli 60 °C:n lämpötiloille.
- Älä lataa akkua alle 0 °C:n tai yli 45 °C:n lämpötiloissa.
- Vältä vaurioituneista akuista tihkuvan akkunesteen kosketusta. Jos akkunestettä on päässyt iholle, huuhtelee altistunut alue välittömästi vedellä. Ota yhteys lääkäriin, jos akkunestettä joutuu kosketuksiin silmien kanssa.
- Mikäli havaitset akussa melua tai kuumentumista:
 1. Irrota laturi virransyötöstä, jos se on lataustilassa. Älä irrota akkua.

Safety Information

2. Siirry kauemmas akusta.
3. Anna akun olla laturissa 12 tunnin ajan.
4. Ota yhteyttä Desoutter -edustajaasi.

Käyttötarkoitus

Akku on tarkoitettu käytettäväksi seuraavien tuotteiden kanssa. Muu käyttö on kielletty.

Työkalut

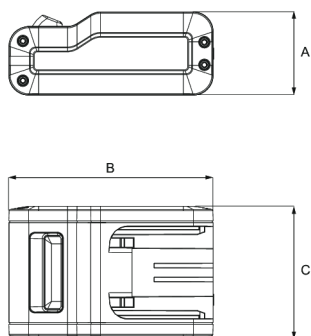
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Laturi

- Akkulaturi 18–36 V viite 6158132700

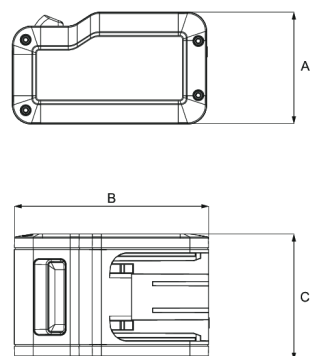
Tuotekohtaiset ohjeet

Akku 18 V – mitat



	mm	tuumaa
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Akku 36 V – mitat



	mm	tuumaa
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Akun käyttö

HUOMIO Akkuja koskevia käyttösuosituksia. Pidennä akun käyttöikää.

- Irrota akku, kun työkalua ei käytetä.
- Älä jätä akkua laturiin, kun laturiin ei tule virtaa.

VAROITUS Käytä tai säilytä akkua ainoastaan ympäristön lämpötilassa teknisissä tiedoissa kuvatun ajan.

Ensimmäinen käynnistys

- ① Toimitettaessa akku on syvässä lepotilassa. Käytä akkulaturi akun lataamiseen ennen käyttöä.

Akun lataus

Liitä akku laturiin liu'uttamalla se paikalleen.

- ① Katso lisätietoja akkulaturista, katso tuoteohjeista (painotuote: 6159925330) saatavissa osoitteesta <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Irrota akku laturista liu'uttamalla akku ulos pidikkeestä.

Lataustilan tarkastaminen

- ① Lataustila tarkoittaa akun lataustasoa suhteessa sen kapasiteettiin.



Paina painiketta (1) lyhyesti (alle 3 sekuntia).

Taso %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0–10	Vilkkuu	-	-	-
11–24	PÄÄLLÄ	Vilkkuu	-	-
25–49	PÄÄLLÄ	PÄÄLLÄ	Vilkkuu	-
50–75	PÄÄLLÄ	PÄÄLLÄ	PÄÄLLÄ	Vilkkuu
76–100	PÄÄLLÄ	PÄÄLLÄ	PÄÄLLÄ	PÄÄLLÄ

Kuntotilan tarkastaminen

- ① Kuntotila mittaa akun kuntoa verrattuna sen ihanteelliseen tilaan. Sen avulla käyttäjä tietää, tarvitseeko akku vaihtaa.



Paina painiketta (1) yli 3 sekuntia.

Taso %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0–10	Vilkkuu	-	-	-
11–24	PÄÄLLÄ	Vilkkuu	-	-
25–49	PÄÄLLÄ	PÄÄLLÄ	Vilkkuu	-
50–75	PÄÄLLÄ	PÄÄLLÄ	PÄÄLLÄ	Vilkkuu
76–100	PÄÄLLÄ	PÄÄLLÄ	PÄÄLLÄ	PÄÄLLÄ

Hyödyllistä tietoa

Verkkosivusto

Tietoa yrityksemme tuotteista, lisälaitteista, varaosista ja julkaisuista on Desoutter -sivustolla.
Käy osoitteessa: www.desouttertools.com.

Tietoa varaosista

Räjätyskuvia ja varaosaluetteloita on saatavissa Service Linkin kautta osoitteesta www.desouttertools.com.

Tietoa asennusoppaista

Tarkemmat käyttöohjeet, asennus- ja päivitysoppaat ovat saatavilla osoitteessa <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Alkuperäismaa

Romania

Käyttöturvallisuustiedotteet MSDS/SDS

Käyttöturvallisuustiedotteet kuvaavat Desoutter -yrityksen myymiä kemikaalituotteita.

Katso Desoutter -sivustolta lisätietoja <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Kaikki oikeudet pidätetään. Sisällön tai sen osan luvaton käyttö tai kopiointi on kielletty. Se koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallinimityksiä, osanumeroita ja piirustuksia. Käytä vain hyväksyttyjä varaosia. Takuu tai tuotevastuu ei korvaa mitään vaurioita tai toimintahäiriöitä, jotka johtuvat luvattomien varaosien käytöstä.

Τεχνικά δεδομένα

Τεχνικά δεδομένα

Βάρος

Αριθμός εξαρτήματος	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Συνθήκες αποθήκευσης και χρήσης

Θερμοκρασία φόρτισης	0 έως +45 °C (32 έως +113 F)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 έως +60 °C (-4 έως +140 F)
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 έως +60 °C (32 έως +140 F)
Υγρασία αποθήκευσης	0-95 % RH (χωρίς συμπύκνωση)

Υγρασία λειτουργίας 0-90 % RH (χωρίς συμπύκνωση)

Χρησιμοποιείται σε περιβάλλον βαθμού ρύπανσης 2

Μόνο για εσωτερική χρήση

Χρόνος φόρτισης

85 λεπτά

Εξαρτήματα

Αριθμός εξαρτήματος	Περιγραφή	Συμβατότητα
6152111860	Προστατευτικό κάλυμμα μπαταρίας ESD-EPA (18V)	6158132660
6152111870	Προστατευτικό κάλυμμα μπαταρίας ESD-EPA (36V)	6158132670

Για να επιτευχθεί μια συμμόρφωση ESD-EPA, το παραπάνω εξάρτημα πρέπει να τοποθετηθεί στην μπαταρία και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα συμβατό και πιστοποιημένο κατά ESD-EPA εργαλείο.

Η συμμόρφωση ESD-EPA διακόπτεται όταν η μπαταρία αφαιρείται από το εργαλείο.

Ο φορτιστής που δεν είναι πιστοποιημένος με EPA πρέπει να φυλάσσεται εκτός της προστατευμένης από ESD περιοχής.

Δηλώσεις

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν (με όνομα, τύπο και σειριακό αριθμό, βλ. εξώφυλλο) συμμορφώνεται με την ακόλουθη(ες) Οδηγία (-ες):

2011/65/EU, 2014/30/EU

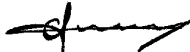
Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα: EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Οι αρχές μπορούν να ζητήσουν τις σχετικές τεχνικές πληροφορίες από: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Υπογραφή



Οδηγία για τις Μπαταρίες



Πληροφορίες για τα **Απόβλητα Μπαταριών**: Αυτό το προϊόν και οι πληροφορίες του ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της οδηγίας για την μπαταρία (2006/66/ΕΚ) και πρέπει να αντιμετωπίζονται σύμφωνα με την οδηγία.

Οι μπαταρίες φέρουν το σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων *χωρίς* μια κάτω μαύρη μπάρα. Η μπαταρία πρέπει να ανακυκλωθεί είτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς είτε να αποσταλεί στο "Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών" της περιοχής σας για διαχείριση.

Πληροφορίες σχετικά με το Άρθρο 33 του κανονισμού REACH

Ο Ευρωπαϊκός Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1907/2006 για την Καταχώριση, την Αξιολόγηση, την Αδειοδότηση και τους Περιορισμούς των Χημικών ουσιών (REACH) καθορίζει, μεταξύ άλλων, απαιτήσεις σχετικά με την επικοινωνία στην αλυσίδα εφοδιασμού. Η απαίτηση πληροφοριών ισχύει και για προϊόντα που περιέχουν τις λεγόμενες Άκρως Ανησυχαστικές Ουσίες («Κατάλογος Υποψηφίων»). Στις 27 Ιουνίου 2018 προστέθηκε στον Κατάλογο Υποψηφίων ο μεταλλικός μόλυβδος (CAS αριθ. 7439-92-1).

Σύμφωνα με τα ως άνω αναφερόμενα, αυτό σας ενημερώνει ότι ορισμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα του προϊόντος ενδέχεται να περιέχουν μεταλλικό μόλυβδο. Αυτό συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία περί περιορισμού ουσιών και βασίζεται σε νόμιμες εξαιρέσεις στην οδηγία RoHS (2011/65 / ΕΕ). Κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης, ο μεταλλικός μόλυβδος δεν θα διαρρεύσει ή θα μεταλλαχθεί από το προϊόν και η συγκέντρωση του μεταλλικού μολύβδου στο πλήρες προϊόν είναι πολύ κάτω από το ισχύον όριο. Λάβετε υπόψη τις τοπικές απαιτήσεις σχετικά με τη διάθεση του μολύβδου στο τέλος του κύκλου ζωής του.

Περιφερειακές απαιτήσεις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένου του μολύβδου, ο οποίος είναι γνωστός στην πολιτεία της Καλιφόρνιας ότι προκαλεί καρκίνο και γενετικές ανωμαλίες ή άλλη αναπαραγωγική βλάβη. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Ασφάλεια

Μην απορρίπτετε - δώστε στο χρήστη

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τα γραφικά και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτές.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Όλοι οι τοπικά θεσμοθετημένοι κανόνες ασφαλείας σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση, πρέπει να τηρούνται συνεχώς.

Δήλωση Χρήσης

- Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.
- Αυτό το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν πρέπει να τροποποιηθούν με κανένα τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν τα δεδομένα του προϊόντος ή οι προειδοποιητικές ενδείξεις κινδύνου στο προϊόν παύσουν να είναι ευανάγνωστες ή αποσυνδεδεμένες, αντικαταστήστε χωρίς καθυστέρηση.
- Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να συντηρείται μόνο από πρόσωπα με τα κατάλληλα προσόντα σε βιομηχανικό περιβάλλον συναρμολόγησης.

Οδηγίες ασφαλείας

Χρήση και φροντίδα εργαλείου με μπαταρία

- **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζετε από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας είναι δυνατό να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλη μπαταρία.
- **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με συγκεκριμένες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών είναι δυνατό να επιφέρει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- **Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, φυλάσσετε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, π.χ. συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν σύνδεση των πόλων της.** Η σύνδεση των πόλων της μπαταρίας είναι δυνατό να επιφέρει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- **Υπό συνθήκες κακής χρήσης, είναι δυνατό να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Αν έρθετε τυχαία σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία είναι δυνατό να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- **Μη χρησιμοποιείτε μια συστοιχία μπαταριών ή ένα εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση ενδέχεται να επιδείξουν απρόβλεπτη συμπεριφορά που να οδηγήσει σε φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

- Μην εκθέτετε μια συστοιχία μπαταριών ή ένα εργαλείο στη φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το εργαλείο εκτός της περιοχής θερμοκρασιών που προδιαγράφονται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του προδιαγεγραμμένου εύρους είναι δυνατό να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

Σέρβις

- Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε τεχνικό επισκευών με τα κατάλληλα προσόντα, που χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Μην υποβάλετε ποτέ σε σέρβις τις συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά. Το σέρβις συστοιχιών μπαταριών πρέπει να επιτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους σέρβις.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Αν ένα προστατευτικό κάλυμμα χρησιμοποιείται στη μπαταρία, φροντίστε να αφαιρεθεί το κάλυμμα και ερευνήστε αν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιές πριν από τη φόρτιση.
- Τοποθετήστε μόνο καθαρές και στεγνές συστοιχίες μπαταριών στην υποδοχή μπαταριών του φορτιστή και του εργαλείου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι σταθερός κατά τη φόρτιση, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι μπαταρίες δεν θα πέσουν στο πάτωμα.
- Μην φορτίζετε κατεστραμμένες συστοιχίες μπαταριών. Αντικαταστήστε τις φθαρμένες συστοιχίες μπαταριών.
- Μην απορρίπτετε τις συστοιχίες μπαταριών πετώντας τις στη φωτιά ή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Απορρίπτετε πάντοτε τις άχρηστες μπαταρίες σε καθορισμένα κέντρα ανακύκλωσης, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.
- Απαγορεύεται η καύση, αποσυναρμολόγηση ή θραύση της συστοιχίας μπαταριών.
- Μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών σε θερμοκρασίες μεγαλύτερες από 60°C.
- Μην φορτίζετε σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C ή πάνω από 45 °C.
- Αποφύγετε την επαφή με υγρά που αναβλύζουν από ελαττωματικές συστοιχίες μπαταριών. Ξεπλύνετε με νερό σε περίπτωση τυχαίας επαφής με το υγρό. Συμβουλευτείτε γιατρό εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια.

Εάν εντοπίσετε θόρυβο ή εκτεταμένη θερμότητα από μια μπαταρία:

1. Αν φορτίζει, βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα. Μην αφαιρέσετε τη μπαταρία.
2. Απομακρυνθείτε από τη μπαταρία.
3. Αφήστε τη μπαταρία για 12 ώρες.
4. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Desoutter σας.

Δήλωση χρήσης

Η συστοιχία μπαταριών προορίζεται για χρήση με τα ακόλουθα προϊόντα. Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση.

Εργαλεία

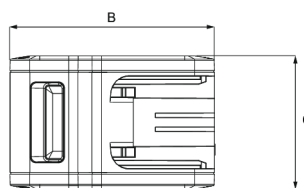
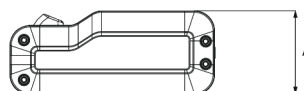
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Φορτιστής

- Φορτιστής μπαταρίας 18-36V αναφ. 6158132700

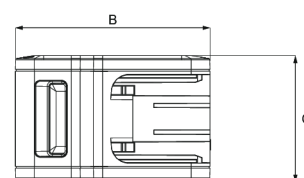
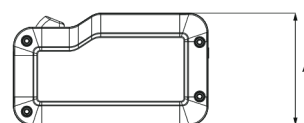
Ειδικές οδηγίες προϊόντος

Συστοιχία ηλεκτρικών στηλών 18 V - διαστάσεις



	mm	in.
A	47,5	1,87
B	117	4,61
Γ	76	2,99

Συστοιχία ηλεκτρικών στηλών 36 V - διαστάσεις



	mm	in.
A	67	2,64
B	117	4,61
Γ	76	2,99

Πώς να χρησιμοποιήσετε τη συστοιχία μπαταριών

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ Συστάσεις χρήσης για μπαταρίες
Εξασφαλίστε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

- ▶ Αποσυνδέστε την μπαταρία όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται.

Μην αφήνετε τη μπαταρία στο φορτιστή όταν η τροφοδοσία του φορτιστή είναι απενεργοποιημένη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συστοιχία μπαταριών μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος που αναφέρεται στο κεφάλαιο Τεχνικά στοιχεία.

Αρχική εκκίνηση

- ❶ Κατά την παράδοση, η συστοιχία μπαταριών βρίσκεται σε κατάσταση *Βαθιάς αναστολής* λειτουργίας. Χρησιμοποιήστε τον φορτιστή συστοιχίας μπαταριών για να φορτίσετε τη συστοιχία μπαταριών πριν τη χρησιμοποιήσετε.

Πώς να φορτίσετε τη συστοιχία μπαταριών

Τοποθετήστε τη συστοιχία μπαταριών στο φορτιστή και τοποθετήστε τη στη θέση της.

- ❶ Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το φορτιστή της συστοιχίας μπαταριών, ανατρέξτε στις Οδηγίες προϊόντος (έντυπο υλικό: 6159925330) διαθέσιμο στο <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Για να αφαιρέσετε τη συστοιχία μπαταριών από το φορτιστή, σύρετε τη συστοιχία μπαταριών έξω από τη θήκη.

Πώς να διαβάσετε την Κατάσταση Φόρτισης (SOC)

- ❶ Η Κατάσταση Φόρτισης (SOC) είναι το επίπεδο φόρτισης της συστοιχίας μπαταριών σε σχέση με τη χωρητικότητά της.



Πατήστε σύντομα το κουμπί (1) (λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα).

Στάθμη σε %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Αναβοσβήσιμο	-	-	-
11-24	Ενεργοποιημένο	Αναβοσβήσιμο	-	-
25-49	Ενεργοποιημένο	Ενεργοποιημένο	Αναβοσβήσιμο	-
50-75	Ενεργοποιημένο	Ενεργοποιημένο	Ενεργοποιημένο	Αναβοσβήσιμο
76-100	Ενεργοποιημένο	Ενεργοποιημένο	Ενεργοποιημένο	Ενεργοποιημένο

Πώς να ελέγξετε την Κατάσταση Υγείας (SOH)

- ❶ Η Κατάσταση Υγείας (SOH) μετρά την κατάσταση της συστοιχίας μπαταριών σε σύγκριση με τις ιδανικές συνθήκες. Επιτρέπει να γνωρίζετε αν η συστοιχία μπαταριών πρέπει να αντικατασταθεί ή όχι.



Πατήστε το κουμπί (1) για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα.

Στάθμη σε %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Αναβοσβήσιμο	-	-	-
11-24	Ενεργοποιημένο	Αναβοσβήσιμο	-	-
25-49	Ενεργοποιημένο	Ενεργοποιημένο	Αναβοσβήσιμο	-
50-75	Ενεργοποιημένο	Ενεργοποιημένο	Ενεργοποιημένο	Αναβοσβήσιμο
76-100	Ενεργοποιημένο	Ενεργοποιημένο	Ενεργοποιημένο	Ενεργοποιημένο

Χρήσιμες πληροφορίες

Διαδικτυακός τόπος

Πληροφορίες σχετικά με τα Προϊόντα, τα Εξαρτήματά, τα Ανταλλακτικά και τα Δημοσιευμένα θέματα μας βρίσκονται στον ιστότοπο Desoutter .

Παρακαλούμε επισκεφθείτε: www.desouttertools.com.

Πληροφορίες για ανταλλακτικά

Οι ανεπτυγμένες προβολές και ο κατάλογος ανταλλακτικών είναι διαθέσιμα στο Service Link στη διεύθυνση www.desouttertools.com.

Πληροφορίες για εγχειρίδια εγκατάστασης

Λεπτομερείς οδηγίες λειτουργίας, εγχειρίδια εγκατάστασης και αναβάθμισης διατίθενται στη διεύθυνση <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Χώρα προέλευσης

Romania

Δελτία Δεδομένων Ασφαλείας MSDS/SDS

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας περιγράφουν τα χημικά προϊόντα που πωλούνται από την Desoutter.

Παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον δικτυακό τόπο Desoutter για περισσότερες πληροφορίες <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Πνευματικά δικαιώματα

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται κάθε μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή των περιεχομένων ή μέρους τους. Αυτό ισχύει ιδίως για τα εμπορικά σήματα, τις επωνυμίες μοντέλων, τους αριθμούς ανταλλακτικών και τα σχεδιαγράμματα. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε ζημιά ή δυσλειτουργία λόγω μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών δεν καλύπτεται από την Εγγύηση ή την Ευθύνη Προϊόντος.

Tekniska data

Tekniska data

Vikt

Delnummer	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Lagrings- och användningsförhållanden

Laddningstemperatur	0 till +45 °C (32 till +113 °F)
Lagringsstemperatur	-20 till +60 °C (-4 till +140 F)
Drifttemperatur	0 till +60 °C (32 till +140 F)
Lagringsfuktighet	0 95 % RH (icke-kondense-rande)
Driftfuktighet	0 90 % RH (icke-kondense-rande)

Användbar i en miljö med föroreningsgrad 2
Endast inomhusbruk

Laddningstid

85 minuter

Tillbehör

Artikelnummer	Beskrivning	Kompatibilitet
6152111860	ESD-EPA skydds-kåpa för batteri (18 V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA skydds-kåpa för batteri (36V)	6158132670

För att uppfylla ESD-EPA måste ovanstående tillbehör sättas på batteriet, och batteriet måste sättas i ett kompatibelt verktyg som är certifierat enligt ESD-EPA.

Uppfyllelsen av ESD-EPA upphör när batteriet tas ur verktyget.

Laddaren, som inte är EPA-certifierad, måste hållas borta från det ESD-skyddade området.

Deklarationer

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, försäkrar under eget ansvar att produkten (med namn, typ och serienummer, se framsida) uppfyller följande direktiv:



2011/65/EU, 2014/30/EU

Tillämpade harmoniserade standarder:
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Myndigheter kan begära relevant teknisk information från:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Underskrift

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Batteridirektiv



Information om Batteriavfall:

Denna produkt och dess information uppfyller kraven i Batteridirektivet (2006/66/EG) och måste hanteras i enlighet med direktivet.

Batterier är markerade med en symbol föreställande en överkryssad soptunna med hjul, utan en svart linje nedanför. Batteriet måste återvinnas, antingen enligt lokala bestämmelser eller genom att skickas till ditt kundcenter för omhändertagande.

Information om Artikel 33 i REACH

EU-förordning (EG) nr. 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) anger bland annat krav rörande kommunikation i leveranskedjan. Informationskraven gäller även för produkter som innehåller så kallade Särskilt farliga ämnen ("Kandidatförteckningen"). Den 27 juni 2018 blev blymetall (CAS-nr. 7439-92-1) tillagt i Kandidatförteckningen.

I enlighet med informationen ovan har detta meddelande som syfte att informera dig om att vissa elektriska komponenter i produkten kan innehålla blymetall. Detta är i enlighet med rådande begränsningslagstiftning för specifika ämnen och baseras på undantag i RoHS-förordningen (2011/65/EU). Blymetall kommer inte att läcka eller förändras från eller i produkten vid normal användning och koncentrationen blymetall i den färdiga produkten ligger långt under gällande gränsvärden. Kom ihåg att kontrollera lokala krav för bly när produkten ska avfallshanteras.

Regionala krav

WARNING

Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier inklusive bly, som är känd för staten Kalifornien för att orsaka cancer och fosterskador och annan reproduktiv skada. För mer information gå in på

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Säkerhet

KASSERA EJ – GE TILL ANVÄNDAREN

WARNING Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som hör till el-verktyget.

Underlåtenhet att följa alla angivna instruktioner kan leda till elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

WARNING Alla lokala säkerhetsföreskrifter avseende installation, drift och underhåll skall alltid åtföljas.

Användningsintyg

- Endast för yrkesmässigt bruk.
- Denna produkt och medföljande tillbehör får inte modifieras på något sätt.
- Använd inte denna produkt om den har skadats.
- Om produktuppgifterna eller varningsskyltarna på produkten inte är läsliga eller lossnar ska de bytas omedelbart.
- Produkten får endast installeras, användas och servas av behöriga personer i en miljö för industriellt bruk.

Säkerhetsinstruktioner

Användning och skötsel av batteriverktyg

- **Ladda endast med laddaren som tillverkaren har specificerat.** En laddare som passar för en typ av batteri kan medföra risk för brand när den används för andra batterityper.
- **Använd endast elverktyg med de batterier som är avsedda för ändamålet.** Om andra batterier används kan det medföra risk för personskador och brand.
- **När ett batteri inte används ska det förvaras på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar etc. Dessa föremål orsaka kortslutning från den ena polen till den andra.** En kortslutning av batteriets kontakter kan orsaka brännskador eller brand.
- **Under ogynnsamma villkor kan vätska tränga ut från batteriet – undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om du får vätska i ögonen ska du även uppsöka läkare.** Vätska från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

- **Använd inte ett batteri eller verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och leda till brand, explosion eller skaderisk.
- **Utsätt inte ett batteri eller verktyg för brand eller överhettning.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan leda till explosion.
- **Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför temperaturområdet som anges i anvisningarna.** Felaktig laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

Service

- **Service på motordrivna verktyg måste utföras av en behörig reparatör som endast använder identiska reservdelar.** Det motordrivna verktyget håller då alltid högsta möjliga säkerhet.
- **Serva aldrig skadade batterier.** Service av batterier bör endast utföras av tillverkaren eller dennes auktoriserade tjänsteleverantörer.

Ytterligare säkerhetsvarningar

- Om ett skyddshölje används på batteriet ska du se till att locket tas bort och titta om det finns några skador på batteriet innan du laddar.
- Sätt endast i rena och torra batterier till batterihållaren på laddaren och verktyget.
- Se till att laddaren står stadigt vid laddning, så att batterierna inte faller i golvet.
- Ladda inte skadade batterier. Byt ut skadade batterier.
- Kasta aldrig batterier på eld eller i hushållssoporna.
- Lämna in förbrukade batterier till angivna återvinningsstationer i enlighet med nationell lagstiftning.
- Batteriet får inte förbrännas, tas isär eller krossas.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer över 60 °C.
- Ladda inte batteriet vid temperaturer under 0 °C eller över 45 °C.
- Undvik kontakt med vätskor som läcker ut skadade batterier. Skölj med vatten om du av misstag kommer i kontakt med vätskan. Kontakta en läkare om vätskan kommer i kontakt med ögonen.
- Om du lägger märke till oljud eller stark värme från ett batteri:
 1. Dra ut laddaren om batteriet håller på att laddas. Avlägsna inte batteriet.
 2. Gå bort från batteriet.
 3. Låt batteriet vila i 12 timmar.
 4. Kontakta din Desoutter-representant

Användning

Batteriet är avsett att användas med angivna produkter. Ingen annan användning är tillåten.

Verktyg

- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC

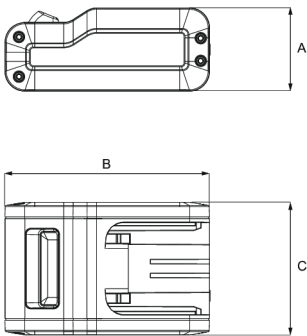
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Laddare

- Batteriladdare 18-36 V ref. 6158132700

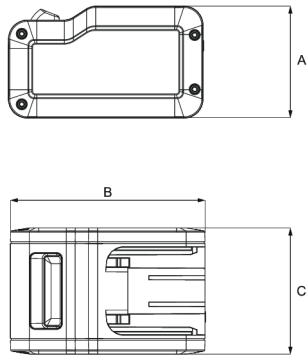
Produktspecifika anvisningar

Batteri 18 V - dimensioner



	mm	in.
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Batteri 36 V - dimensioner



	mm	in.
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Så här använder du batteriet

OBS Användningsrekommendationer för batterier
Se till att batteriet har en längre livslängd.

- ▶ Koppla ur batteriet när verktyget inte används.
Lämna inte batteriet på laddaren när laddaren är avstängd.

⚠ VARNING Batteriet får endast användas eller förvaras inom det temperaturintervall som anges i kapitlet Tekniska data.

Första start

- i** Vid leverans är batteriet i *Djupt viloläge* (Deep Sleep). Använd batteriladdaren för att ladda batteriet före användning.

Så här laddar du batteriet

Sätt i batteripaketet i laddaren och skjut det på plats.

- i** Mer information om batteriladdaren finns i produktanvisningarna (trycksak: 6159925330) på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

För att ta bort batteripaketet från laddaren ska du skjuta ut batteripaketet från hållaren.

Så här läser du av laddningstillståndet (SOC–State Of Charge)

- i** Laddningstillståndet (SOC) är batteriets laddning i förhållande till dess kapacitet.



Tryck på knappen (1) kort (mindre än 3 sekunder).

Nivå i %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Blinkar	-	-	-
11-24	PÅ	Blinkar	-	-
25-49	PÅ	PÅ	Blinkar	-
50-75	PÅ	PÅ	PÅ	Blinkar
76-100	PÅ	PÅ	PÅ	PÅ

Så kontrollerar du hälsotillståndet (SOH–State Of Health)

- i** Hälsotillståndet (State Of Health–SOH) mäter batteriets skick och jämför med idealtillståndet.
Du kan se om batteriet behöver bytas ut eller om det är OK.



Tryck på knappen (1) i minst tre (3) sekunder.

Nivå i %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Blinkar	-	-	-
11-24	PÅ	Blinkar	-	-
25-49	PÅ	PÅ	Blinkar	-
50-75	PÅ	PÅ	PÅ	Blinkar
76-100	PÅ	PÅ	PÅ	PÅ

Användbar information

Webbplats

Information om våra produkter, tillbehör, reservdelar och publicerade ärenden hittar du på webbplatsen för Desoutter
Besök: www.desouttertools.com.

Information om reservdelar

Sprängskisser och reservdelslistor finns på Service Link på www.desouttertools.com.

Information om installationshandböcker

Detaljerade anvisningar samt installations- och uppgraderingsanvisningar finns på <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Ursprungsland

Romania

Säkerhetsdatablad MSDS/SDS

Säkerhetsdatabladerna beskriver de kemiska produkter som säljs av Desoutter.

Se webbplatsen för Desoutter om du behöver mer information <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Med ensamrätt. All obehörig användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjuden. Detta gäller särskilt varumärken, modellbeteckningar, artikelnummer och ritningar. Använd bara godkända delar. Skador eller fel som orsakas genom användning av icke godkända delar täcks inte av garanti eller företags produktansvar.

Технические данные

Технические характеристики

Масса

Номер детали	кг	фунты
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Условия хранения и эксплуатации

Температура зарядки	От 0 до +45 °C (от 32 до +113 F)
Температура хранения	От -20 до +60 °C (от -4 до +140 F)
Рабочая температура	От 0 до +60 °C (от 32 до +140 F)

Влажность при хранении	0-95 % относительной влажности (без образования конденсата)
Рабочая влажность	0-90 % относительной влажности (без образования конденсата)

Можно эксплуатировать при степени загрязнения 2 окружающей среды
Эксплуатировать только в помещениях

Время зарядки

85 минут

Аксессуары

Артикул	Описание	Совместимость
6152111860	Защитная крышка аккумулятора ESD-EPA (18 В)	6158132660
6152111870	Защитная крышка аккумулятора ESD-EPA (36 В)	6158132670

Для соответствия требованиям ESD-EPA указанная выше принадлежность должна быть установлена на аккумулятор, а аккумулятор должен быть вставлен в совместимый и сертифицированный ESD-EPA инструмент.

Соответствие ESD-EPA прекращается, когда аккумулятор вынимается из инструмента.

Зарядное устройство, не сертифицированное EPA, должно храниться вне зоны, защищенной от электростатического разряда.

Декларации

Декларация о соответствии ЕС

Компания Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, с полной ответственностью заявляет, что данное изделие (наименование, тип и серийный номер которого указаны на титульном листе) соответствует положениям следующих директив:

2011/65/EU, 2014/30/EU

Были применены следующие согласованные стандарты: EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

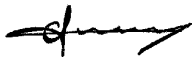
Официальные органы могут запросить соответствующую техническую информацию у следующих лиц:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Подпись



Директива о батареях



Информация об отходах батарей:

Данное изделие и информация о нем соответствуют требованиям Директивы о батареях (2006/66/EC), и изделие должно перерабатываться согласно этой директиве.

Батареи маркируются символом перечеркнутого передвижного мусорного контейнера без одинарной черной линии под ним. Батарея должна перерабатываться в соответствии с местными предписаниями или отправляться на утилизацию в местный центр обслуживания клиентов.

Информация относительно статьи 33 в REACH

Регламент Европейского союза (ЕС) № 1907/2006, регулирующий регистрацию, экспертизу, лицензирование и оборот химических средств (REACH), определяет, помимо прочего, требования к коммуникации в цепочке поставок. Информационные требования распространяются также на продукты, которые содержат так называемые особо опасные вещества (перечень веществ-кандидатов). 27 июня 2018 года металлический свинец (CAS номер 7439-92-1) был внесен в перечень веществ-кандидатов.

В связи с вышеизложенным настоящим ставим вас в известность, что некоторые электрические компоненты продукта могут содержать металлический свинец. Это соответствует действующему законодательству в отношении ограничения использования веществ и основано на законных исключениях, указанных в Директиве ЕС по ограничению использования опасных веществ RoHS (2011/65/EU). Металлический свинец не дает утечек или не видоизменяется в продукте во время нормальной эксплуатации, и концентрация металлического свинца в готовом продукте намного ниже применимого порогового значения. Необходимо учитывать местные требования к утилизации свинца после окончания срока службы продукта.

Региональные требования

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В процессе использования данного продукта существует опасность подвергнуться воздействию химических веществ, в частности, свинца, который, согласно данным, имеющимся в штате Калифорния, вызывает раковые заболевания, врожденные дефекты развития или другие патологии репродуктивной системы. Более подробная информация представлена на веб-сайте

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Безопасность

НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ — ПЕРЕДАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасной работе, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые поставляются вместе с данным электроинструментом.

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки на будущее.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Необходимо неукоснительно соблюдать все местные законодательно закрепленные правила техники безопасности, касающиеся установки, эксплуатации и техобслуживания.

Предписание по использованию

- Только для профессионального использования.
- Запрещается модифицировать данное изделие и его принадлежности каким-либо образом.
- В случае повреждения данного изделия его использование запрещено.
- Если этикетка с информацией об изделии или с предупредительными знаками на корпусе изделия стала неразборчивой или отклеилась, без промедления замените ее.
- Данное устройство должно устанавливаться, эксплуатироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом в промышленных условиях.

Инструкции по технике безопасности

Использование и обслуживание аккумуляторных инструментов

- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, которое подходит для одного типа аккумуляторного блока, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.
- Механизированные инструменты следует использовать только со специально предназначенными аккумуляторными блоками. Применение любых других аккумуляторных блоков может создать риск возгорания и получения травмы.
- Когда аккумуляторный блок не используется, держите его вдали от других металлических предметов, таких как скрепки для бумаги, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить одну клемму с другой. Закорачивание клемм аккумулятора между собой может привести к возгоранию или получению ожогов.
- При ненадлежащем обращении из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта с ней. При случайном контакте с жидкостью промойте место контакта водой. В случае попадания жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

- **Не пользуйтесь поврежденным или неисправным аккумуляторным блоком или инструментом.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемым образом, в результате чего возможно возгорание, взрыв или риск получения травм.
- **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию пожара или чрезмерно высокой температуры.** Воздействие огня или температур свыше 130 °C может привести к взрыву.
- **Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкциях.** При зарядке с нарушением правил или вне указанного температурного диапазона возможно повреждение аккумуляторной батареи и повышение риска возгорания.

Обслуживание

- **Электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом по ремонту с применением только идентичных запасных частей.** Это обеспечит неизменно безопасную работу механизированного инструмента.
- **Ни в коем случае не ремонтируйте поврежденные аккумуляторные блоки.** Ремонт аккумуляторных блоков должен выполняться производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Дополнительные предупреждения по технике безопасности

- Если на аккумуляторе имеется защитная оболочка, перед зарядкой следует снять ее и осмотреть аккумулятор на предмет повреждений.
- В держатель аккумулятора зарядного устройства и инструмента следует вставлять только чистые и сухие аккумуляторные блоки.
- В процессе зарядки зарядное устройство должно находиться в устойчивом положении, чтобы избежать падения аккумуляторов на пол.
- Запрещается заряжать поврежденные аккумуляторные блоки. Поврежденные аккумуляторные блоки следует заменить.
- Запрещается утилизировать аккумуляторные блоки, выбрасывая их в огонь или в бытовые отходы.
- Отработавшие аккумуляторы следует всегда утилизировать на специальных пунктах переработки отходов в соответствии с внутригосударственным законодательством.
- Запрещается сжигать, разбирать или раздавливать аккумуляторный блок.
- Запрещается подвергать аккумуляторный блок воздействию температур выше 60 °C.
- Запрещается осуществлять зарядку при температурах ниже 0 или выше 45 °C.
- Избегайте контакта с жидкостями, которые просачиваются из поврежденных аккумуляторных блоков. При случайном контакте с такой жидкостью промойте место контакта водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу.

- При обнаружении шума или сильного тепла, исходящего от аккумулятора, выполните следующие действия:
 1. Если аккумулятор заряжается, отключите зарядное устройство от сети. Не снимайте аккумулятор.
 2. Отойдите от аккумулятора.
 3. Оставьте аккумулятор в покое на 12 часов.
 4. Свяжитесь с представителем Desoutter.

Предписание по использованию

Данный аккумуляторный блок предназначен для использования только со следующими изделиями. Любое другое использование запрещено.

Инструменты

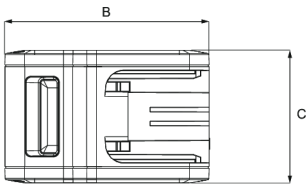
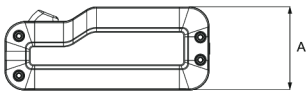
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Зарядное устройство

- Зарядное устройство для аккумуляторного блока 18-36 В, номер по каталогу 6158132700

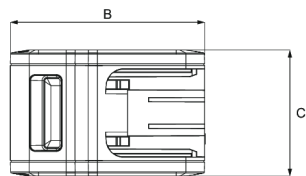
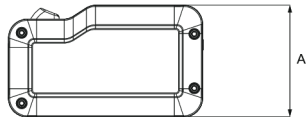
Особые инструкции по устройству

Аккумуляторный блок 18 В – размеры



	мм	дюймы
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Аккумуляторный блок 36 В – размеры



	мм	дюймы
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Как использовать аккумуляторный блок

УВЕДОМЛЕНИЕ Рекомендации по эксплуатации аккумуляторного блока

Обеспечьте более долгий срок службы аккумуляторного блока.

- ▶ Отключайте аккумуляторный блок, когда инструмент не используется.

Не оставляйте аккумуляторный блок в зарядном устройстве, когда зарядное устройство отключено от источника питания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Аккумуляторный блок следует использовать и хранить только при температуре окружающей среды, пределы которой указаны в разделе «Технические данные».

Первоначальный запуск

- ① При поставке аккумуляторный блок находится в режиме *глубокого сна*. Зарядное устройство для аккумуляторного блока следует использовать для зарядки аккумуляторного блока перед его использованием.

Как зарядить аккумуляторный блок

Чтобы установить аккумуляторный блок на зарядное устройство, задвиньте его до положения.

- ① Для получения дополнительной информации о зарядном устройстве для аккумуляторного блока см. инструкцию по изделию (печатное издание: 6159925330), представленный на сайте <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Чтобы снять аккумуляторный блок с зарядного устройства, выдвиньте блок из держателя.

Как считать показания состояния заряда (SOC)

- ① Состояние заряда (SOC) представляет собой уровень зарядки аккумуляторного блока по отношению к его емкости.



Нажмите кнопку (1) на короткое время (менее 3 секунд).

Уровень в %	Свето-диодный индикатор 1	Свето-диодный индикатор 2	Свето-диодный индикатор 3	Свето-диодный индикатор 4
0–10	Мигает	–	–	–
11–24	ВКЛ.	Мигает	–	–
25–49	ВКЛ.	ВКЛ.	Мигает	–
50–75	ВКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	Мигает

Уровень в %	Свето-диодный индикатор 1	Свето-диодный индикатор 2	Свето-диодный индикатор 3	Свето-диодный индикатор 4
76–100	ВКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.

Как проверить исправность (SOH)

- ① Исправность (SOH) отражает состояние аккумуляторного блока по сравнению с его идеальным состоянием. Этот параметр дает возможность определить, есть ли необходимость в замене аккумуляторного блока.



Нажмите кнопку (1) и удерживайте ее более 3 секунд.

Уровень в %	Свето-диодный индикатор 1	Свето-диодный индикатор 2	Свето-диодный индикатор 3	Свето-диодный индикатор 4
0–10	Мигает	–	–	–
11–24	ВКЛ.	Мигает	–	–
25–49	ВКЛ.	ВКЛ.	Мигает	–
50–75	ВКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	Мигает
76–100	ВКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.	ВКЛ.

Полезные сведения

Веб-сайт

На веб-сайте Desoutter представлена информация о наших изделиях, принадлежностях, запасных частях, а также печатные материалы.

Посетите: www.desouttertools.com.

Информация о запасных частях

Трехмерные представления деталей и перечни запасных частей можно найти в разделе «Service Link» на сайте www.desouttertools.com.

Информация о руководствах по установке

Подробные инструкции по эксплуатации, руководства по монтажу и обновлению см. на сайте <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Страна происхождения

Romania

Паспорта безопасности (MSDS / SDS)

В паспортах безопасности описаны химические продукты, продаваемые компанией Desoutter.

Посетите веб-сайт Desoutter, чтобы ознакомиться с более подробной информацией <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Авторское право

© Авторское право, 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Все права защищены. Любое несанкционированное использование или копирование содержимого настоящего документа или его части запрещено. В частности, это относится к товарным знакам, названиям моделей, номерам деталей и чертежам. Используйте только разрешенные запасные части. Любые повреждения или неисправности, возникшие в результате использования неразрешенных запасных частей, не попадают под действие гарантии и ответственности производителя за продукцию.

Dane techniczne

Dane techniczne

Masa

Numer części	kg	funty
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Warunki przechowywania i eksploatacji

Temperatura ładowania	Od 0 do +45 °C (od 32 do +113 F)
Temperatura otoczenia przechowywania	Od -20 do +60 °C (od -4 do +140 F)
Temperatura robocza	Od 0 do +60 °C (od 32 do +140 F)
Wilgotność otoczenia przechowywania	0-95% wilgotności względnej (bez kondensacji)
Wilgotność otoczenia pracy	0-90 % wilgotności względnej (bez kondensacji)
Nadaje się do eksploatacji w środowisku o 2. stopniu zanieczyszczenia	
Wyłącznie do użytku wewnętrznego	

Czas ładowania

85 minut

Akcesoria

Numer części	Opis	Kompatybilność
6152111860	Ośłona ochronna akumulatora ESD-EPA (18 V)	6158132660

Numer części	Opis	Kompatybilność
6152111870	Ośłona ochronna akumulatora ESD-EPA (36 V)	6158132670

Aby osiągnąć zgodność z normami ESD-EPA, powyższe akcesoria muszą być umieszczone w akumulatorze, a akumulator musi być umieszczony w kompatybilnym narzędziu z certyfikatem ESD-EPA.

Zgodność z normą ESD-EPA ustaje z momentem wyjęcia akumulatora z narzędzia.

Ładowarka, która nie ma certyfikatu EPA, musi być przechowywana poza obszarem chronionym przed wyładowaniami elektrostatycznymi.

Deklaracje

Deklaracja zgodności EU

Firma Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt (którego nazwę, typ i numer seryjny podano na stronie tytułowej) jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw:

2011/65/EU, 2014/30/EU

Obowiązujące normy zharmonizowane:
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Władze mogą zażądać istotnych informacji technicznych od:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis

Dyrektywa w sprawie baterii



Informacje dotyczące Zużytych akumulatorów:

Niniejszy produkt wraz z dotyczącymi go informacjami spełnia wymagania Dyrektywy w sprawie baterii (2006/66/WE) i musi być utylizowany zgodnie z tą dyrektywą.

Akumulatory są oznaczane symbolem przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach bez pojedynczego czarnego paska u dołu. Akumulator musi zostać poddany recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami lub przesłany do lokalnego Centrum Obsługi Klienta w celu utylizacji.

Informacje dotyczące artykułu 33 rozporządzenia REACH

Rozporządzenie Unii Europejskiej (UE) nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) definiuje między innymi wymagania dotyczące komunikacji w łańcuchu

dostaw. Wymóg informacyjny ma zastosowanie do produktów zawierających tak zwane substancje stanowiące bardzo duże zagrożenie (lista kandydacka). 27 czerwca 2018 do listy kandydackiej dodano ołów (CAS nr 7439-92-1).

W związku z powyższym niniejszy dokument służy poinformowaniu, że niektóre podzespoły elektryczne produktu mogą zawierać ołów. Jest zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi substancji zakazanych i został opracowany w oparciu o zatwierdzone wyłączenia w dyrektywie RoHS (2011/65/UE). Ołów nie będzie wyciekał z produktu ani zmieniał formy podczas normalnej eksploatacji i jego stężenie w całym produkcie jest znacznie niższe niż obowiązująca wartość graniczna. Należy przestrzegać lokalnych wymagań dotyczących utylizacji ołowiu po upływie okresu eksploatacji produktu.

Wymagania regionalne

OSTRZEŻENIE

Ten produkt może narazić użytkownika na kontakt z chemikaliami, między innymi ołowiem, który wg władz stanu Kalifornia powoduje raka, wady wrodzone i upośledzenie płodności. Więcej informacji podano w witrynie <https://www.p65warnings.ca.gov/>

Bezpieczeństwo

Nie wyrzucać — przekazać użytkownikowi

OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do niniejszego narzędzia mechanicznego.

Nieprzestrzeganie wszystkich zmieszczonych poniżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE Należy zawsze przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji.

Oświadczenie o przeznaczeniu

- Wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu ani jego akcesoriów.
- Nie należy użytkować uszkodzonego produktu.
- Jeśli umieszczone na produkcie etykiety zawierające dane produktu lub ostrzegające przed niebezpieczeństwem przestaną być czytelne lub odpadną, należy je niezwłocznie wymienić.
- Produkt musi być instalowany, obsługiwany i serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę w warunkach przemysłowych.

Wskazówki bezpieczeństwa

Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych

- **Ładowanie akumulatora należy wykonywać wyłącznie przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka nadająca się do ładowania pakietu akumulatorowego określonego typu może stwarzać niebezpieczeństwo pożaru w przypadku jej używania do ładowania innego pakietu akumulatorowego.
- **Elektronarzędzia należy zasiląć wyłącznie przy użyciu ściśle określonych akumulatorów.** Używanie jakiegokolwiek innego akumulatora może stać się przyczyną zranienia i pożaru.
- **Nieużywany pakiet akumulatorowy należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby i inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie biegunów pakietu akumulatorowego.** Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W nieprawidłowych warunkach użytkowania z akumulatora może wydostać się elektrolit; unikać kontaktu.** W razie przypadkowego kontaktu elektrolitu ze skórą należy przemyć skażoną powierzchnię ciała wodą. W przypadku kontaktu elektrolitu z oczami należy ponadto zwrócić się o pomoc lekarską. Elektrolit wydostający się z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- **Nie używać uszkodzonego bądź zmodyfikowanego pakietu akumulatorowego lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się nieprzewidywalnie i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
- **Nie wolno narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować pakietu akumulatorowego ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcjach.** Ładowanie przeprowadzane nieprawidłowo lub w temperaturach wykraczających poza określony zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

Serwis

- **Naprawę posiadanego narzędzia mechanicznego należy powierzać wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu, używającemu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa użytkownika narzędzia mechanicznego.
- **W żadnym wypadku nie należy serwisować uszkodzonych pakietów akumulatorowych.** Serwisowanie pakietów akumulatorowych powinno być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Jeśli akumulator jest wyposażony w osłonę ochronną, należy ją przed ładowaniem zdjąć i sprawdzić, czy akumulator nie jest uszkodzony.
- W uchwycie akumulatorowym ładowarki i narzędzia można umieszczać wyłącznie czyste i suche akumulatory.
- Ładowarka powinna być ustawiona stabilnie podczas ładowania, aby akumulatory nie wypadły z niej na podłogę.
- Nie ładować uszkodzonych akumulatorów. Uszkodzone akumulatory należy wymieniać.
- Nie usuwać zużytych akumulatorów przez wrzucanie ich do ognia lub wyrzucanie razem z odpadami komunalnymi.
- Zużyte akumulatory należy zawsze przekazywać do wyznaczonych stacji recyklingowych, zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami.
- Akumulatora nie wolno spalać, demontować ani zgniatać.
- Akumulatora nie należy narażać na działanie temperatur powyżej 60°C.
- Ładowania nie należy przeprowadzać w temperaturach poniżej 0°C lub powyżej 45°C.
- Unikać kontaktu z płynami wyciekającymi z uszkodzonych akumulatorów. W razie przypadkowego kontaktu z wyciekającym płynem spłukać narażone miejsce wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy zasięgnąć porady lekarza.
- Postępowanie w przypadku wystąpienia nietypowych odgłosów lub wytwarzania przez akumulator dużej ilości ciepła:
 1. Jeśli trwa ładowanie, odłącz ładowarkę od zasilania. Nie wyjmuj akumulatora.
 2. Odsuń się od akumulatora.
 3. Pozostaw akumulator na 12 godzin.
 4. Skontaktuj się z przedstawicielem firmy Desoutter.

Oświadczenie o użytkowaniu

Akumulator jest przeznaczony do użytku z poniższymi produktami. Używanie do innych celów jest niedozwolone.

Narzędzia

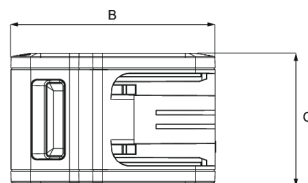
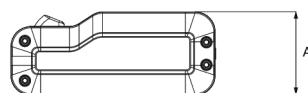
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Ładowarka

- Ładowarka do akumulatorów 18–36 V, nr ref. 6158132700

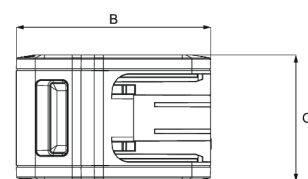
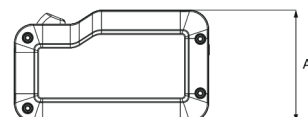
Instrukcje dotyczące produktu

Akumulator 18 V – wymiary



	mm	in.
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Akumulator 36 V – wymiary



	mm	in.
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Jak używać akumulator

UWAGA Zalecane dotyczące użytkowania akumulatorów
Należy zadbać o wydłużenie okresu eksploatacji akumulatora.

- ▶ Odłączać akumulator, gdy narzędzie nie jest używane.

Nie zostawiać akumulatora w ładowarce, gdy nie jest ona podłączona do zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE Używaj lub przechowuj akumulator tylko w przedziale temperatury otoczenia wskazanym w rozdziale Dane techniczne.

Pierwsze uruchomienie

- ① W chwili dostarczenia akumulator znajduje się w trybie *Deep sleep* [Tryb głębokiego uśpienia]. Przed użyciem akumulatora należy go naładować za pomocą ładowarki.

Jak ładować akumulator

Zamocować akumulator w ładowarce poprzez wsunięcie go w odpowiednie położenie.

- Więcej informacji na temat ładowarki akumulatora zawiera instrukcja obsługi produktu (w formie drukowanej: 6159925330) dostępna na stronie <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Aby wyjąć akumulator z ładowarki, należy wysunąć akumulator z uchwytu.

Jak odczytywać stan naładowania (SOC)

- Stan naładowania (State Of Charge - SOC) to poziom naładowania akumulatora w stosunku do jego pojemności.



Naciśnij krótko przycisk (1) (krócej niż 3 sekundy).

Poziom w %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Flashing [Pulsowanie]	-	-	-
11-24	ON	Flashing [Pulsowanie]	-	-
25-49	ON	ON	Flashing [Pulsowanie]	-
50-75	ON	ON	ON	Flashing [Pulsowanie]
76-100	ON	ON	ON	ON

Jak sprawdzić stan techniczny (SOH)

- Stan techniczny (State of Health - SOH) mierzy stan akumulatora w porównaniu do jego idealnych parametrów. Pozwala to stwierdzić, czy akumulator powinien zostać wymieniony, czy nie.



Naciśnij przycisk (1) (dłużej niż 3 sekundy).

Poziom w %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Flashing [Pulsowanie]	-	-	-
11-24	ON	Flashing [Pulsowanie]	-	-

Poziom w %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
25-49	ON	ON	Flashing [Pulsowanie]	-
50-75	ON	ON	ON	Flashing [Pulsowanie]
76-100	ON	ON	ON	ON

Przydatne informacje

Strona internetowa

Informacje o naszych produktach, akcesoriach, częściach zamiennych i publikacjach można odnaleźć na stronie Desoutter.

Zapraszamy do odwiedzenia: www.desouttertools.com.

Informacje o częściach zamiennych

Rysunki złożeniowe i lista części zamiennych są dostępne w dziale „Service Link” na stronie www.desouttertools.com.

Informacje o podręcznikach instalacji

Szczegółowe instrukcje obsługi, instalacji i modyfikacji są dostępne na stronie <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Kraj pochodzenia

Romania

Karty charakterystyki substancji niebezpiecznych MSDS/SDS

Karty charakterystyki produktu zawierają opis produktów chemicznych sprzedawanych przez Desoutter.

Więcej informacji zamieszczono na stronie Desoutter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Prawa autorskie

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszelkie nieuprawnione użytkowanie lub kopiowanie zawartości niniejszego dokumentu bądź jego części jest zabronione. Dotyczy to w szczególności znaków towarowych, oznaczeń modeli, numerów części oraz rysunków. Używać wyłącznie zatwierdzonych części zamiennych. Wszelkie uszkodzenia lub usterki spowodowane używaniem niezatwierdzonych części zamiennych nie są objęte gwarancją ani odpowiedzialnością z tytułu rękojmi za wady produktu.

Technické údaje

Technické údaje

Hmotnosť

Číslo dielu	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Podmienky skladovania a používania

Nabíjacia teplota	0 až +45 °C (32 až +113 F)
Skladovacia teplota	-20 až +60 °C (-4 až +140 F)
Prevádzková teplota	0 až +60 °C (32 až +140 F)
Skladovacia vlhkosť	0 – 95 % rel. vlhkosť (nekon- denzujúca)
Prevádzková vlhkosť	0 – 90 % rel. vlhkosť (nekon- denzujúca)

Použiteľné v prostredí so
stupňom znečistenia 2

Len na použitie v interiéri

Doba nabíjania

85 minút

Príslušenstvo

Číslo dielu	Popis	Kompatibilita
6152111860	Ochranný kryt batérie ESD-EPA (18 V)	6158132660
6152111870	Ochranný kryt batérie ESD-EPA (36 V)	6158132670

Na dosiahnutie zhody ESD-EPA sa musí vyššie uvedené prí-
slušenstvo vložené na batérii a batéria musí byť vložená na
kompatibilnom a certifikovanom nástroji ESD-EPA.

Zhoda ESD-EPA prestáva, keď sa batéria vyberie z nástroja.

Nabíjačka bez certifikácie EPA sa musí uchovávať mimo ob-
lasti chránenej proti elektrostatickému výboju.

Vyhlásenia

EU Vyhlásenie o zhode

My, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands,
44818 Saint Herblain, France, vyhlasujeme na
našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok (s
názvom, typovým a výrobným číslom, pozri
prednú stranu), je v zhode s nasledovnou(ými)
smernicou(ami):

2011/65/EU, 2014/30/EU

Uplatnené harmonizované normy:

**EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005;
EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017**



Orgány si môžu vyžiadať príslušné technické in-
formácie od:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby
Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis

Smernica o batériách



Informácie o likvidácii batérií:

Tento výrobok a informácie o ňom spĺňajú
požiadavky smernice o batériách (2006/66/ES) a
musí sa s nimi zaobchádzať v súlade s touto
smernicou.

Batérie sú označené symbolom prečiarknutého
odpadkového koša bez samostatného čierneho
pruhu pod košom. Batérie musia byť recyklova-
né buď podľa miestnych nariadení alebo poslané
do vášho „Zákazníckeho strediska“ pre manipu-
láciu.

Informácie týkajúce sa článku 33 v nariadení REACH

Európske nariadenie (EÚ) č. 1907/2006 o registrácii, hod-
notení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok
(REACH) definuje, okrem iného, požiadavky súvisiace s
komunikáciou v dodávateľskom reťazci. Požiadavka na infor-
mácie sa vzťahuje aj na výrobky obsahujúce tzv. látky vzbud-
zujúce veľmi veľké obavy („zoznam kandidátskych látok“)
27. júna 2018 bolo do zoznamu kandidátskych látok pridané
kovové olovo (č. CAS 7439-92-1).

V súlade s vyššie uvedeným vás to má informovať, že určité
elektrické komponenty vo výrobku môžu obsahovať kovové
olovo. Je to v zhode s aktuálnymi právnymi predpismi o ob-
medzovaní látok a na základe zákonných výnimiek v smernici
RoHS (2011/65/EÚ). Počas normálneho používania nedôjde k
úniku ani premene kovového olova z výrobku a koncentrácia
kovového olova v celom výrobku je značne pod príslušnou
prahovou hodnotou. Pri likvidácii olova na konci životnosti
výrobku zohľadnite, prosím, miestne požiadavky.

Regionálne požiadavky



VAROVANIE

Pri používaní tohto výrobku môžete byť vystavení che-
mikáliám vrátane olova, o ktorom je v štáte Kalifornia
známe, že spôsobuje rakovinu a vrodené chyby alebo iné
reprodukčné poruchy. Pre viac informácií prejdite na

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Bezpečnosť

NEVYHADZUJE – ODOVZDAJTE POUŽÍVATEĽOVI

VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie poskytnuté s týmto elektrickým nástrojom.

Nedodržanie všetkých dole uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a pokyny si odložte pre budúce nahliadnutie.

VAROVANIE Všetky lokálne legislatívne bezpečnostné predpisy, ktoré sa týkajú inštalácie, prevádzky a údržby sa musia vždy dodržiavať.

Účel použitia

- Iba pre profesionálne použitie.
- Tento výrobok a jeho príslušenstvo sa nesmie v žiadnom prípade prerábať.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak bol poškodený.
- Ak údaje o výrobku alebo výstražné štítky upozorňujúce na nebezpečenstvo umiestnené na výrobku prestanú byť čitateľné alebo sa uvoľnia, bezodkladne ich nahraďte.
- Výrobok smie inštalovať, obsluhovať a servisovať iba kvalifikovaná osoba v priemyselnom prostredí.

Bezpečnostné pokyny

Používanie a ošetrovanie akumulátorového nástroja

- **Dobíjanie vykonajte iba s nabíjačkou špecifikovanou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden druh batérií môže spôsobiť nebezpečenstvo pri použití s iným druhom batérií.
- **Elektrické nástroje používajte iba so špeciálne určenými batériami.** Používanie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť riziko poranenia alebo požiaru.
- **Keď sa batérie nepoužívajú, uschovajte ich v dostatočnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako napr. sponiek na papier, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek a iných malých kovových predmetov, ktoré dokážu vytvoriť prepojenie z jedného pólu na druhý.** Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **V nevhodných podmienkach môže z batérie uniknúť tekutina, vyhnite sa kontaktu.** V prípade kontaktu s tekutinou opláchnite dané miesto vodou. V prípade zasiahnutia očí okrem toho vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vyliata z batérie môže spôsobiť podráždenia alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte batérie ani nástroje, ktoré sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené batérie môžu reagovať neočakávane a vyvolať oheň, výbuch alebo riziko zranenia.
- **Nevystavujte batérie ani nástroj ohňu ani nadmerným teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Postupujte podľa všetkých pokynov na nabíjanie a nenabíjajte batérie ani nástroj mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo určeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

Servis

- Elektrický nástroj môže servisovať iba kvalifikovaný odborník za použitia identických náhradných dielov. Zabezpečí sa tak zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.
- **Nikdy neservisujte poškodené batérie.** Servis batérií smú vykonávať iba výrobca alebo autorizované servisné strediská.

Dodatočné bezpečnostné výstrahy

- Ak používate ochranný kryt pre batériu, uistite sa, že je kryt sňatý a pred nabíjaním skontrolujte, či nie je batéria poškodená.
- Na držiak batérií nabíjačky a nástroj nasuňte iba čisté a suché batérie.
- Uistite sa, že je nabíjačka počas nabíjania stabilná, ale ste predišli pádu batérií na podlahu.
- Nenabíjajte poškodené batérie. Poškodené batérie vymeňte.
- Batérie nelikvidujte hodením do ohňa ani do domového odpadu.
- Použité batérie vždy zanezte na príslušné zberné stanice podľa národnej legislatívy.
- Batérie nespáľujte, nedemontujte ani nedrvtte.
- Batérie nevystavujte teplotám nad 60 °C.
- Nenabíjajte pri teplotách pod 0 °C ani nad 45 °C.
- Vyhnite sa kontaktu s tekutinami vytekajúcimi z poškodených batérií. V prípade náhodného kontaktu s tekutinou opláchnite vodou. V prípade zasiahnutia očí vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak zistíte hluk alebo nadmernú teplotu batérie:
 1. Ak prebieha nabíjanie, odpojte nabíjačku. Batériu nevyberajte.
 2. Odstúpte od batérie.
 3. Nechajte batériu odstáť 12 hodín.
 4. Kontaktujte vášho zástupcu Desoutter.

Vyhlásenie o použití

Batéria je určená na použitie s nasledujúcimi produktmi. Iné použitie nepovoľené.

Nástroje

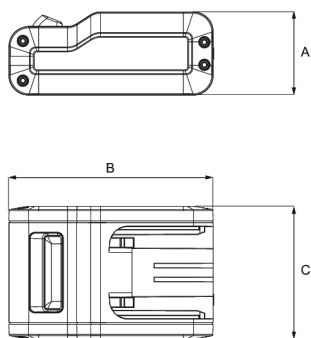
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Nabíjačka

- Nabíjačka batérie 18 – 36 V ref. č. 6158132700

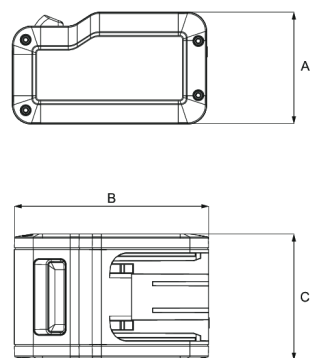
Pokyny špecifické pre výrobok

Batéria 18 V – rozmery



	mm	in.
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Batéria 36 V – rozmery



	mm	in.
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Ako používať batériu

INFORMÁCIA Odporúčania pre používanie batérií
Zaistite dlhšiu životnosť batérie.

- Keď sa nástroj nepoužíva, odpojte batériu.

Nenechávajte batériu na nabíjačke, keď je vypnutý napájací zdroj nabíjačky.

VAROVANIE Batériu používajte alebo skladujte iba v intervale okolitej teploty uvedenom v kapitole Technické údaje.

Prvé spustenie

- ❗ Pri dodaní je batéria v režime *hlbokého spánku*. Pred použitím batérie ju nabite v nabíjačke batérie.

Ako nabiť batériu

Vložte batériu do nabíjačky a posuňte ju na jej miesto.

- ❗ Pre viac informácií o nabíjačke batérie pozri Produktové pokyny (tlačivo: 6159925330) dostupné na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Ak chcete vybrať batériu z nabíjačky, vysuňte batériu z držiaka.

Ako čítať stav nabitia (SOC)

- ❗ Stav nabitia (State Of Charge – SOC) je úroveň nabitia batérie vo vzťahu k jej kapacite.



Krátko stlačte tlačidlo (1) (menej ako 3 sekundy).

Úroveň v %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 – 10	Blikajúca:	-	-	-
11 – 24	ZAP	Blikajúca:	-	-
25 – 49	ZAP	ZAP	Blikajúca:	-
50 – 75	ZAP	ZAP	ZAP	Blikajúca:
76 – 100	ZAP	ZAP	ZAP	ZAP

Ako kontrolovať stav nabitia (SOH)

- ❗ Stav zdravia (State Of Health – SOH) meria stav batérie v porovnaní s jej ideálnymi podmienkami. Umožňuje zistiť, či sa má batéria vymeniť alebo nie.



Stlačte tlačidlo (1) počas viac ako 3 sekúnd.

Úroveň v %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 – 10	Blikajúca:	-	-	-
11 – 24	ZAP	Blikajúca:	-	-
25 – 49	ZAP	ZAP	Blikajúca:	-
50 – 75	ZAP	ZAP	ZAP	Blikajúca:
76 – 100	ZAP	ZAP	ZAP	ZAP

Užitočné informácie

Webová stránka

Informácie ohľadne našich výrobkov, príslušenstva, náhradných dielov a zverejnených materiálov nájdete na webovej stránke Desoutter.

Navštívte, prosím: www.desouttertools.com.

Informácie o náhradných dieloch

Rozšírené náhľady a zoznamy náhradných dielov sú k dispozícii v servisnom prepojení na adrese www.desouttertools.com.

Informácie o návodoch na inštaláciu

Podrobné návody na obsluhu, inštaláciu a modernizáciu sú k dispozícii na adrese <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Krajina pôvodu

Romania

Bezpečnostné dátové listy MSDS/SDS

Karty bezpečnostných údajov popisujú chemické výrobky predávané spoločnosťou Desoutter.

Pre viac informácií si pozrite webovú stránku spoločnosti Desoutter <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Všetky práva vyhradené. Akékoľvek neautorizované použitie alebo kopírovanie obsahu alebo jeho časti je zakázané. Týka sa to predovšetkým obchodných značiek, označení modelov, čísiel dielov a výkresov. Používajte iba autorizované diely. Na akékoľvek škody alebo zlyhania spôsobené používaním neautorizovaných dielov sa nevzťahuje záruka ani ručenie za výrobok.

Technické údaje

Technické údaje

Hmotnosť

Číslo dílu	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Podmínky pro skladování a používání

Teplota při nabíjení	0 až +45 °C (32 až +113 °F)
Teplota skladování	-20 až +60 °C (-4 až +140 °F)
Provozní teplota	0 až +60 °C (32 až +140 °F)
Vlhkost při skladování	0–95 % RH (nekondenzující)
Provozní vlhkost	0-90 % RH (nekondenzující)
K použití v prostředí se stupněm znečištění 2	
Použití pouze ve vnitřních prostorech	

Doba nabíjení

85 minut

Příslušenství

Číslo dílu	Popis	Kompatibilita
6152111860	Ochranný kryt baterie ESD-EPA (18V)	6158132660
6152111870	Ochranný kryt baterie ESD-EPA (36V)	6158132670

Pro dosažení shody s certifikací ESD-EPA musí být výše uvedené příslušenství nasazeno na akumulátor a akumulátor musí být vložen do kompatibilního nástroje s certifikací ESD-EPA.

Shoda s certifikací ESD-EPA pozbývá platnosti, když dojde k vyjmutí akumulátoru z nástroje.

Nabíječka bez certifikace EPA se nesmí nacházet v oblasti s ochranou ESD.

Prohlášení

Prohlášení o shodě s předpisy EU

My, společnost **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že produkt (s názvem, typem a sériovým číslem, viz přední stranu) splňuje požadavky těchto směrnic:

2011/65/EU, 2014/30/EU

Použité harmonizované normy:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

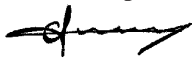
Úřady si mohou vyžádat příslušné technické informace od:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis



Směrnice týkající se baterií



Informace týkající se **odpadu z baterií**:

Tento produkt a informace o něm splňují požadavky Směrnice o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES) a s produktem musí být nakládáno v souladu s požadavky této směrnice.

Baterie jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, *bez* jedné černé čáry pod ní. Baterie musí být buď recyklována v souladu s místními předpisy, nebo odeslána ke zpracování do našeho „Zákaznického střediska“.

Informace ohledně článku 33 nařízení REACH

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) kromě dalších záležitostí definuje požadavky vztahující se ke komunikaci v rámci dodavatelského řetězce.

Požadavek na informace platí i pro produkty obsahující tzv. látky vzbuzující mimořádné obavy („Seznam kandidátů“). Dne 27. Června 2018 bylo na seznam kandidátů zařazeno olovo (č. CAS 7439-92-1).

V souladu s výše uvedeným vás tímto informujeme, že určité elektrické součásti produktu mohou obsahovat olovo. To je v souladu s aktuální legislativou o omezení látek a na základě platných výjimek ve Směrnici o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU) známé i pod zkratkou RoHS. Olovo nebude během běžného používání z produktu unikat ani v něm mutovat a celková koncentrace olova v produktu je výrazně pod platnou prahovou mezí. Zkontrolujte místní požadavky ohledně likvidace olova na konci životnosti produktu.

Oblastní požadavky

VÝSTRAHA

U tohoto výrobku můžete být vystaveni působení chemických látek včetně olova, což je ve státě Kalifornia faktor způsobující rakovinu, poškození plodu nebo jiné reprodukční poškození. Více informací je k dispozici na stránce

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Bezpečnost

NEVYHAZUJTE – PŘEDEJTE UŽIVATELI

VÝSTRAHA Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nástrojem.

Nedodržení veškerých níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážný úraz.

Uchovávejte všechny texty varování a pokynů i pro budoucí potřebu.

VÝSTRAHA Vždy dodržujte všechna zákonná bezpečnostní pravidla týkající se instalace, provozu a údržby produktu.

Prohlášení o použití

- Pouze pro profesionální použití.
- Tento nástroj a jeho příslušenství je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat.
- Nepoužívejte tento produkt, pokud je poškozen.
- Pokud na produktu nejsou čitelné štítky s údaji o produktu či výstražné štítky, nebo pokud dojde k jejich oddělení od produktu, bez prodlení je nahraďte novými.
- Tento produkt smí instalovat, používat či provádět jeho servis pouze kvalifikované osoby v průmyslovém montážním prostředí.

Bezpečnostní pokyny

Používání a údržba baterie

- **Dobíjení baterie provádějte pouze s nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ bateriového zdroje, může představovat riziko požáru, pokud bude použita s jiným bateriovým zdrojem.
- **Elektrické nástroje používejte pouze s bateriovými zdroji určenými konkrétně pro daný elektrický nástroj.** Použití jakýchkoli jiných bateriových zdrojů může vytvořit riziko vzniku úrazu nebo požáru.
- **Pokud není bateriový zdroj používán, uchovávejte jej odděleně od jiných kovových předmětů, jako jsou například kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit vzájemné propojení kontaktů bateriového zdroje.** Vzájemné zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- **Při nesprávném používání může z baterie vytéct kapalina; zabraňte jakémukoli kontaktu s touto kapalinou.** Pokud ke kontaktu přesto náhodně dojde, opláchněte postižené místo vodou. Kromě toho, pokud se kapalina dostane do oka, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vyteklá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte bateriový zdroj ani nástroj, pokud by byly poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování, jehož důsledkem může být požár, výbuch nebo riziko úrazu.
- **Bateriový zdroj ani nástroj nevystavujte ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit explozi.
- **Postupujte podle pokynů pro nabíjení a sadu baterií ani nástroj nenabíjejte mimo teplotní rozmezí uvedené v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit baterii a způsobit riziko požáru.

Servis

- **Provádění servisních činností na vašem elektrickém nástroji svěřte výhradně kvalifikované osobě, která použije identické náhradní díly.** Pouze tak bude zaručeno stálé zajištění bezpečnosti elektrického nástroje.
- **Poškozené bateriové zdroje nikdy neopravujte.** Bateriové zdroje mohou opravovat pouze pracovníci výrobce nebo autorizovaných poskytovatelů servisních služeb.

Doplňková bezpečnostní upozornění

- Je-li baterie opatřena ochranným krytem, před nabíjením jej odstraňte a zkontrolujte stav baterie z hlediska případného poškození.
- Do držáku baterie nabíječky a nástroje vkládejte pouze čisté a suché bateriové zdroje.
- Během nabíjení je nutno zajistit stabilní polohu nabíječky tak, aby akumulátory nemohly vypadnout např. na zem.
- Nenabíjejte poškozené bateriové zdroje. Poškozené bateriové zdroje vyměňte.
- Bateriové zdroje nelikvidujte vhozením do ohně, ani v domovním odpadu.

- Použité baterie vždy likvidujte prostřednictvím vyhrazených recyklačních středisek a v souladu s celostátními předpisy.
- Bateriový zdroj nikdy nespalujte, nerozebírejte ani nedrťte.
- Nevystavujte bateriový zdroj teplotám vyšším než 60 °C.
- Nenabíjejte jej při teplotách nižších než 0 °C či vyšších než 45 °C.
- Zabraňte dotyku s kapalinou, která může vytékat z poškozených bateriových zdrojů. V případě náhodného kontaktu s takovou kapalinou opláchněte postižené místo vodou. V případě kontaktu kapaliny s okem vyhledejte lékařskou pomoc.
- V případě zjištění hlučnosti nebo nadměrného úniku tepla z akumulátoru:
 1. Pokud probíhá nabíjení, odpojte nabíječku. Akumulátor nevyjímejte.
 2. Odstupte od akumulátoru.
 3. Akumulátor nechejte v klidu po dobu 12 hodin.
 4. Kontaktujte svého zástupce společnosti Desoutter.

Prohlášení o používání

Bateriový zdroj je určen k použití s následujícími produkty. Jiné použití není povoleno.

Nástroje

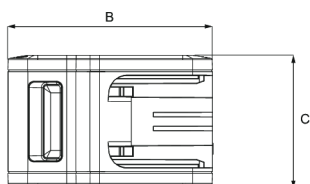
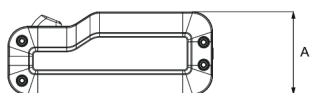
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Nabíječka

- Nabíječka bateriových zdrojů, 18–36 V, ref. č. 6158132700

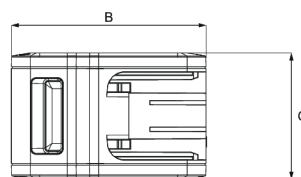
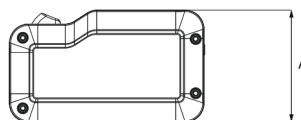
Pokyny specifické pro produkt

Akumulátor 18 V – rozměry



	mm	palce
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Akumulátor 36 V – rozměry



	mm	palců
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Způsob používání akumulátoru

UPOZORNĚNÍ Doporučení k používání akumulátorů
Zajistěte si delší životnost akumulátoru.

- Když se nástroj nepoužívá, akumulátor odpojujte.
Nenechávejte akumulátor v nabíječce, když nabíječka již nenabíjí.

⚠ VÝSTRAHA Používejte a skladujte akumulátor výhradně v rozmezí okolní teploty uvedeném v kapitole Technické údaje.

Úvodní spuštění

- ⓘ Při dodání je akumulátor v režimu *hlubokého spánku*. Před použitím akumulátoru ho nabijte s použitím nabíječky akumulátoru.

Způsob nabíjení akumulátoru

Nasaďte bateriový zdroj na nabíječku a zasuňte ji na své místo.

- ⓘ Pokud chcete získat více informací týkajících se nabíječky bateriového zdroje, podívejte se na pokyny týkající se produktu (tiskovina: 6159925330), které jsou k dispozici na adrese <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Chcete-li bateriový zdroj vyjmout z nabíječky, stiskněte západku a bateriový zdroj vysuňte z držáku.

Způsob čtení stavu nabití (SOC)

- ⓘ Stav nabití (SOC) vyjadřuje úroveň nabití akumulátoru s ohledem na jeho kapacitu.



Krátce stiskněte tlačítko (1) (na méně než 3 sekundy).

Safety Information

Úroveň v %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0–10	Flashing (blikající)	–	–	–
11–24	ON	Flashing (blikající)	–	–
25–49	ON	ON	Flashing (blikající)	–
50–75	ON	ON	ON	Flashing (blikající)
76–100	ON	ON	ON	ON

Způsob čtení aktuálního stavu (SOC)

- ❶ Aktuální stav (SOH) vyjadřuje stav akumulátoru v porovnání s ideálním stavem. Informuje vás, zda je akumulátor nutno vyměnit, či nikoli.



Stiskněte tlačítko (1) během doby delší než 3 sekundy.

Úroveň v %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0–10	Flashing (blikající)	–	–	–
11–24	ON	Flashing (blikající)	–	–
25–49	ON	ON	Flashing (blikající)	–
50–75	ON	ON	ON	Flashing (blikající)
76–100	ON	ON	ON	ON

Užitečné informace

Webová stránka

Informace týkající se našich produktů, příslušenství, náhradních dílů a publikovaných dokumentů naleznete na webových stránkách společnosti Desoutter.

Navštivte: www.desouttertools.com.

Informace o náhradních dílech

Nákresy zařízení v rozloženém stavu a seznamy náhradních dílů jsou k dispozici v Odkazu na servis na adrese www.desouttertools.com.

Informace o příručkách k instalaci

Podrobný návod k použití, instalační příručka a příručka k upgradu jsou k dispozici na adrese <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Země původu

Romania

Materiálové bezpečnostními listy MSDS/ SDS

Materiálové bezpečnostními listy popisují chemické produkty, které prodává společnost Desoutter.

Další informace naleznete na webových stránkách společnosti Desoutter: <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Všechna práva vyhrazena. Veškeré neschválené použití a kopírování obsahu nebo jeho částí je zakázáno. To platí zejména o obchodních známkách, označeních modelu, číslech součástek a výkresech. Používejte pouze schválené náhradní díly. Na škody nebo nesprávnou funkci, způsobené použitím neschválených náhradních dílů, se nevztahuje ani záruka, ani odpovědnost za produkt.

Műszaki adatok

Műszaki adatok

Tömeg

Cikkszám	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Tárolási és használati körülmények

Töltési hőmérséklet	0 – +45 °C (32 – +113 °F)
Tárolási hőmérséklet	-20 – +60 °C (-4 – +140 °F)
Üzemi hőmérséklet	0 – +60 °C (32 – +140 °F)
Tárolási páratartalom	0–95% relatív páratartalom (nem lecsapódó)
Üzemi páratartalom	0-90 % relatív páratartalom (nem lecsapódó)

Használható légszennyezett-ség alapján 2. fokozatba sorolt környezetben

Csak beltéri használatra

Töltési idő

85 perc

Tartozékok

Cikkszám	Leírás	Kompatibilitás
6152111860	ESD-EPA akkumulátor-védőburkolat (18 V)	6158132660

Cikkszám	Leírás	Kompatibilitás
6152111870	ESD-EPA akkumulátor-védőburkolat (36 V)	6158132670

Az ESD-EPA (elektrosztatikus kisülés/elektrosztatikus kisüléstől védett területek) megfelelőség eléréséhez a fenti tartozékot be kell helyezni az akkumulátorba, az akkumulátort pedig egy kompatibilis és ESD-EPA tanúsítvánnyal rendelkező szerszámba kell helyezni.

Amikor az akkumulátort kiveszik a szerszámból, az ESD-EPA-megfelelőség megszűnik.

Az EPA-tanúsítvánnyal nem rendelkező töltőt távol kell tartani az ESD-védett területtől.

Nyilatkozatok

EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, az **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék (a típust és termékszámot lásd az első oldalon) megfelel a következő irányelv(ek)nek:

2011/65/EU, 2014/30/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

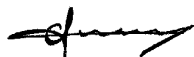
A hatóságok kérhetik a vonatkozó műszaki információkat:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Aláírás



Az akkumulátorokra vonatkozó irányelv



Információ a **hulladékakkumulátorokról**: Ez a termék és tájékoztatója megfelel az akkumulátorokról szóló EU-s irányelvnek (2006/66/EK), és az irányelv előírásainak megfelelően kell kezelni.

Az akkumulátorokon áthúzott szemetesekuka szimbólum látható alsó szimpla fekete sáv *nélkül*. Az akkumulátort ennek megfelelően a helyi szabályozások szerint kell hulladékba helyezni, vagy el lehet küldeni a helyi „Ügyfélközpontba” hulladékkezelés céljából.

Információ a REACH-rendelet 33. cikke kapcsán

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK rendelet (REACH) többek között az ellátási láncban történő információközlésre vonatkozó követelményeket ír elő. Az információközlési követelmény többek között a különösen veszélyes

anyagokat tartalmazó termékekre irányul (a „Jelöltlista”). 2018. június 27-én az ólom (CAS-szám: 7439-92-1) is felkerült a jelöltlistára.

A fentiekkel összhangban ezúton tájékoztatjuk Önt, hogy a termékben bizonyos elektronikus részekységek ólmot tartalmazhatnak. Ez megfelel az anyagok korlátozására vonatkozó jelenlegi jogszabályoknak, és az RoHS irányelv (2011/65/EU) jogszerű kivételein alapul. Az ólom normál használat folyamán nem szivárog és nem képződik a termékből, és az ólom koncentrációja a teljes termékben jóval a vonatkozó határérték alatt van. Kérjük, hogy a termék élettartamának végén vegye figyelembe az ólom ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

Regionális követelmények

⚠ FIGYELEM

A termék különböző vegyi anyagoknak, például ólomnak való kitettséget okozhat, az ólmot pedig Kalifornia állam hatóságai a rákkeltő, születési rendellenességeket vagy más szaporodási ártalmakat okozó anyagok közé soroltak. További tudnivalóért lásd

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Biztonság

NE DOBJA EL – ADJA ÁT A FELHASZNÁLÓNAK!

⚠ FIGYELEM Olvassa el a szerszámgépre vonatkozó összes biztonsági előírást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatokat.

Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Mentse el az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz.

⚠ FIGYELEM Minden körülmények között tartsa be a felszerelésekre, üzemeltetésre és karbantartásra vonatkozó, a törvény szerint érvényben lévő helyi biztonsági szabályokat.

Használatra vonatkozó nyilatkozat

- Kizárólag professzionális felhasználásra.
- A terméket és tartozékait semmilyen módon nem szabad módosítani.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ha a termék adatai vagy az előírt sebességre vonatkozó vagy veszélyre figyelmeztető címkék a terméken nem olvashatók vagy leváltak, a lehető leghamarabb tegyen fel újakat.
- A termék üzembe helyezését, üzemeltetését és szervizelését kizárólag szakképzett személy végezheti ipari környezetben.

Biztonsági előírások

Az akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

- **Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel töltsé.** Az egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas töltő egy másik típusú akkumulátor töltésekor tüzet okozhat.
- **Az elektromos szerszámokat csak a megadott akkumulátorokkal használja.** Az előírástól eltérő akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyes lehet.
- **Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol azt más fémtárgyaktól, mint a papírkapszoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és minden olyan kisebb fémtárgyaktól, amelyek az akkumulátor pólusait rövidre zárhatják.** Ha az akkumulátor pólusait rövidre zárja, az égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- **Szélsőséges körülmények között az akkumulátorból folyadék folyhat ki; kerülje az azzal való érintkezést. Ha véletlenül hozzáér a folyadékhoz, bőséges vízzel mossa le. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból szivárgó folyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- **Ne használja az akkumulátort vagy a szerszámot, ha sérült vagy módosították.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlan működése tűz- és robbanásveszéllyel járhat, vagy személyi sérülést okozhat.
- **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy magas hőmérsékletnek.** A tűz és a 130 °C-nál magasabb hőmérséklet robbanást okozhat.
- **Tartsa be a töltésre vonatkozó valamennyi utasítást, és ne töltsé az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a megadott hőmérséklet-tartományon kívül történő töltés az akkumulátor károsodását okozhatja, és tűzveszéllyel járhat.

Szervíz

- **Az elektromos szerszámot kizárólag szakképzett szerelő szervizelheti, csak azonos cserealkatrészek felhasználásával.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságos használata.
- **Ne javítsa a sérült akkumulátort!** Az akkumulátor szervizelését kizárólag a hivatalos márkaszervíz vagy szak-szervíz végezheti.

További biztonsági figyelmeztetések

- Ha az akkumulátoron védőburkolatot használ, töltés előtt távolítsa el a burkolatot, és ellenőrizze, nincsenek-e sérülésnyomok az akkumulátoron.
- Csak tiszta és száraz akkumulátort helyezzen a töltő és szerszám akkumulátortartójába.
- A töltőt stabilan helyezze el, hogy töltés közben az akkumulátor ne essen ki.
- Ne töltsön sérült akkumulátort! A sérült akkumulátort cserélje ki.
- Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe vagy a háztartási hulladék közé!
- A hulladék akkumulátorokat mindig a kijelölt hulladékudvarokban adja le a helyi jogszabályokkal összhangban.

- Ne égesse el, szerelje szét vagy törje össze az akkumulátort!
- Óvja az akkumulátort a 60 °C-nál magasabb hőmérséklettől.
- Ne töltsé az akkumulátort 0 °C alatti vagy 45 °C feletti hőmérsékleten!

- Ne érjen a sérült akkumulátorból szivárgó folyadékhoz! Ha véletlenül a folyadékhoz ér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.

Ha az akkumulátorból zaj szűrődik ki, vagy az túlságosan felmelegedik:

1. Ha tölti az akkumulátort, húzza ki a töltőt. Ne távolítsa el az akkumulátort!
2. Távolodjon el az akkumulátortól.
3. 12 órán keresztül hagyja pihenni az akkumulátort.
4. Forduljon a Desoutter képviselőjéhez.

Használatra vonatkozó nyilatkozat

Az akkumulátor csak a következő termékekkel használható. Más jellegű használata nem megengedett.

Szerszámok

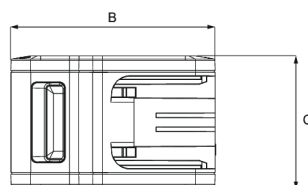
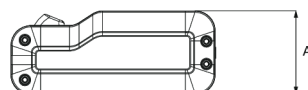
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Töltő

- Akkumulátortöltő, 18-36 V, hivatkozási szám: 6158132700

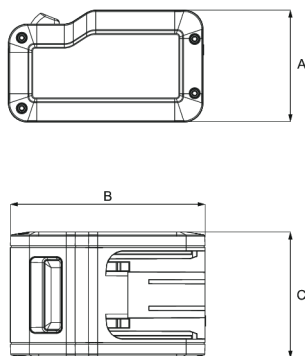
Termékspecifikus utasítások

18 V-os akkumulátor – méretek



	mm	hüvelyk
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

36 V-os akkumulátor – méretek



	mm	hüvelyk
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Az akkumulátor használata

MEGJEGYZÉS Használati javaslatok akkumulátorokhoz
Ügyeljen az akkumulátor hosszabb élettartamára.

- Ha nem használja a szerszámot, válassza le az akkumulátort.

Ne hagyja az akkumulátort a töltőn, ha a töltő áramellátása ki van kapcsolva.

FIGYELEM Kizárólag a Műszaki adatok c. fejezetben feltüntetett környezeti hőmérséklet-tartományon belül használja és tárolja az akkumulátort.

Első elindítás

- ① Szállításkor az akkumulátor *mélyalvó* üzemmódban van. Az akkumulátortöltő segítségével használat előtt tölts fel az akkumulátort.

Az akkumulátor töltése

Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőhöz, és csúsztassa be a helyére.

- ① Az akkumulátortöltővel kapcsolatos további információkért tekintse meg a termék használati utasítását (nyomtatott anyagok: 6159925330) a következő címen: <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Az akkumulátor töltőről való eltávolításához csúsztassa ki az akkumulátort a tartóból.

A töltöttségi szint leolvasása

- ① A töltöttségi szint (State of Charge, SOC) az akkumulátor töltöttségét fejezi ki a kapacitásához képest.



Nyomja meg röviden a gombot (1) (kevesebb mint 3 másodpercig).

Szint %-ban	1. LED	2. LED	3. LED	4. LED
0-10	Villogás	-	-	-
11-24	ON	Villogás	-	-
25-49	ON	ON	Villogás	-
50-75	ON	ON	ON	Villogás
76-100	ON	ON	ON	ON

Az egészségi állapot (SOH) ellenőrzése

- ① Az egészségi állapot (State of Health, SOH) az akkumulátor állapotát méri az ideális feltételekhez képest. Ez alapján eldönthető, hogy az akkumulátor cserére szorul-e.



Nyomja meg a gombot (1) több mint 3 másodpercig.

Szint %-ban	1. LED	2. LED	3. LED	4. LED
0-10	Villogás	-	-	-
11-24	ON	Villogás	-	-
25-49	ON	ON	Villogás	-
50-75	ON	ON	ON	Villogás
76-100	ON	ON	ON	ON

Hasznos információk

Weboldal

A termékekre, a tartozékokra és a cserealkatrészekre, valamint a kiadványainkra vonatkozó információk a(z) Desoutter weboldalán találhatók.

Látogasson el a következő címre: www.desouttertools.com.

Információ a pótalkatrészekről

A perspektivikus bontott részabrázolásokat és a pótalkatrészek listáját ezen a linken találja www.desouttertools.com.

Beépítési útmutatóra vonatkozó információ

Részletes használati útmutatás, üzembehelyezési és fejlesztési kézikönyvek: <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Származási ország

Romania

Biztonsági adatlapok MSDS/SDS

A biztonsági adatlapok a Desoutter által értékesített vegyi anyagok leírását tartalmazzák.

Safety Information

További információért lásd a Desoutter webhelyét: <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Copyright

© Szerzői jog 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Minden jog fenntartva. A tartalom vagy annak bármely részének jogosulatlan használata vagy másolása tilos. Ez különösen vonatkozik a védjegyekre, a modellek megnevezéseire, az alkatrészszámkra és a rajzokra. Kizárólag engedélyezett alkatrészeket használjon. A nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő bármilyen meghibásodásra vagy károsodásra a Jótállás és Termékfelelősség feltételei nem vonatkoznak.

Tehnični podatki

Tehnični podatki

Teža

Številka dela	kg	lb (funti)
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Pogoji hrambe in uporabe

Temperatura med polnjenjem	0 do +45 °C (32 do +113 F)
Temperatura med hrambo	-20 do +60 °C (-4 do +140 F)
Delovna temperatura	0 do +60 °C (32 do +140 F)
Vlaga med hrambo	0-95 % RH (brez kondenzacije)
Vlaga med delovanjem	0-90 % RH (brez kondenzacije)

Uporabno v okolju s stopnjo onesaženja 2

Samo za notranjo uporabo

Čas polnjenja

85 minut

Dodatki

Številka dela	Opis	Združljivost
6152111860	Zaščitni pokrov po ESD-EPA za baterijo (18V)	6158132660
6152111870	Zaščitni pokrov po ESD-EPA za baterijo (36V)	6158132670

Za izpolnjevanje skladnosti z ESD-EPA, je zgornji dodatek potrebno namestiti na baterijo, baterijo pa je potrebno vstaviti v združljivo orodje, potrjeno po ESD-EPA.

Skladnost z ESD-EPA preneha, ko je baterija odstranjena iz orodja.

Polnilniki, ki niso skladni z EPA, se ne smejo nahajati znotraj območja ESD.

Izjave

Izjava EU o skladnosti

V družbi Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, na izključno lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek (z imenom, tipom in serijsko številko z naslovnice) skladen z naslednjimi direktivami:

2011/65/EU, 2014/30/EU

Uporabljeni usklajeni standardi:
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Pristojni organ lahko zaprosi za pridobitev potrebnih tehničnih podatkov pri:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Podpis



Direktiva o baterijah



Informacije o odpadnih baterijah:

Ta izdelek in njegove informacije ustrezajo zahtevam Direktive o baterijah (2006/66/ES), tako da je treba z njimi ravnati skladno s to direktivo.

Baterije so označene s simbolom prečrtanega smetnjaka s kolesci brez ene črne črte spodaj.

Baterijo je treba reciklirati v skladu s krajevnimi predpisi ali jih poslati v "center za stranke" za obdelavo.

Informacije o 33. členu v sistemu REACH

Evropska uredba (EU) št. 1907/2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) med drugim določa zahteve glede obveščanja znotraj dobavne verige. Zahteve po obveščanju veljajo tudi za izdelke, ki vsebujejo t.i. snovi, ki zbujaajo veliko skrb («seznam kandidatov»). 27. 06. 2018 je bil na seznam kandidatov dodan svinec (CAS nr 7439-92-1).

Skladno z zgoraj navedenim vas obveščamo, da lahko določene električne komponente izdelka vsebujejo svinec. To je v skladu s trenutno zakonodajo o omejevanju snovi in na osnovi zakonitih izjem v direktivi RoHS (2011/65/EU). Svinec med običajno uporabo ne bo iztekal ali mutiral iz izdelka, koncentracija svinca v celotnem izdelku pa je bistveno nižja od veljavne mejne vrednosti. Prosimo, pri odstranjevanju svinca ob koncu življenjske dobe izdelka upoštevajte lokalne zahteve.

lokalne zahteve

OPOZORILO

Ta izdelek vas lahko izpostavi kanikalijam, vključno s svincem, ki po vedenju države Kalifornije povzroča raka in okvare ob rojstvu oz. druge reproduktivne težave. Za več informacij obiščite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Varnost

NE ZAVRZITE – POSREDUJTE UPORABNIKU

OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki jih prejmete z električnim orodjem.

Če navodil, ki so navedena spodaj, ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

OPOZORILO Vedno je treba upoštevati vsa varnostna pravila za namestitvev, uporabo in vzdrževanje, ki so skladna z lokalno zakonodajo.

Izjava o uporabi

- Samo za profesionalno uporabo.
- Tega izdelka in njegovih dodatkov ni dovoljeno spreminjati na noben način.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Če postanejo oznake s podatki o izdelku ali opozorila na nevarnosti, ki so na izdelku, neberljivi ali odpadejo, jih morate takoj zamenjati.
- Izdelek lahko nameščajo, upravljajo in servisirajo samo osebe, usposobljene za tako delo v industrijskem okolju.

Varnostna navodila

Uporaba baterijskega orodja in skrb zanj

- **Baterije polnite samo s polnilcem, ki ga določi proizvajalec.** Polnilec, ki je primeren za eno vrsto baterije, lahko predstavlja tveganje za požar pri uporabi z drugo baterijo.
- **Električna orodja uporabljajte samo s posebej določenimi baterijami.** Uporaba drugih baterij lahko predstavlja tveganje za poškodbe in požar.
- **Ko baterije ne uporabljajte, je ne približujte drugim kovinskim predmetom, kot so papirnate sponke, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, s katerimi lahko vzpostavite stik med poloma.** Vzpostavitev kratkega stika polov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Pod neprimernimi pogoji lahko pride do izbrizga tekočine iz baterije; izogibajte se stiku s to tekočino.** Če pride do nehotenega stika, splakujte z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, izbrizgana iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

- **Ne uporabljajte baterije ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo ogenj, eksplozijo ali tveganje poškodb.
- **Baterije ali orodja ne izpostavite ognju ali čezmerni temperaturi.** Izpostavljanje ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterije ali orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, ki je določen v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali pri temperaturah izven določenega temperaturnega razpona lahko poškoduje baterijo in povzroči tveganje požara.

Servisiranje

- **Ali je vaše električno orodje servisiral usposobljen serviser, ki je pri tem uporabil samo identične nadomestne dele?** S tem boste zagotovili nadaljnjo varnost električnega orodja.
- **Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterij.** Baterije lahko servisira samo proizvajalec ali pooblaščen servis.

Dodatna varnostna opozorila

- Če je baterija prekrita z zaščitnim pokrovom, morate pred polnjenjem odstraniti pokrov in preveriti, ali so baterije poškodovane.
- V držalo baterij polnilnika in orodja vstavite samo čiste in suhe baterije.
- Poskrbite, da bo polnilnik med polnjenjem v stabilnem položaju, da preprečite padec baterij na tla.
- Ne polnite poškodovanih baterij. Poškodovane baterije morate zamenjati.
- Baterij ne zavržite tako, da jih vržete v ogenj ali med gospodinjske odpadke.
- Odpadne baterije vedno zavržite v namenskih reciklažnih postajah v skladu z nacionalno zakonodajo.
- Baterije ne sežgite, razstavljajte ali strite.
- Baterije ne izpostavljajte temperaturam nad 60 °C.
- Ne polnite pri temperaturah pod 0 ali nad 45 °C.
- Izogibajte se stiku s tekočinami, ki mežijo iz okvarjenih baterij. Če pride do nenamerne stika s tekočino, mesto splaknite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, se posvetujte z zdravnikom.
- Če zaslišite šum ali se baterija segreva čezmerno:
 1. Če se izvaja polnjenje, odklopite polnilnik. Baterije ne odstranite.
 2. Odmaknite se proč od baterije.
 3. Baterijo pustite pri miru 12 ur.
 4. Obrnite se na svojega predstavnika za izdelke Desoutter.

Izjava o uporabi

Baterija je namenjena za uporabo z naslednjimi izdelki. Druga uporaba ni dovoljena.

Orodja

- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC

Safety Information

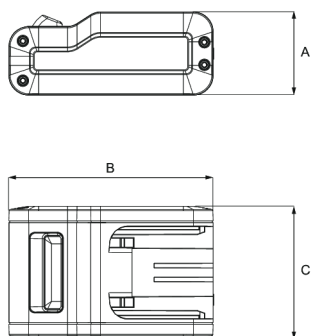
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Polnilnik

- Polnilnik baterij 18-36V skl. 6158132700

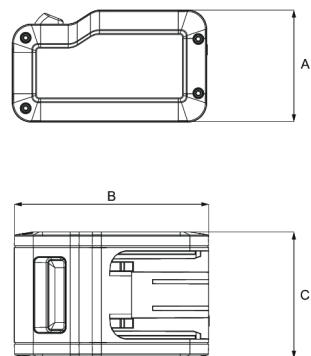
Navodila, specifična za izdelek

Baterija 18 V - dimenzije



	mm	palci
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Baterija 36 V - dimenzije



	mm	palci
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Kako uporabljati baterijo

OPOMBA Priporočena uporaba baterij

Poskrbite za daljšo življenjsko dobo baterij.

- Odstranite baterijo, kadar orodja ne uporabljate.

Baterije ne puščajte v polnilniku, kadar polnilnik nima vi-
ra napajanja.

⚠ OPOZORILO Baterijo uporabljajte in hranite samo
v temperaturnem območju, določenem v poglavju s
tehničnimi podatki.

Prvi zagon

- ① Ob dostavi je baterija v stanju *globokega spanja*.
Pred prvo uporabo baterijo napolnite s polnilnikom.

Kako polniti baterijo

Baterijo namestite na polnilnik in jo potisnite na mesto.

- ① Več informacij o polnilniku baterij najdete v Navodilih
za izdelek (št. tiskovine: 6159925330), ki so na voljo na
<https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Če želite baterijo odstraniti s polnilnika, potisnite baterijo iz
držala.

Kako odčitati stanje napolnjenosti (State of Charge - SOC)

- ① Stanje napolnjenosti (State of Charge - SOC) je raven na-
polnjenosti baterije glede na njeno zmogljivost.



Na kratko (manj kot 3 sekunde) pritisnite gumb (1).

Raven v %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0–10	Utripanje	-	-	-
11–24	ON (VKLOP)	Utripanje	-	-
25–49	ON (VKLOP)	ON (VKLOP)	Utripanje	-
50–75	ON (VKLOP)	ON (VKLOP)	ON (VKLOP)	Utripanje
76–100	ON (VKLOP)	ON (VKLOP)	ON (VKLOP)	ON (VKLOP)

Kako odčitati zdravje baterije (State Of Health - SOH)

- ① Zdravje baterije (State of Health oz. SOH) meri stanje
baterije v primerjavi z njenimi idealnimi pogoji.
Obvešča vas, če je baterijo potrebno menjati ali ne.



Na kratko (manj kot 3 sekunde) pritisnite gumb (1).

Raven v %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0–10	Utripanje	-	-	-
11–24	ON (VKLOP)	Utripanje	-	-
25–49	ON (VKLOP)	ON (VKLOP)	Utripanje	-
50–75	ON (VKLOP)	ON (VKLOP)	ON (VKLOP)	Utripanje

Raven v %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
76-100	ON (VKLOP)	ON (VKLOP)	ON (VKLOP)	ON (VKLOP)

Koristne informacije

Spletno mesto

Informacije o naših izdelkih, dodatni opremi, nadomestnih delih in objavljenih publikacijah lahko najdete na spletni strani Desoutter.

Prosimo, obiščite: www.desouttertools.com.

Podatki o nadomestnih delih

Slike z razstavljenim pogledom in sezname nadomestnih delov so na voljo na povezavi do storitev na naslovu www.desouttertools.com.

Podatki o priročnikih za namestitev

Podrobni priročniki za uporabo, namestitev in nadgradnjo so na voljo na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Država izvora

Romania

Varnostni listi MSDS/SDS

Varnostni listi opisujejo kemične izdelke, ki jih prodaja Desoutter.

Prosimo, oglejte si spletno stran Desoutter za več informacij <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Avtorske pravice

© Avtorske pravice 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Vse pravice pridržane. Vsaka nepooblaščen uporaba ali razmnoževanje vsebine ali delov vsebine je prepovedano. To še posebej velja za blagovne znamke, označbe modelov, številke delov in slike. Uporabite samo pooblaščen dele. Garancija ali jamstvo za izdelek ne krije nobenih poškodb ali nepravilnega delovanja, ki ga povzroči uporaba nepooblaščenih delov.

Date tehnice

Date tehnice

Greutatea

Număr de piesă	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Condițiile de depozitare și utilizare

Temperatura de încărcare	De la 0 la +45 °C (de la 32 la +113 F)
Temperatura de depozitare	De la -20 la +60 °C (de la -4 la +140 F)
Temperatura de funcționare	De la 0 la +60 °C (de la 32 la +140 F)
Umiditatea la depozitare	0-95 % RH (fără condensare)
Umiditatea la funcționare	0-90 % RH (fără condensare)
Utilizabil într-un mediu cu gradul 2 de poluare	
Doar pentru utilizare la interior	

Durata încărcării

85 de minute

Accesorii

Cod articol	Descriere	Compatibilitatea
6152111860	Husă de protecție acumulator ESD-EPA (18 V)	6158132660
6152111870	Husă de protecție acumulator ESD-EPA (36V)	6158132670

Pentru a obține conformitatea ESD-EPA, accesoriul de mai sus trebuie să fie introdus pe acumulator, iar acumulatorul trebuie să fie introdus într-o unealtă compatibilă și certificată ESD-EPA.

Conformitatea ESD-EPA încetează atunci când acumulatorul este scos din unealtă.

Încărcătorul care nu este certificat EPA trebuie ținut în afara zonei protejate ESD.

Declarații

Declarație de conformitate UE

Noi, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, declarăm pe propria răspundere că produsul (cu denumirea, tipul și numărul de serie - vezi prima pagină) este conform cu următoarea Directivă / următoarele Directive:

2011/65/EU, 2014/30/EU

Standarde armonizate aplicate:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Autoritățile pot solicita informații tehnice corespunzătoare de la:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Semnătură



Directiva privind bateriile



Informații referitoare la **casarea bateriilor**: Acest produs și informațiile sale îndeplinesc cerințele Directivei privind bateriile (2006/66/CE) și trebuie tratate conform acestei directive.

Bateriile sunt marcate cu simbolul unui tomberon pe roți barat cu un X *fără* bara neagră dedesubt. Bateriile trebuie reciclate fie conform reglementărilor în vigoare la nivel local, fie trimise la departamentul pentru relații cu clienții în vederea gestionării.

Informații referitoare la Articolul 33 din REACH

Regulamentul European (UE) Nr. 1907/2006 privind Înregistrarea, Evaluarea, Autorizarea și restricționarea Substanțelor chimice (REACH) definește, printre altele, cerințele privind comunicarea din lanțul de aprovizionare. Cerința privind informarea se aplică și la produsele care conțin așa numitele Substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită („Listă a substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare”). Pe 27 iunie 2018 plumbul metal (CAS nr 7439-92-1) a fost adăugat la Lista substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare.

Urmare a celor de mai sus, prin prezenta vă informăm că anumite componente electrice din acest produs pot conține plumb metal. Aceasta este în conformitate cu legislația curentă privind restricția substanțelor și în baza excepțiilor legitime din Directiva RoHS (2011/65/UE). Plumbul metal nu se va scurge sau va suferi mutații din produs în timpul utilizării normale, concentrația de plumb metal din produsul finit este mult sub limitele prevăzute. Să aveți în vedere cerințele locale privind eliminarea plumbului la încheierea duratei de exploatare a produsului.

Cerințe regionale

⚠️ AVERTISMENT

Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv plumb, care este cunoscut Statului California ca fiind cauzator de cancer și de defecte la naștere sau de alte efecte nocive asupra funcției de reproducere. Pentru mai multe informații, accesați

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Siguranța

A NU SE ARUNCA - A SE PREDA UTILIZATORULUI

⚠️ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu uneltele.

În cazul nerespectării tuturor instrucțiunilor de mai jos, este posibilă producerea unei electrocutări, unui incendiu și/sau a unei vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

⚠️ **AVERTISMENT** Trebuie respectate permanent toate reglementările de siguranță din legislația locală privind instalarea, utilizarea și întreținerea.

Declarație privind utilizarea

- Exclusiv pentru utilizarea profesională.
- Acest produs și accesoriile sale nu trebuie modificate în niciun fel.
- Nu utilizați acest produs dacă este deteriorată.
- În cazul în care datele produsului sau etichetele de avertizare la pericole de pe acesta devin ilizibile sau se detașează, înlocuiți-le imediat.
- Produsul trebuie instalat, utilizat și întreținut exclusiv de către personalul calificat, într-un mediu industrial.

Instrucțiuni privind siguranța

Utilizarea și întreținerea uneltei cu acumulator

- **Încărcați acumulatorul numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător care este potrivit unui anumit tip de pachet de acumulatori poate constitui un risc de incendiu dacă este utilizat cu un alt pachet de acumulatori.
- **Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu pachetele de acumulatori desemnate special pentru acestea.** Utilizarea unui tip diferit de pachet de acumulatori poate genera pericol de vătămare și incendiu.
- **Când nu folosiți pachetul de acumulatori, păstrați-l departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe pentru hârtie, monede, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea face contact între terminale.** Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendiu.
- **În condiții de utilizare abuzivă, este posibilă scurgerea de lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă se produce accidental contactul, clătiți-vă cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, solicitați asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
- **Nu utilizați un pachet de acumulatori sau unealtă care sunt deteriorate sau modificate.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta imprevizibil și provoca foc, explozie sau pericol de vătămare.
- **Nu expuneți pachetul de acumulatori sau uneltele la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi peste 130 °C poate provoca explozia.
- **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați pachetul de acumulatori sau uneltele la temperaturi situate în afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea inadecvată sau la temperaturi situate în afara intervalului specificat poate duce la deteriorarea acumulatorilor și spori riscul de incendiu.

Service

- **Uneltele electrice trebuie supuse procedurilor de service de către persoane calificate, care trebuie să folosească doar piese de schimb identice.** Astfel se menține siguranța uneltei electrice.

- **Nu reparați niciodată pachete de acumulatori deteriorate.** Repararea acestora trebuie executată numai de către producător sau prestatori de service autorizați.

Avertismente suplimentare privind siguranța

- Dacă pe acumulator este folosit un capac de protecție, anterior încărcării nu uitați să-l îndepărtați și să verificați dacă acumulatorul prezintă deteriorări.
- Introduceți numai pachete de acumulatori curate și uscate în suportul acumulatorului de pe încărcător și unealtă.
- Pentru a preveni căderea acumulatorilor pe podea, asigurați-vă că încărcătorul este stabil în cursul procesului de încărcare.
- Nu încărcați pachete de acumulatori deteriorate. Înlocuiți pachetele de acumulatori deteriorate.
- Nu eliminați pachetele de acumulatori aruncându-le în foc sau împreună cu gunoiul menajer.
- Duceți întotdeauna acumulatorii consumați la unitățile de reciclare desemnate, în conformitate cu legislația națională.
- Nu incinerati, dezamblați sau zdrobiți pachetul de acumulatori.
- Nu expuneți pachetul de acumulatori la temperaturi peste 60 °C.
- Nu încărcați la temperaturi sub 0 °C sau peste 45 °C.
- Evitați contactul cu fluidele care se scurg din pachetele de acumulatorii defecte. În caz de contact accidental cu fluidul, clătiți cu apă. Dacă fluidul intră în contact cu ochii, adresați-vă unui medic.
- Dacă identificați zgomot sau căldură excesivă emisă de un acumulator:
 1. Dacă se produc în procesul de încărcare, decuplați încărcătorul. Nu scoateți acumulatorul.
 2. Îndepărtați-vă de acumulator.
 3. Lăsați acumulatorul timp de 12 ore.
 4. Contactați-vă reprezentantul Desoutter.

Declarația privind utilizarea

Acumulatorul este destinat utilizării cu următoarele produse. Nu este permis niciun alt scop de utilizare.

Unelte

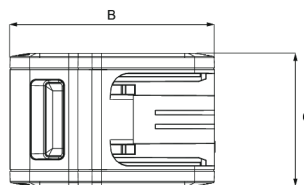
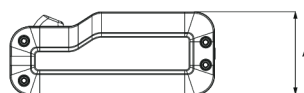
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Încărcător

- Încărcător de acumulator 18-36 V ref. 6158132700

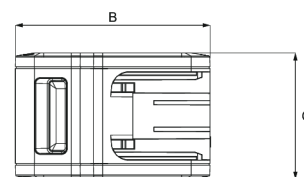
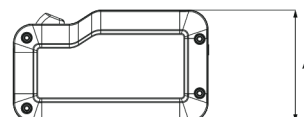
Instrucțiuni specifice produsului

Pachet acumulator 18 V - dimensiuni



	mm	in.
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Pachet acumulator 36 V - dimensiuni



	mm	in.
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Cum se folosește acumulatorul

OBSERVAȚIE Recomandări de utilizare pentru pachetele acumulator

Asigură o durată mai mare de funcționare a pachetului acumulator.

- Deconectați pachetul acumulator când unealta nu este folosită.

Nu lăsați pachetul acumulator în încărcător când alimentarea cu curent a încărcătorului este oprită.

⚠ AVERTISMENT Folosiți sau depozitați acumulatorul doar în intervalul de temperatură a mediului care este specificat la capitolul Date tehnice.

Pornirea inițială

- ⓘ La livrare, acumulatorul este în modul *Repaus profund*. Folosiți încărcătorul acumulatorului pentru a încărca acumulatorul înainte de utilizare.

Safety Information

Cum se încarcă acumulatorul

Atașați pachetul de acumulatori la încărcător și glisați-l în poziție.

- Pentru a obține mai multe informații despre încărcătorul pachetului de acumulatori, consultați Instrucțiunile produsului (materialul tipărit: 6159925330) disponibil la <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Pentru scoaterea pachetului de acumulatori din încărcător, glisați pachetul de acumulatori din suport.

Cum se citește Starea încărcării (State of Charge - SOC)

- Starea încărcării (SOC) reprezintă nivelul încărcării acumulatorului relativ la capacitatea sa.



Apăsați scurt butonul (1) (mai puțin de 3 secunde).

Nivelul în %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Intermitent	-	-	-
11-24	PORNIT	Intermitent	-	-
25-49	PORNIT	PORNIT	Intermitent	-
50-75	PORNIT	PORNIT	PORNIT	Intermitent
76-100	PORNIT	PORNIT	PORNIT	PORNIT

Cum se verifică Starea sănătății (State Of Health - SOH)

- Starea sănătății (SOH) măsoară starea acumulatorului comparativ cu condițiile sale ideale. Aceasta vă permite să știți dacă acumulatorul necesită înlocuirea.



Apăsați butonul (1) pentru mai mult de 3 secunde.

Nivelul în %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Intermitent	-	-	-
11-24	PORNIT	Intermitent	-	-
25-49	PORNIT	PORNIT	Intermitent	-
50-75	PORNIT	PORNIT	PORNIT	Intermitent
76-100	PORNIT	PORNIT	PORNIT	PORNIT

Informații utile

Site web

Informațiile referitoare la Produsele, Accesoriiile, Piese de schimb și Publicațiile noastre se găsesc pe site-ul web Desoutter.

Vă rugăm să vizitați: www.desouttertools.com.

Informații privind piesele de schimb

Imagini descompuse și liste de piese de schimb sunt disponibile în Service Link la www.desouttertools.com.

Informații privind manualele de instalare

Instrucțiunile detaliate de utilizare, instalare și manualele de upgrade sunt disponibile la <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Țara de origine

Romania

Fișe tehnice de securitate MSDS/SDS

Fișele tehnice de securitate descriu produsele chimice vândute de Desoutter.

Consultați site-ul web Desoutter pentru mai multe informații <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Drepturi de autor

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Toate drepturile rezervate. Este interzisă utilizarea sau copierea integrală sau parțială a conținutului. Acest lucru este valabil pentru mărcile comerciale, denumirile modelelor, numerele componentelor și schițe. A se utiliza exclusiv piese autorizate. Eventualele deteriorări sau defecțiuni cauzate prin utilizarea de piese neautorizate nu sunt acoperite de garanție, nici de certificatul de conformitate.

Teknik Veriler

Teknik veriler

Ağırlık

Parça numarası	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Saklama ve kullanım koşulları

Şarj sıcaklığı	0 ... +45 °C (32 ... +113 F)
Saklama sıcaklığı	-20 ... +60 °C (-4 ... +140 F)
Çalıştırma sıcaklığı	0 ... +60 °C (32 ... +140 F)
Saklama nemi	%0-95 bağıl nem (yoğuşmasız)

Çalıştırma nemi %0-90 bağıl nem (yoğuşmasız)

Kirlilik derecesi 2 olan ortamda kullanılabilir
Sadece kapalı mekanda kullanım için

Piller, alt kısmında tek siyah çizgi *bulunmayan*, üzerinde çarpı işareti olan çöp kutusu sembolüyle işaretlenirler. Pil, yerel düzenlemelere göre geri dönüşüme tabi tutulmalıdır ya da müdahale için “Müşteri Merkezi”ne gönderilmelidir.

Şarj süresi

85 dakika

Aksesuarlar

Parça Numarası	Açıklama	Uyumluluk
6152111860	ESD-EPA pil koruyucu kapak (18V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA pil koruyucu kapak (36V)	6158132670

ESD-EPA uyumluluğuna ulaşmak için yukarıdaki aksesuar pile takılmalı ve pil, uyumlu ve ESD-EPA sertifikalı bir alete takılmalıdır.

Pil aletten çıkarıldığında ESD-EPA uygunluğu durur.

EPA sertifikalı olmayan şarj cihazı ESD korumalı alanın dışında tutulmalıdır.

Beyanlar

AB Uygunluk Beyanı

Biz, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France tamamen kendi sorumluluğumuz altında, ürünün (adı, tipi ve seri numarası ile, ön sayfaya bakınız) aşağıdaki Direktif(ler)e uygun olduğunu beyan ederiz:

2011/65/EU, 2014/30/EU

Uygulanan uyumlaştırılmış standartlar:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Yetkililer ilgili teknik bilgileri şuradan talep edebilirler:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager



İmza

Pil Direktifi



Pillerin Atılması ile ilgili bilgiler:

Bu ürün ve bilgileri, Pil Direktifinin (2006/66/EC) gerekliliklerini karşılamaktadır ve direktife uygun şekilde kullanılmalıdır.

REACH Madde 33 ile ilgili bilgiler

Kimyasalların Tescili, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması (REACH) ile ilgili 1907/2006 sayılı Avrupa Yönetmeliği (AB), tedarik zincirinde iletişim ile ilgili diğer gereklilikleri tanımlamaktadır. Bilgi gereklilikleri ayrıca Çok Yüksek Endişe Verici Maddeler (“Aday Listesi”) içeren ürünler için de geçerlidir. 27 Haziran 2018 tarihinde Aday Listesine kurşun metali (CAS No. 7439-92-1) eklenmiştir.

Yukarıdaki bilgilere göre bu, ürünlerdeki belirli elektrikli bileşenlerin kurşun metali içerebileceğini bildirmektedir. Bu, yürürlükteki madde kısıtlama mevzuatına uygundur ve RoHS Yönergesindeki (2011/65/EU) yasal muafiyetlere dayanmaktadır. Kurşun metali normal kullanım sırasında üründen sızıntı yapmaz veya mutasyona uğramaz ve tüm üründeki kurşun metali konsantrasyonu geçerli eşik sınırının oldukça altındadır. Lütfen ürünün kullanım ömrü sonunda kurşunu bertarafı konusunda ilgili yerel gereklilikleri dikkate alın.

Bölgesel Gereklilikler

⚠ UYARI

Bu ürün Kaliforniya eyaleti tarafından kansere ve doğum kusurlarına veya diğer üreme rahatsızlıklarına neden olduğu bilinen kurşun dahil olmak üzere çeşitli kimyasallara maruz kalmanıza neden olabilir. Daha fazla bilgi için <https://www.p65warnings.ca.gov/> adresini ziyaret edin

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Güvenlik

ATMAYIN - KULLANICIYA VERİN

⚠ UYARI Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarını, resimlerini ve spesifikasyonlarını okuyun.

Aşağıda belirtilen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Gelecekte başvurmak üzere bütün uyarıları ve talimatları saklayın.

⚠ UYARI Kurulum, kullanım ve bakıma ilişkin tüm yerel güvenlik kurallarına her zaman uyulmalıdır.

Kullanım Beyanı

- Sadece profesyonel kullanım içindir.
- Bu ürün ve parçalarının hiçbir şekilde tadil edilmemesi gerekir.
- Bu ürün hasar görmüşse kullanmayın.

Safety Information

- Ürün verileri veya tehlike uyarı işaretleri okunamaz hale gelirse veya sökülürse, zaman kaybetmeden yenileyin.
- Ürün endüstriyel bir ortamda sadece nitelikli personel tarafından kurulmalı, çalıştırılmalı ve servisi yapılmalıdır.

Güvenlik Talimatları

Pili aletin kullanımı ve bakımı

- **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.** Bir pil paketi türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir pil paketi ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- **Elektrikli aletleri sadece özellikle belirtilen pil paketleriyle kullanın.** Başka bir pil paketinin kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- **Pil paketi kullanılmadığında, bir terminalle diğer terminal arasında bağlantı oluşturabilecek kağıt ataçlar, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar gibi diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun.** Pil terminallerinin kısa devre yapılması, yanık veya yangına neden olabilir.
- **Kötü kullanım koşullarında, pilden sıvı çıkabilir; bu sıvıya temas etmeyin. Yanlışlıkla temas edilirse, suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse, ek olarak tıbbi yardım alın.** Pilden çıkan sıvı, tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- **Hasarlı veya değiştirilmiş bir pil paketini veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya değişiklik yapılmış bataryalar yangına, patlamaya veya yaralanma riskine neden olan beklenmedik davranışlar gösterebilirler.
- **Bir pil paketini veya aleti yangın ya da aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130°C'nin üzerinde sıcaklığa maruz bırakmak patlamaya neden olabilir.
- **Tüm şarj etme talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında pil paketini veya aleti şarj etmeyin.** Uygun olmayan şekilde ya da belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

Servis

- **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parça kullanan yetkili tamircilere servis ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- **Hasarlı pil paketlerine asla bakım yapmayın.** Pil paketlerinin bakımı sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

Ek Güvenlik Uyarıları

- Pil üzerinde koruyucu bir kapak kullanılıyorsa, şarj öncesinde kapağın çıkartıldığından emin olun ve pil üzerinde hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Sadece temiz ve kuru pil paketlerini şarj cihazının ve aletin pil tutucusuna yerleştirin.
- Pillerin yere düşmemesini sağlamak için şarj sırasında şarj cihazının dengeli olduğundan emin olun.
- Hasarlı pil paketlerini şarj etmeyin. Hasarlı pil paketlerini değiştirin.
- Pil paketlerini ateşe atarak ya da ev atıklarıyla birlikte çöpe atarak imha etmeyin.

- Atık pilleri daima ulusal düzenlemelere uygun şekilde belirlenmiş geri dönüşüm istasyonlarına bırakın.
- Pil paketini yakmayın, parçalarına ayırmayın veya ezmeyin.
- Pil paketini 60 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- 0°C'nin altındaki ya da 45 °C'nin üzerindeki sıcaklıklarda şarj etmeyin.
- Hasarlı pil paketlerinden sızan sıvılara temas etmekten kaçının. Sıvı ile istenmedik temas durumunda su ile durulayın. Sıvı gözlerle temas ederse bir doktora başvurun.
- Pilden ses gelmesi veya pilin aşırı ısınması durumunda:
 1. Şarj ediliyorsa, şarj cihazının fişini çekin. Pili çıkartmayın.
 2. Pilden uzak durun.
 3. Pili 12 saat bırakın.
 4. Desoutter temsilcinizle iletişim kurun.

Kullanım Koşulları

Pil paketi aşağıdaki ürünlerle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Diğer her türlü kullanımı yasaktır.

Aletler

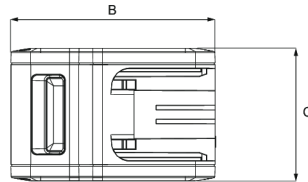
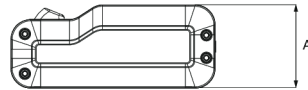
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Şarj cihazı

- Pil paketi şarj cihazı 18-36V ref. 6158132700

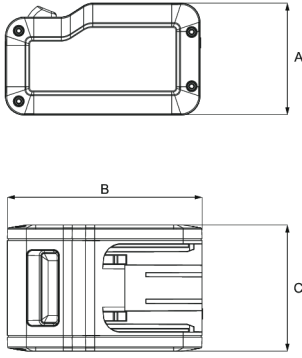
Ürüne Özel Talimatlar

Pil paketi 18 V - boyutlar



	mm	in.
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Pil paketi 36 V - boyutlar



	mm	in.
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Pil paketi nasıl kullanılır

İKAZ Pil paketleri için kullanım önerileri

Pil paketinin servis ömrünün uzamasını sağlayın.

- Alet kullanılmadığında pil paketini çıkarın.

Şarj cihazı güç kaynağı kapalıyken, pil paketini şarj cihazında bırakmayın.

⚠ UYARI Pil paketini sadece Teknik Veriler bölümünde belirtilen ortam sıcaklığı aralığında kullanın veya saklayın.

Başlangıç

- ① Teslimatta, pil paketi *Derin uyku* modundadır. Pil paketini kullanmadan önce şarj etmek için pil paketi şarj cihazını kullanın.

Pil paketi nasıl şarj edilir

Pil paketini şarj cihazına takın ve yerine kaydırın.

- ① Pil paketi şarj cihazı hakkında daha fazla bilgi almak için Ürün Talimatlarına bakın (basılı materyal: 6159925330) <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Pil paketini şarj cihazından çıkarmak için pil paketini tutucudan dışarı kaydırın.

Şarj Durumu (SOC) nasıl okunur

- ① Şarj Durumu (SOC), pil paketinin kapasitesine göre şarj seviyesidir.



(1) düğmesine kısa bir süre (3 saniyeden az) basın.

% olarak seviye	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Yanıp sönme	-	-	-

% olarak seviye	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
11-24	AÇIK	Yanıp sönme	-	-
25-49	AÇIK	AÇIK	Yanıp sönme	-
50-75	AÇIK	AÇIK	AÇIK	Yanıp sönme
76-100	AÇIK	AÇIK	AÇIK	AÇIK

Sağlık Durumu nasıl kontrol edilir (SOH)

- ① Sağlık Durumu (SOH), pil paketinin durumunu ideal koşullarına kıyasla ölçer. Bu, pil paketinin değiştirilip değiştirilmeyeceğini bilmenizi sağlar.



(1) düğmesine 3 saniyeden uzun süre basın.

% olarak seviye	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Yanıp sönme	-	-	-
11-24	AÇIK	Yanıp sönme	-	-
25-49	AÇIK	AÇIK	Yanıp sönme	-
50-75	AÇIK	AÇIK	AÇIK	Yanıp sönme
76-100	AÇIK	AÇIK	AÇIK	AÇIK

Faydalı Bilgiler

Web sitesi

Ürünlerimiz, Aksesuarlarımız, Yedek Parçalarımız ve Yayınlanmış Makalelerimizle ilgili bilgileri Desoutter web sitesinde bulabilirsiniz.

Lütfen ziyaret edin: www.desouttertools.com.

Yedek parçalar hakkındaki bilgiler

Yakınlaştırılmış görünüm ve yedek parça listeleri için www.desouttertools.com adresindeki Servis Bağlantısına bakın.

Kurulum kılavuzları hakkındaki bilgiler

Detaylı çalıştırma talimatları, kurulum ve güncelleme kılavuzları <https://www.desouttertools.com/resource-centre> adresinde bulunabilir.

Menşei ülke

Romania

Güvenlik Veri Sayfaları MSDS/SDS

Güvenlik Bilgi Formları Desoutter tarafından satılan kimyasal ürünleri açıklamaktadır.

Daha fazla bilgi için lütfen Desoutter web sitesine <https://www.desouttertools.com/legal/sds> bakınız.

Telif Hakkı

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Her hakkı saklıdır. İçeriğin veya bir kısmının izinsiz kullanımı veya kopyalanması yasaktır. Bu özellikle ticari markalar, model adları, parça numaraları ve çizimler için geçerlidir. Yalnızca onaylanmış parçaları kullanın. Onaylanmamış parçaların kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar veya arıza Garanti veya Ürün Sorumluluğu kapsamında değildir.

Технически данни

Технически данни

Тегло

Номер на част	kg	фунт
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Условия на съхранение и употреба

Температура на зареждане	0 до +45 °C (32 до +113 F)
Температура на съхранение	-20 до +60 °C (-4 до +140 F)
Работна температура	0 до +60 °C (32 до +140 F)
Влажност на съхранение	0-95 % RH (относителна влажност) (некондензираща)
Работна влажност	0-90 % RH (относителна влажност) (некондензираща)
За употреба в среда със замърсяване 2. степен	
Употреба само в помещения	

Време за зареждане

85 минути

Принадлежности

Номер на част	Описание	Съвместимост
6152111860	Предпазен капак за батерии ESD-EPA (18 V)	6158132660
6152111870	Предпазен капак за батерии ESD-EPA (36 V)	6158132670

За осигуряване на съответствие с ESD-EPA (зона, защита срещу електростатичен разряд) горепосоченият аксесоар трябва да се постави върху батерията и батерията трябва да се постави в съвместим и сертифициран по ESD-EPA инструмент.

Съответствието с ESD-EPA се прекратява с отстраняването на батерията от инструмента.

Зарядното устройство, несертифицирано по EPA, трябва да се съхранява извън защитената зона срещу електростатичен разряд ESD.

Декларации

Декларация за съответствие EC

Ние, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, декларираме на своя лична отговорност, че продуктът (с наименование, тип и сериен номер, вж. заглавната страница) е в съответствие със следната(ите) Директива(и):

2011/65/EU, 2014/30/EU

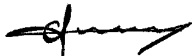
Приложени хармонизирани стандарти: EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Властите могат да поискат съответната техническа информация от: Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Подпис



Директива относно батериите



Информация относно Отпадъците от батерии:

Настоящият продукт и информацията за него отговарят на изискванията на Директивата относно батериите (2006/66/ЕО), и с него трябва да се работи в съответствие с Директивата.

Батериите са обозначени със символа зачеркната с кръст кофа за отпадъци без единична черна линия под нея. Батерията трябва да бъде рециклирана съгласно местните разпоредби или изпратена до вашия “Център за обслужване на клиенти” за обработка.

Информация във връзка с чл. 33 от REACH (Регламент относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали)

Европейски регламент (ЕС) №1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) определя, освен други неща, изискванията, свързани с комуникациите във веригата на достав-

ките. Изискването за информация се отнася също и за продукти, съдържащи т. нар. вещества, пораждащи сериозно безпокойство (“списък на кандидати”). На 27 юни 2018 г. металът олово (CAS № 7439-92-1) беше добавен към списъка на кандидатите.

Във връзка с гореспоменатото бихме искали да ви информираме, че определени електрически компоненти в продукта може да съдържат метала олово. Това е в съответствие с настоящето законодателство за ограничаване на веществата и въз основа на законовите изключения в Директивата за ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) (2011/65/EU). Металът олово няма да изтече от продукта или да се видоизмени в него по време на нормална употреба, и концентрацията на метала олово в цялостния продукт е значително под приложимата прагова стойност. Моля, съобразете се с местните изисквания за изхвърляне на олово при изтичане на годността на продукта.

Регионални изисквания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този продукт може да ви изложи на контакт с химикали, включително олово, за което в щата Калифорния е известно, че причинява рак и врождени малформации или други вреди по отношение на възпроизводителната способност. За допълнителна информация посетете

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Безопасност

НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ – ПРЕДАЙТЕ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.

Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Трябва да се спазват всички местни законови разпоредби за безопасност относно инсталация, работа и поддръжка.

Декларация за употреба

- Само за професионална употреба.
- Този продукт и неговите принадлежности не могат да бъдат променяни по какъвто и да е начин.
- Не използвайте този продукт, ако е повреден.
- Ако означенията на данните на продукта или предупрежденията за опасност върху него престанат да бъдат четливи или се откачат, незабавно ги подменете.
- Продуктът трябва да бъде инсталиран, използван и обслужван единствено квалифицирани лица в индустриална среда.

Инструкции за безопасност

Употреба и грижа за инструмента на батерии

- **Презареждайте само със зарядното устройство, определено от производителя.** Зарядно устройство, подходящо за един вид пакет батерии, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг пакет батерии.
- **Използвайте електроинструментите само с определените за тях пакети батерии.** Употребата на каквито и да било други пакети батерии може да създаде риск от наранявания или пожар.
- **Когато батериите не се използват, ги дръжте на разстояние от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да създадат връзка от един терминал до друг.** Свързването на клемите на батерията на късо може да предизвика изгаряния или пожар.
- **При неправилна експлоатация от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. При възникване на случаен контакт измийте с вода. При попадане на течност в очите допълнително потърсете медицинска помощ.** Течността от батерията може да предизвика възпаление или изгаряния.
- **Не използвайте повредени или изменени батерии или инструменти.** Употребата на повредени или изменени батерии може да доведе до непредсказуеми ефекти, които могат да бъдат предпоставка за пожар, експлозия или риск от наранявания.
- **Не излагайте батериите или инструмента на огън или прекалено висока температура.** Излагането на огън или температура над 130 °C може да доведе до експлозия.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батериите или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане при температура извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Сервизно обслужване

- **Обслужването на електроинструмента трябва да се извършва от квалифициран персонал, като се използват само идентични резервни части.** Това ще гарантира поддържането на безопасността на електроинструмента.
- **Никога не обслужвайте повредени батерии.** Обслужването на пакетите батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизираните доставчици на услуги.

Допълнителни предупреждения по отношение на безопасността

- Ако използвате защитен капак към батерията, уверете се, че е премахнат, и огледайте батерията за наранявания преди зареждане.
- Поставайте само чисти и сухи пакети батерии в чекмеджето за батерии на зарядното устройство и инструмента.

Safety Information

- Уверете се, че зарядното устройство е стабилно по време на зареждане, за да сте сигурни, че батериите няма да паднат на пода.
- Не зареждайте повредени пакети батерии. Повредените пакети батерии трябва да се подменят.
- Не изхвърляйте пакети батерии в огън или при битови отпадъци.
- Винаги изхвърляйте използваните батерии в определените за това станции за рециклиране в съответствие с националното законодателство.
- Не изгаряйте, не разглобявайте и не трошете пакета батерии.
- Не излагайте пакета батерии на температури над 60°C.
- Не зареждайте на температури под 0°C или над 45°C.
- Избягвайте контакт с течности, изпускани от дефектни пакети батерии. В случай на контакт с течност изплакнете с вода. При попадане на течността в очите потърсете съвет от лекар.
- Ако чуете шум или усетите силна топлина от батерията:
 1. Ако се зарежда, изключете зарядното устройство. Не отстранявайте батерията.
 2. Отдръпнете се от батерията.
 3. Оставете батерията за 12 часа.
 4. Свържете се с вашия представител на Desoutter.

Декларация за употреба

Пакетът батерии е предназначен за употреба със следните продукти. Не се разрешава използването му за други цели.

Инструменти

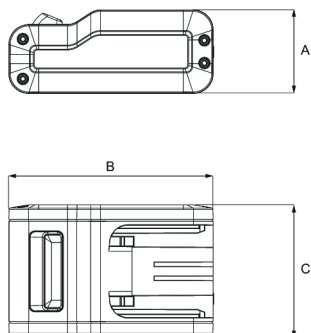
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Зарядно устройство

- Зарядно устройство за пакет батерии 18-36 V реф. №6158132700

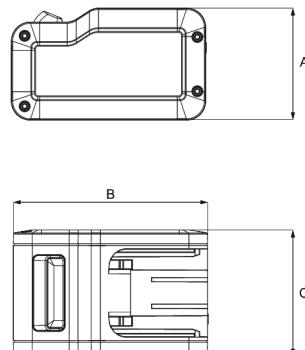
Инструкции за този продукт

Пакет батерии 18 V - размери



	mm	инч
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Пакет батерии 36 V - размери



	mm	инч
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Как да използвате пакета батерии

СЪОБЩЕНИЕ Препоръки за употреба за пакета батерии
Подсигурете по-дълъг сервизен живот на пакета батерии.

- Отстранете пакета батерии, когато инструментът не се използва.

Не оставяйте пакета батерии в зарядното устройство, когато е изключено от електрозахранването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Употребявайте и съхранявайте пакета батерии само в интервала на околната температура, указан в глава “Технически данни”.

Първоначално стартиране

- ① При доставка пакетът батерии се намира в режим на дълбок сън.
Използвайте зарядното устройство за пакета батерии, за да заредите пакета батерии, преди да го използвате.

Как да заредите пакета батерии

Прикрепете пакета батерии към зарядното устройство и го плъзнете в позицията.

- ① За допълнителна информация за зарядното устройство за пакет батерии направете справка с Инструкциите за продукта (отпечатан материал: 6159925330), наличен на <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

За да извадите пакета батерии от зарядното устройство, плъзнете пакета батерии извън чекмеджето.

Как да разчетете състоянието на заряд (SOC)

- ① Състоянието на заряд (SOC) представлява нивото на заряд на пакета батерии спрямо неговия капацитет.



Натиснете бутон (1) за кратко (по-малко от 3 секунди).

	LED 1 (Светоди- од 4)	LED 2 (Светоди- од 4)	LED 3 (Светоди- од 4)	LED 4 (Светоди- од 4)
Ниво в %				
0-10	Мигане	-	-	-
11-24	ON	Мигане	-	-
25-49	ON	ON	Мигане	-
50-75	ON	ON	ON	Мигане
76-100	ON	ON	ON	ON

Как да проверите здравословното състояние (SOH)

- ① Здравословното състояние (SOH) измерва състоянието на пакета батерии спрямо идеалното за него състояние.
То ви информира дали пакетът батерии трябва да бъде подменен или не.



Натиснете бутон (1) за повече от 3 секунди.

	LED 1 (Светоди- од 4)	LED 2 (Светоди- од 4)	LED 3 (Светоди- од 4)	LED 4 (Светоди- од 4)
Ниво в %				
0-10	Мигане	-	-	-
11-24	ON	Мигане	-	-
25-49	ON	ON	Мигане	-
50-75	ON	ON	ON	Мигане
76-100	ON	ON	ON	ON

Полезна информация

Уебсайт

Информация относно нашите продукти, аксесоари, резервни части и публикации можете да намерите на уебстраницата на Desoutter.

Моля, посетете: www.desouttertools.com.

Информация за резервни части

Схематични чертежи и списък с резервните части са на разположение на Линка за Услуги www.desouttertools.com.

Информация свързана с ръководството за монтаж

Подробни инструкции за работа, ръководства за инсталация и модернизиране можете да намерите на <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Произход на продукта

Romania

Информационни листи за безопасност MSDS/SDS

Листовките с информация относно безопасността описват химическите продукти, продавани от Desoutter.

Моля, консултирайте се с уебстраницата на Desoutter за допълнителна информация <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Авторско право

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Всички права запазени. Забранява се всяко неразрешено използване или копиране на съдържанието или част от него. Това се отнася в частност за търговски марки, названия на модела, номера на части и чертежи. Използвайте само оригинални резервни части. Повреди или неизправности вследствие на употреба на неоригинални части не се покриват от гаранцията или отговорността за вреди, причинени от продукта.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

Težina

Broj dijela	kg	lb
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Uvjeti skladištenja i uporabe

Temperatura punjenja	0 do +45 °C (32 do +113 F)
Temperatura skladištenja	-20 do +60 °C (-4 do +140 F)
Radna temperatura	0 do +60 °C (32 do +140 F)
Vlažnost skladištenja	0-95 % RH (nekondenzirajuće)
Vlažnost u uvjetima rada	0-90 % RH (nekondenzirajuće)
Uporabljivo u okruženju	
Stupnja zagađenja 2	
Samo za uporabu u unutar-njem prostoru	

Vrijeme punjenja

85 minuta

Pribor

Broj dijela	Opis	Kompatibilnost
6152111860	ESD-EPA zaštitni poklopac za bateriju (18 V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA zaštitni poklopac za bateriju (36V)	6158132670

Kako bi se postigla sukladnost sa ESD-EPA standardom, gornji pribor mora biti umetnut u bateriju, a baterija mora biti umetnuta u certificirani alat sukladan s ESD-EPA standardom.

Sukladnost sa ESD-EPA standardom prestaje kada se baterija izvadi iz alata.

Punjač koji nije certificiran kao EPA (elektrostatički zaštitno područje) mora se držati izvan zaštićenog područja za ESD (elektrostatičko pražnjenje).

Izjave

EU izjava o sukladnosti

Mi, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod (naziv, tip i serijski broj, vidi naslovnu stranu) u skladu sa sljedećom(im) direktivom(ama):

2011/65/EU, 2014/30/EU

Primijenjene usklađene norme:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Nadležna tijela mogu zahtijevati relevantne tehničke podatke od:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager



Potpis

Direktiva o baterijama



Informacije koje se odnose na **otpadne baterije**: Ovaj proizvod i informacije o njemu u skladu su sa zahtjevima Direktive o baterijama (2006/66/EC) i morate ga odlagati u skladu s tom direktivom.

Baterije su označene simbolom prekrížene kante za smeće *bez* crne crte ispod nje. Baterije treba reciklirati bilo u skladu s lokalnim propisima ili ih možete poslati u „Servisni centar” na odlaganje.

Informacije u vezi sa članom 33 Uredbe REACH

Europska uredba (EU) br. 1907/2006 o Registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) između ostalog definira zahtjeve vezane za komunikaciju u lancu opskrbe. Zahtjev za informacijama također se odnosi na proizvođače koji sadrže takozvane tvari koje izazivaju veliku zabrinutost ("Popis kandidata"). 27. lipnja 2018. olovo (CAS br. 7439-92-1) je dodato na Popis kandidata.

U skladu s prethodnom napomenom, obavještavamo vas da određene električne komponente u proizvodu mogu sadržati olovo. Ovo je u skladu s aktualnim propisima o ograničenju tvari i zasniva se na zakonskim izuzećima iz Direktive RoHS (2011/65/EU). Olovo iz proizvoda neće cureti ili mutirati tijekom normalne uporabe a koncentracija olova u gotovom proizvodu je znatno ispod primjenjive granične vrijednosti. Uzimate u obzir lokalne zahtjeve o zbrinjavanju olova na kraju životnog vijeka proizvoda.

Lokalni uvjeti

POZOR

Ovaj proizvod može vas izložiti kemikalijama, uključujući olovo, a prema državi Kaliforniji, olovo može prouzročiti rak i urođene mane ili druge probleme spolnog sustava. Za više informacija idite na

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sigurnost

NE BACAJTE – PREDAJTE KORISNIKU

POZOR Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.

Ako se ne pridržavate svih dolje navedenih uputa, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

Spremite sva upozorenja i sve upute za buduću uporabu.

POZOR Uvijek se morate pridržavati lokalnih zakonskih sigurnosnih propisa o ugradnji, radu i održavanju.

Izjava o uporabi

- Samo za profesionalnu uporabu.
- Ovaj proizvod i njegov pribor ne smiju se mijenjati ni na koji način.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod ako je bio oštećen.
- Ako podaci o proizvodu ili znakovi upozorenja o opasnosti na proizvodu više nisu čitljivi ili otpadnu, odmah ih zamijenite.
- Rukovanje proizvodom, te njegovo ugrađivanje i servisiranje je dozvoljeno samo kvalificiranom osoblju u industrijskom okruženju.

Sigurnosne upute

Uporaba i njega alata na bateriju

- **Puniti samo punjačem koji je naveo proizvođač.** Punjač prikladan za jednu vrstu baterijskog modula može značiti opasnost od požara ako se rabi s drugom vrstom baterijskog modula.
- **Električne alate rabite samo s navedenim baterijskim modulima.** Uporaba drugih baterijskih modula može stvoriti opasnost od ozljede i požara.
- **Kada se baterijski modul ne rabi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu spojiti jedan terminal s drugim.** Kratko spajanje terminala baterije može izazvati opekline ili požar.
- **U uvjetima zloupotrebe, tekućina može prskati iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, zatražite liječničku pomoć.** Tekućina koja prska iz baterije može izazvati nadraženost ili opekline.
- **Nemojte koristiti baterijski modul ili alat koji je oštećen ili modificiran.** Oštećene ili modificirane baterije mogu nepredviđeno reagirati i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti po nastanak ozljeda.
- **Nemojte izlagati baterijski modul ili alat požaru ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje požaru ili temperaturi iznad 130 °C može prouzročiti eksploziju.
- **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti baterijski modul ili alat izvan raspona temperature određenog u uputama.** Nepravilno punjenje, ili punjenje pri temperaturama izvan određenog raspona, može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

Servis

- **Svoj električni alat predajte na servisiranje osobi kvalificiranoj za vršenje popravaka uz uporabu identičnih rezervnih dijelova.** To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- **Nemojte nikada servisirati oštećene baterijske module.** Servis baterijskih modula sme obavljati isključivo proizvođač ili ovlašteni serviser.

Dodatna sigurnosna upozorenja

Ako se na bateriji nalazi zaštitni poklopac, skinite ga i prije punjenja provjerite ima li na bateriji oštećenja.

U držač baterijskih modula punjača i alata stavljajte samo čiste i suhe baterijske module.

Osigurajte da se punjač tijekom punjenja nalazi u stabilnom položaju kako baterije ne bi pale na pod.

Nemojte puniti oštećene baterije. Zamijenite oštećene baterijske module.

Baterijske module nemojte zbrinjavati bacanjem u vatru ili preko komunalnog (kućnog) otpada.

Uvijek zbrinite otpadne baterije na za to određenim stanicama za recikliranje u skladu s nacionalnim zakonima.

Nemojte paliti, rastavljati ili razbijati baterijski modul.

Nemojte izlagati baterijski modul temperaturama višim od 60 °C.

Nemojte ih puniti na temperaturama nižim od 0 °C ili višim od 45 °C.

Izbjegavajte kontakt s tekućinama koje izlaze iz neispravnih baterijskih modula. Ako dođe do slučajnog kontakta s tekućinom, isperite vodom. U slučaju da tekućina dođe u kontakt s očima, potražite liječnika.

Ako iz baterije dopire zvuk ili se može osjetiti jaka toplina:

1. Ako je u tijeku punjenje, izvucite punjač iz utičnice. Nemojte vaditi bateriju.
2. Odmaknite se od baterije.
3. Ostavite bateriju 12 sati.
4. Obratite se svom predstavniku tvrtkeDesoutter.

Izjava o uporabi

Baterijski modul je namijenjen za uporabu sa slijedećim proizvodima. Nije dopuštena druga uporaba.

Alati

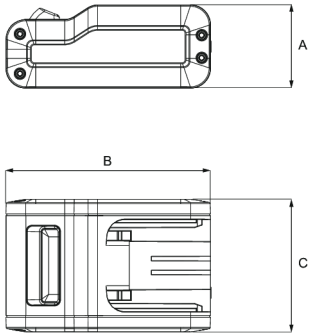
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Punjač

- Punjač baterijskog modula 18-36 V ref. 6158132700

Upute specifične za proizvod

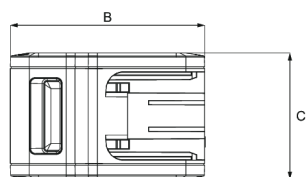
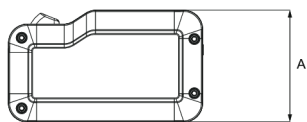
Baterijski sklop 18 V - dimenzije



	mm	in.
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Safety Information

Baterijski sklop 36 V - dimenzije



	mm	in.
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Kako koristiti baterijski modul

NAPOMENA Preporuke za uporabu baterijskih sklopova
Osigurajte dulji vijek trajanja baterijskog sklopa.

- ▶ Iskopčajte baterijski sklop kada se alat ne koristi.

Nemojte ostaviti baterijski sklop na punjaču kada je napajanje punjača isključeno.

⚠ POZOR Baterijski modul koristite ili čuvajte samo na sobnoj temperaturi u razdoblju navedenom u poglavlju Tehnički podaci.

Prvo pokretanje

- ① Prilikom isporuke, baterijski modul je u načinu rada *Dubokog spavanja*. Koristite punjač baterijskog modula za punjenje baterijskog modula prije uporabe.

Kako napuniti baterijski modul

Pričvrstite baterijski modul za punjač i gurnite ga u ispravan položaj.

- ① Za više informacija o punjaču baterijskog modula pogledajte Upute o proizvodu (tiskani materijal: 6159925330) dostupne na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Da biste baterijski modul izvadili iz punjača, izvucite baterijski modul iz držača.

Kako očitati stanje napunjenosti (SOC)

- ① Stanje napunjenosti (SOC) je razina napunjenosti baterijskog modula u usporedbi s njegovim kapacitetom.



Pritisnite gumb (1) kratko (manje od 3 sekunde).

Razina u %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 – 10	Treperi	-	-	-
11 – 24	Uključeno	Treperi	-	-
25 – 49	Uključeno	Uključeno	Treperi	-
50 – 75	Uključeno	Uključeno	Uključeno	Treperi
76 – 100	Uključeno	Uključeno	Uključeno	Uključeno

Kako provjeriti stanje ispravnosti (SOH)

- ① Stanje ispravnosti (SOH) mjeri stanje baterijskog modula u usporedbi s njegovim idealnim uvjetima. Omogućava vam da saznate treba li zamijeniti baterijski modul ili ne.



Pritisnite gumb (1) dulje od 3 sekunde.

Razina u %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0 – 10	Treperi	-	-	-
11 – 24	Uključeno	Treperi	-	-
25 – 49	Uključeno	Uključeno	Treperi	-
50 – 75	Uključeno	Uključeno	Uključeno	Treperi
76 – 100	Uključeno	Uključeno	Uključeno	Uključeno

Korisne informacije

Web stranica

Informacije o proizvodima, priboru, zamjenskim dijelovima i izdanjima možete pronaći na našoj internetskoj stranici Desoutter.

Posjetite web mjesto: www.desouttertools.com.

Informacije o rezervnim dijelovima

Shematski prikazi i popisi rezervnih dijelova nalaze se u odjeljku Service Link (servis) na adresi www.desouttertools.com.

Informacije priručnicima za instalaciju

Detaljne upute za rad, ugradnju i nadogradnju su dostupne na web mjestu <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Zemlja podrijetla

Romania

Sigurnosno-tehnički listovi MSDS/SDS

Sigurnosno-tehnički listovi opisuju kemijske proizvode koje prodaje Desoutter.

Za više informacija o Desoutter posjetite web stranicu <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Autorsko pravo

© Autorsko pravo 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Sva su prava pridržana. Zabranjena je svaka neovlaštena uporaba ili kopiranje sadržaja ili njegovog dijela. To se posebno odnosi na zaštitne znakove, oznake modela, brojeve dijelova i crteže. Upotrebljavajte samo odobrene dijelove. Svako oštećenje ili svaki kvar izazvan uporabom neodobrenih dijelova nije obuhvaćen jamstvom ili odgovornošću za proizvod.

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed

Kaal

Tootekood	kg	naela
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Hoiu- ja kasutustingimused

Laadimiskoha temperatuur	0 kuni +45 °C (32 kuni +113 F)
Hoiukoha temperatuur	-20 kuni +60 °C (-4 kuni +140 F)
Töötemperatuur	0 kuni +60 °C (32 kuni +140 F)
Hoiukoha õhuniiskus	Suhteline niiskus 0 kuni 95%, mittekondenseeruv
Töökeskkonna niiskus	Suhteline niiskus 0 kuni 90%, mittekondenseeruv
Kasutatav keskkonnas saasteastmega 2	
Kasutamiseks ainult siseroumis	

Laadimisaeg

85 minit

Tarvikud

Tootekood	Kirjeldus	Ühilduvus
6152111860	ESD-EPA aku kaitsekate (18 V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA aku kaitsekate (36 V)	6158132670

ESD-EPA vastavuse saavutamiseks tuleb ülaltoodud tarvik kinnitada aku külge ning aku sisestada ühilduvasse ja ESD-EPA serdiga tööriista.

Kui aku eemaldatakse tööriista küljest, ei vasta seade enam ESD-EPA nõuetele.

Laadija, millega pole EPA-serti, tuleb hoida ESD-kaitsealast eemal.

Deklaratsioon

ELi vastavusdeklaratsioon

Meie, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, deklareerime oma täielikul vastutusel, et toode (mille nime, tüübi ja seerianumbri leiate esilehelt) on vastavuses järgmis(t)e direktiivi(de)ga:

2011/65/EU, 2014/30/EU

Kohalduvad ühtlustatud standardid:
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Ametiasutused võivad nõuda asjakohast tehnilist teavet, mille peab saatma:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Allkiri



Akude direktiiv



Teave **akude** utiliseerimise kohta.

Antud toode ja selle teave vastavad akudirektiivi (2006/66/EÜ) nõuetele ja seda tuleb käsitleda vastavalt direktiivile.

Akud ja patareid on märgistatud ristiga läbi kriipsutatud prügikasti sümboliga, mille all *ei ole* üksikut musta joont. Aku ja patareid tuleb suunata ringlusse vastavalt kohalikele eeskirjadele või saata käsitsemiseks teie kliendikeskusesse.

Teave seoses REACH-määruse artikliga 33

Euroopa (EÜ) määrus nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), määratleb muuhulgas tarneahela kommunikatsiooniga seotud nõuded. Teabenõue kehtib ka toodetele, mis sisaldavad nn väga ohtlikke aineid („kandidaatainete loetelu“). 27. juunil 2018 lisati kandidaatainete loetellu plii (CAS nr 7439-92-1).

Ülaltoodust tulenevalt anname teile teda, et toote teatud elektrilised komponendid võivad sisaldada pliid. See on kooskõlas kehtivate ainete kasutamise piiramise õigusaktidega ja põhineb ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiivi (RoHS-määrus, 2011/65/EÜ) õiguslikel eranditel. Plii ei leki ega muutu tootest tavapärasel kasutamisel ning pliiisisaldus kogu tootes on kohaldatavast piirväärtusest tunduvalt väiksem. Toote kasutusea lõppedes arvestage plii kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.

Piirkondlikud nõuded

⚠ HOIATUS

Selle toote kasutamisel võite kokku puutuda kemikaalide, sh pliiga, mis põhjustab California osariigile teadolevatel andmetel vähi ja sünnidefekte või muud reproduktiivset kahju. Lisateabe saamiseks külastage veebilehte

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Ohutus

ÄRGE VISAKE ÄRA – ANDKE KASUTAJALE

⚠ HOIATUS Tutvuge kõigi mootortööriista juurde kuuluvate hoiatuste, juhiste, illustratsioonide ja tehniliste andmetega.

Allpool toodud juhiste eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.

⚠ HOIATUS Kõikidest paigaldamist, kasutamist ja hooldamist käsitlevatest kohalikest kehtivatest ohutuseeskirjadest tuleb kogu aeg kinni pidada.

Lubatud kasutamine

- Ainult professionaalseks kasutamiseks.
- Käesolevat toodet ega selle lisaseadmeid ei tohi muuta.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet.
- Kui tootel asuvad nimikiiruse või ohuhoiatuse märgid muutuvad loetamatuks või tulevad küljest, asendage need kohe uutega.
- Toodet tohib paigaldada, kasutada ja hooldada ainult kvalifitseeritud isik ja ainult tööstuslikus keskkonnas.

Ohutusjuhised

Akutööriista kasutamine ja hooldamine

- **Laadige ainult tootja määratud laadijaga.** Kindla akutüübi jaoks mõeldud laadija võib teist tüüpi aku laadimisel põhjustada tuleohu.
- **Kasutage mootortööriistu ainult spetsiaalselt selleks ette nähtud akudega.** Teiste akude kasutamine võib tuua kaasa vigastuste ja süttimise ohu.
- **Kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal metalletest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väiksed metalletesed, mis võivad põhjustada kontaktide vahel lühise.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või süttimise.
- **Aku väärkasutamise korral võib sellest paiskuda välja akuvedelikku; vältige sellega kokkupuutumist.** Kui kokkupuude ikkagi toimub, loputage ohtra veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge abi saamiseks ka arsti poole. Akust välja paiskuv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- **Ärge kasutage kahjustatud või ümber tehtud akut ega tööriista.** Kahjustatud või ümbertehtud akud võivad ettenägematult käituda, põhjustades süttimist, plahvatust või kehavigastuse.

- **Ärge laske akul või tööriistal kokku puutuda tule ega kõrge temperatuuriga.** Lahtise leegi või üle 130 °C temperatuuriga kokkupuutumine võib põhjustada plahvatuse.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimise korral võib tulemuseks olla aku kahjustumine ja suurem süttimisoht.

Hooldus

- **Laske oma tööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kasutades ainult identseid varuosid.** Sellisel on tagatud mootortööriista ohutuse säilimine.
- **Kahjustatud akusid ei tohi hooldada.** Akusid tohib hooldada ainult tootja või volitatud hooldusteenuse pakkuja.

Täiendavad hoiatused

- Kui aku juures kasutatakse kaitsekate, siis jälgige, et enne laadimist oleks kate eemaldatud ja akul ei oleks vigastusi.
- Sisestage laadija ja tööriista akupessa ainult puhtad ja kuivad akud.
- Veenduge, et laadija oleks laadimise ajal stabiilses asendis, et vältida akude kukkumist põrandale.
- Ärge laadige kahjustatud akusid. Vahetage kahjustatud akud välja.
- Ärge visake akusid tulle ega koduse olmeprügi hulka.
- Viige kasutatud akud vastavalt kehtivale seadusandlusele alati ettenähtud jäätmekogumispunktidest.
- Ärge süüdake, demonteerige ega purustage akut.
- Ärge laske akul puutuda kokku temperatuuridega üle 60 °C.
- Ärge laadige, kui temperatuur on madalam kui 0 °C või kõrgem kui 45 °C.
- Vältige kokkupuudet defektsest akust välja immitseva vedelikuga. Vedelikuga juhusliku kokkupuutumise korral loputage seda kohta veega. Vedeliku silma sattumisel pidage nõu arstiga.
- Kui täheldate akust lähtuvat müra või tugevat kuumust:
 1. Kui toimub laadimine, eemaldage laadija vooluvõrgust. Ärge akut eemaldage.
 2. Astuge akust eemale.
 3. Jätke aku 12 tunniks seisma.
 4. Võtke ühendust Desoutteri esindajaga.

Lubatud kasutamine

Aku on ette nähtud kasutamiseks järgmiste toodetega. Muud kasutusviisid on keelatud.

Tööriistad

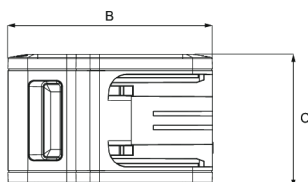
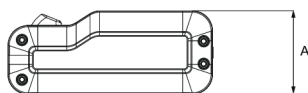
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Laadija

- Akulaadija 18–36 V kood 6158132700

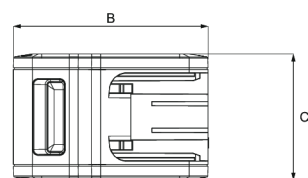
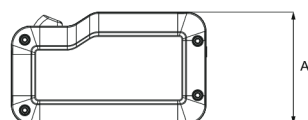
Tootespetsiifilised juhised

Aku 18 V – mõõtmed



	mm	tolli
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Aku 36 V – mõõtmed



	mm	tolli
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Kuidas akut kasutada

TEADE Aku kasutussoovitused

Tagage aku pikem kasutusiga.

- Kui tööriista ei kasutata, eemaldage aku.

Ärge jätke akut laadijasse, kui laadija pole toitevarustusega ühendatud.

⚠ HOIATUS Kasutage või hoiustage akut ainult tehniliste andmete peatükis antud keskkonnatemperatuuri vahemikus.

Esmakordne kasutamine

- ⓘ Aku tarnitakse *süvaune* režiimil. Laadiga aku enne kasutamist akulaadijaga.

Kuidas akut laadida

Pange aku laadijasse, nihutades selle paika.

- ⓘ Akulaadija kohta leiate lisateavet tootejuhistest (trükkis 6159925330), mis on saadaval aadressil <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Aku laadijast eemaldamiseks libistage aku hoidikust välja.

Kuidas vaadata aku laetust

- ⓘ Laetus on aku laetuse tase selle kogumahtuvuse suhtes.



Vajutage lühidalt (alla 3 sekundi) nuppu (1).

Tase, %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0–10	Vilgub	-	-	-
11–24	Põleb	Vilgub	-	-
25–49	Põleb	Põleb	Vilgub	-
50–75	Põleb	Põleb	Põleb	Vilgub
76–100	Põleb	Põleb	Põleb	Põleb

Kuidas vaadata aku hetkeseisundit

- ⓘ Hetkeseisund näitab aku seisukorda võrreldes selle ideaalse seisundiga. See võimaldab otsustada, kas aku tuleks välja vahetada.



Vajutage nuppu (1) üle 3 sekundi.

Tase, %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0–10	Vilgub	-	-	-
11–24	Põleb	Vilgub	-	-
25–49	Põleb	Põleb	Vilgub	-
50–75	Põleb	Põleb	Põleb	Vilgub
76–100	Põleb	Põleb	Põleb	Põleb

Kasulik teave

Veebileht

Teavet meie toodete, tarvikute, varuosade ja avaldatud materjalide kohta leiate kaubamärgi Desoutter veebisaidilt.

Tutvuge lähemalt: www.desouttertools.com.

Teave varuosade kohta

Joonised ja varuosade loendid on saadaval, klõpsates hoolduslingil www.desouttertools.com.

Teave paigaldamisjuhendite kohta

Üksikasjalikud kasutusjuhised, paigaldus- ja uuendusjuhendid on saadaval aadressil <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Päritolumaa

Romania

Ohutuskardid MSDS/SDS

Ohutuskardid kirjeldavad kaubamärgi Desoutter müüdavaid kemikaale.

Lisateabe saamiseks külastage kaubamärgi Desoutter veebisaiti <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Autoriõigus

© Autoriõigus 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Kõik õigused kaitstud. Volitamata kasutamine või sisu või selle osa kopeerimine on keelatud. See puudutab konkreetset just kaubamärke, mudelite nimetusi, detailide numbraid ja jooniseid. Kasutage ainult heakskiidetud osi. Kahjustusi ega häireid, mille põhjuseks on volitamata osade kasutamine, ei kata garantii ega tootevastutust.

Techniniai duomenys

Techniniai duomenys

Svoris

Detalės Nr.	kg	svarai
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Laikymas ir naudojimo sąlygos

Įkrovimo temperatūra	0 iki +45 °C (32 ik +113 F)
Laikymo temperatūra	-20 iki +60 °C (-4 ik +140 F)
Darbinė temperatūra	0 iki +60 °C (32 ik +140 F)
Laikymo drėgmė	0-95 % RH (nesikondensuoja-nti)
Darbinė drėgmė	0-90 % RH (nesikondensuoja-nti)
Galima naudoti esant 2 aplin-kos užterštumo lygiui	
Naudoti tik viduje	

Įkrovimo laikas

85 minutės

Priedai

Dalies numeris	Aprašas	Suderinamumas
6152111860	ESD-EPA akumu-liatoriaus apsaugi-nis gaubtas (18V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA akumu-liatoriaus apsaugi-nis gaubtas (36V)	6158132670

Kad pasiektumėte ESD-EPA atitiktį, aukščiau nurodytas priedas turi būti įstatytas į akumuliatorių, o akumuliatorius – į suderinamą ir ESD-EPA sertifikuotą įrankį.

ESD-EPA atitiktis negalioja, kai iš įrankio išimamas akumu-liatorius.

Įkroviklis, neturintis EPA sertifikato, turi būti saugomas ESD apsaugotoje zonoje.

Deklaracijos

ES atitikties deklaracija

Mes, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vienašališ-kos atsakomybės pagrindu pareiškiame, kad ga-minys (pavadinimą, tipinį ir serijos numerį žr. pirmame puslapyje), atitinka šią (-as) Direktyvą (-as):

2011/65/EU, 2014/30/EU

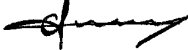
Taikyti darnieji standartai:
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005;
EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Atitinkamos techninės informacijos institucijos gali pareikalauti iš:
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Parašas



Akumuliatorių direktyva



Informacija apie Akumuliatorių atliekas:
Šis gaminys ir informacija apie jį atitinka aku-muliatorių direktyvos reikalavimus (2006/66/ES) ir turi būti tvarkomas pagal šios direktyvos nuostatas.

Akumuliatoriai yra pažymėti perbrauktos šiu-kšlinės ant ratukų simboliu *be* vienos juodos li-nijos apačioje. Akumuliatorių reikia utilizuoti pagal vietines taisykles arba išsiųsti į „Klientų priežiūros centrą“ tvarkyti.

Informacija apie 33 Straipsnį dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) tarp kitų dalykų pateikia reikalavimus dėl bendravimo tiekimo grandinėje. Informacijos pateikimo reikalavimas taip pat yra taikomas ir produktams, kuriuose yra taip vadinamos labai didelį susirūpinimą keliančiomis medžiagos ("Kandidatų sąrašas") 2018 birželio 27d. švino metalas (CAS nr 7439-92-1) buvo įtrauktas į Kandidatų sąrašą.

Pagal šį punktą, jūs turite būti informuojami apie tai, kad tam tikri produkte esantys elektros komponentai gali turėti švino metalo. Šią informaciją reikia pateikti laikantis šiuo metu galiojančios medžiagų apribojimo teisės akto, pagrįsto teisėtomis išimtimis, nurodytomis dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (2011/65/EU) direktyvoje. Švino metalas neturi prasiskverbti arba mutuoti gaminyje, jį naudojant normaliomis aplinkybėmis, o jo koncentracija užbaigtame produkte yra daug žemesnė nei jam taikoma riba. Prašom laikytis vietos reikalavimų atsikratant švinu, esančiu gaminyje, pasibaigus gaminio naudojimo laikui.

Regioniniai reikalavimai

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Šis produktas gali sukelti jums pavojų dėl cheminių medžiagų poveikio, įskaitant šviną – Kalifornijos valstija žino, kad tai gali sukelti vėžį, apsigimimų ir kitą žalą reprodukcinei sistemai. Daugiau informacijos rasite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sauga

NEIŠMESTI – ATIDUOTI VARTOTOJUI

⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei bus nesilaikoma visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus vėliau galėtumėte pasiskaityti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Visada būtina laikytis visų galiojančių vietinių sumontavimo, eksploatacijos ir techninės priežiūros saugos taisyklių.

Naudojimo deklaracija

- Skirta tik profesionaliam naudojimui.
- Draudžiama atlikti bet kokius šio gaminio ir jo priedų pakeitimus.
- Nenaudokite šio gaminio, jei jis apgadintas.
- Jei nebeįžiūrėti arba atplyšo lipdukai su gaminio įspėjimaisiais ženklais, juos iškart pakeiskite.

- Gaminį gali diegti, naudoti ir techniškai prižiūrėti tik kvalifikuotas personalas pramoninio montažo aplinkoje.

Saugos instrukcijos

Akumulatoriaus įrankio naudojimas ir priežiūra

- Įrankius įkraukite tik naudodami gamintojo nurodytą kroviklį. Vieno tipo akumuliatorių pakuotei tinkantis kroviklis, naudojamas kitai akumuliatorių pakuotei krauti, gali kelti gaisro pavojų.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiomis akumuliatorių pakuotėmis. Jei naudosite kitokius akumuliatorius, gali kilti susižalojimo ar gaisro pavojus.
- Nenaudojamus akumuliatorius saugokite nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ar kitokių metalinių daiktų, kurie galėtų sujungti vieną gnybtą su kitu. Sulietę akumulatoriaus gnybtus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
- Esant netinkamoms sąlygoms iš akumulatoriaus gali išsivystyti skystis; venkite sąlyčio. Jei taip netyčia nutiktų, nuplaukite su vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, be minėtų priemonių kreipkitės pagalbos į gydytoją. Iš akumulatoriaus ištekęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
- Pažeistų arba modifikuotų akumuliatorių ir įrankių nenaudokite. Apgadinti ar modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas ar susižalojimo pavojus.
- Saugokite akumuliatorius nuo gaisro ar pernelyg aukštos temperatūros. Dėl aukštesnės negu 130 °C temperatūros poveikio galimas gaisras.
- Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatorių įkroviklio, jei temperatūra neatitinka instrukcijose nurodyto diapazono. Netinkamai įkraunant arba, jei temperatūra neatitinka instrukcijose nurodyto diapazono, galima apgadinti akumuliatorių arba padidinti gaisro pavojų.

Priežiūra

- Elektrinį įrankį turi prižiūrėti kvalifikuoti remontininkai, naudojantys tik identiškas atsargines dalis. Taip bus užtikrintas elektrinio įrankio saugumas.
- Niekada neremontuokite akumuliatorių pakuočių. Akumuliatorių pakuotes remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioti remonto paslaugų teikėjai.

Papildomi saugos įspėjimai

- Jei ant akumulatoriaus dedamas apsauginis dangtis, prieš įkraudami pasirūpinkite, kad jis būtų nuimtas ir apžiūrėkite, ar akumuliatorius neapgadintas.
- Į įkroviklio ir įrankio akumulatoriaus laikiklį dėkite tik švarias ir sausas akumuliatorių pakuotes.
- Įsitikinkite, kad įkraunant įkroviklis yra stabilus ir akumuliatoriai neiškris ant grindų.
- Nekraukite sugadintų akumuliatorių pakuočių. Pakeiskite sugadintas akumuliatorių pakuotes.
- Nešalinkite akumuliatorių pakuočių mesdami jas į ugnį ar kartu su buitinėmis atliekomis.

Safety Information

- Visada išmeskite nebenaudojamus akumuliatorius į specialius atliekų surinkimo punktus pagal vietinius įstatymus.
- Nedeginkite, neardykite ir neskaldykite akumuliatorių pakuotės.
- Saugokite akumuliatorių pakuotę nuo aukštesnės negu 60 °C temperatūros.
- Neįkraukite jos, jei temperatūra yra žemesnė negu 0 °C arba aukštesnė už 45 °C.
- Venkite sąlyčio su skysčiu, besisunkiančiu iš sugedusios akumuliatorių pakuotės. Jei netyčia užvarvėjo skysčio, nuskalaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, pasitarkite su gydytoju.
- Jei išgirsite triukšmą ar pajusite per didelį karštį:
 1. Jei tuo metu įkraunate, atjunkite įkroviklį nuo lizdo. Nenuimkite akumuliatoriaus.
 2. Pasitraukite nuo akumuliatoriaus.
 3. Palikite akumuliatorių 12 valandų.
 4. Susisiekite su savo Desoutter atstovu.

Naudojimo instrukcija

Akumuliatorių pakuotė yra skirta naudoti su toliau išvardintais gaminiais. Naudojimas kitai paskirčiai draudžiamas.

Įrankiai

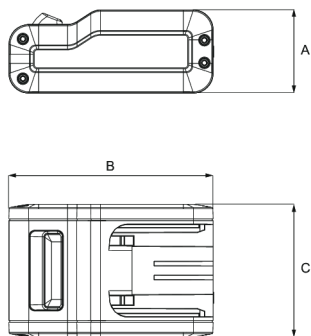
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Įkroviklis

- Akumuliatoriaus įkroviklis 18-36 V nuor. 6158132700

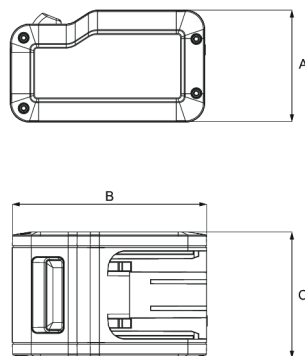
Specialios gaminio instrukcijos

Akumuliatorius 18V - išmatavimai



	mm	coliai
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Akumuliatorius 36 V - išmatavimai



	mm	coliai
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Kaip naudoti akumuliatorių pakuotę

DĖMESIO Akumuliatoriaus pakuočių naudojimo rekomendacijos

Užtikrinkite ilgesnį akumuliatoriaus tarnavimo laiką.

- Kai nenaudojate įrankio, atjunkite akumuliatorių.

Nepalikite akumuliatoriaus įkroviklyje, kai įkroviklio maitinimas yra išjungtas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Akumuliatorių pakuotę naudokite ar laikykite aplinkos temperatūroje, temperatūros intervalas nurodytas techninių duomenų skyriuje.

Pirminis paleidimas

- ① Pristatymo metu, akumuliatorių pakuotė yra *sumažinto pajėgumo režime*. Prieš naudodami akumuliatorių pakuotę ją įkraukite, naudodami akumuliatoriaus įkroviklį.

Kaip įkrauti akumuliatorių pakuotę

Prijunkite akumuliatorių pakuotę prie įkroviklio, pastumkite ją į atitinkamą padėtį.

- ① Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie akumuliatorių pakuotės įkroviklį, žr. gaminio instrukcijas (spausdinta medžiaga: 6159925330), kurią rasite <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Norėdami nuimti akumuliatorių pakuotę nuo įkroviklio išstumkite akumuliatorių pakuotę iš laikiklio.

Kaip perskaityti įkrovimo būseną (SOC)

- ① Įkrovimo būseną (SOC) yra akumuliatorių pakuotės įkrovimo lygis, palyginti su jo galia.



Trumpai (mažiau nei 3 s) paspauskite ir palaikykite mygtuką (1).

Lygis %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Mirksi	-	-	-
11-24	ĮJUNGTA	Mirksi	-	-
25-49	ĮJUNGTA	ĮJUNGTA	Mirksi	-
50-75	ĮJUNGTA	ĮJUNGTA	ĮJUNGTA	Mirksi
76-100	ĮJUNGTA	ĮJUNGTA	ĮJUNGTA	ĮJUNGTA

Kaip patikrinti veikimo būseną (SOH)

- ① Veikimo būseną (SOH) matuoja akumuliatorių pakuotės būklę, palyginti su idealiomis sąlygomis. Tai leidžia sužinoti, ar reikia pakeisti akumuliatorių pakuotę, ar ne.



Daugiau nei 3 s paspauskite ir palaikykite mygtuką (1).

Lygis %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Mirksi	-	-	-
11-24	ĮJUNGTA	Mirksi	-	-
25-49	ĮJUNGTA	ĮJUNGTA	Mirksi	-
50-75	ĮJUNGTA	ĮJUNGTA	ĮJUNGTA	Mirksi
76-100	ĮJUNGTA	ĮJUNGTA	ĮJUNGTA	ĮJUNGTA

Naudinga informacija

Tinklavietė

Informaciją apie mūsų Gaminius, Priedus, Atsargines dalis ir Paskelbtus klausimus rasite Desoutter puslapyje.

Apsilankykite: www.desouttertools.com.

Informacija apie atsargines dalis

Išplėstinius vaizdus ir atsarginių detalių sąrašus galite rasti aptarnavimo tinklapyje www.desouttertools.com.

Informacija apie diegimo vadovus

Išsamias darbo instrukcijas, įdiegimą ir atnaujinimo vadovus galite rasti tinklapyje <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Kilmės šalis

Romania

Saugos duomenų lapai MSDL/SDL

Saugos duomenų lape apibūdinami cheminiai gaminiai, perduodami Desoutter.

Norėdami sužinoti daugiau apsilankykite Desoutter svetainėje <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Autorių teisės

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Visos teisės saugomos. Draudžiamas bet koks šio turinio ar jo dalies naudojimas arba kopijavimas neturint tam leidimo. Tai ypač taikoma prekių ženklams, modelių pavadinimams, dalių numeriams ir brėžiniams. Naudokite tik leistinas dalis. Jei gaminyje veiks blogai arba suges dėl neleistinų dalių naudojimo, garantija nebus taikoma.

Tehniskie dati

Tehniskie dati

Svars

Daļas numurs	kg	mārc.
6158132660	0,460	1,01
6158132670	0,770	1,70

Uzglabāšanas un lietošanas nosacījumi

Uzlādes temperatūra	No 0 līdz +45 °C (no +32 līdz +113 F)
Uzglabāšanas temperatūra	No -20 līdz +60 °C (no -4 līdz +140 F)
Darba temperatūra	No 0 līdz +60 °C (no +32 līdz +140 F)
Mitruma apstākļi glabāšanas laikā	0–95% RM (kondensācija ne-notiek)
Darba mitrums	0–90% RM (kondensācija ne-notiek)

Lietojams 2. pakāpes piesārņojuma vidē

Tikai lietošanai telpās

Uzlādes laiks

85 minūtes

Piederumi

Daļas numurs	Apraksts	Savietojamība
6152111860	ESD-EPA akumulatora aizsargpārsegs (18 V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA akumulatora aizsargpārsegs (36 V)	6158132670

Lai sasniegtu ESD-EPA atbilstību, iepriekš minētais piederums jāuzliek uz akumulatora un akumulators jāieliek saderīgā un ESD-EPA sertificētā instrumentā.

ESD-EPA atbilstība tiek apturēta, kad akumulators ir izņemts no instrumenta.

Lādētājs, kas nav EPA sertificēts, jāuzglabā ārpus ESD aizsargātas vides.

Deklarācijas

ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Ets Georges Renault**, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņojam, ka produkts (ar nosaukumu, tipu un sērijas numuru, kas atrodami titullapā) atbilst šai direktīvai(-ām):



2011/65/EU, 2014/30/EU

Piemērotie saskaņotie standarti:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005;
EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

Iestādes var pieprasīt nepieciešamo tehnisko informāciju no:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2022/04/04

Pascal ROUSSY, R&D Manager

Paraksts

Bateriju direktīva



Informācija attiecībā uz **bateriju utilizāciju**:

Šis produkts un tā informācija atbilst Bateriju direktīvas (2006/66/EK) prasībām, un ar to jārīkojas saskaņā ar Direktīvas noteikumiem.

Baterijas ir marķētas ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu *bez* jebkādam melnajām līnijām zem tās. Bateriju nepieciešams atsevišķi pārstrādāt saskaņā ar vietējiem noteikumiem vai nosūtīt to jūsu “Klientu apkalpošanas centram”, kas to apstrādās.

Informācija par REACH 33. pantu

Eiropas Regula (ES) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmisko vielu reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) cita starpā nosaka arī prasības, kas saistītas ar komunikāciju piegādes ķēdē. Prasība sniegt informāciju attiecas arī uz produktiem, kas satur tā sauktās īpaši bīstamās vielas („kandidātu saraksts”). 2018. gada 27. jūnijā kandidātu sarakstam tika pievienots svina metāls (CAS Nr. 7439-92-1).

Saskaņā ar iepriekš minēto, ar šo informējam jūs, ka noteiktas elektriskās produkta sastāvdaļas var saturēt svina metālu. Tas ir saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem par vielu ierobežošanu, un to pamatā ir RoHS direktīvā (2011/65/ES) paredzētie likumīgie atbrīvojumi. Parastā lietošanas laikā no ražojuma neizplūst vai nemetējas svina metāls, un svina metāla koncentrācija visā produktā ir ievērojami zemāka par piemērojamo robežvērtību. Lūdzu, ņemiet vērā vietējās prasības attiecībā uz svina iznīcināšanu produkta kalpošanas laika beigās.

Reģionālās prasības

BRĪDINĀJUMS

Šis produkts var jūs pakļaut svina apdraudējumam, kurš Kalifornijas štatā ir zināms kā vēža un iedzimtu defektu izraisītājs, kā arī citu reproduktīvo funkciju kaitējumu avots. Lai saņemtu plašāku informāciju, apmeklējiet

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Drošība

NEIZMETIET — NODODIET LIETOTĀJAM

BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas saņemtas kopā ar šo elektroinstrumentu.

Neievērojot visus tālāk sniegtos norādījumus, varat izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

BRĪDINĀJUMS Pastāvīgi jāievēro visi vietējie drošības noteikumi, kas attiecas uz uzstādīšanu, ekspluatāciju un apkopi.

Produkta pielietojums

- Tikai profesionālai lietošanai.
- Šo produktu un tā palīgaprīkojumu aizliegts jebkāda veidā pārveidot.
- Neizmantojiet šo produktu, ja tas ir bojāts.
- Ja produkta dati vai bīstamības brīdinājuma zīmes uz produkta vairs nav salasāmas vai atlīmējas, nekavējoties nomainiet tās.
- Šo produktu drīkst uzstādīt, lietot un apkalpot tikai kvalificēta persona rūpnieciskā montāžas vidē.

Drošības norādījumi

Akumulatora instrumenta lietošana un aprūpe

- **Uzlādējiet tikai ar lādētāju, kādu norādījis ražotājs.** Lādētājs, kas paredzēts viena tipa akumulatoriem, var izraisīt aizdegšanās risku, ja to izmanto ar cita tipa akumulatoriem.
- **Izmantojiet elektroinstrumentus tikai ar speciāli norādītajiem akumulatoriem.** Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumu un aizdegšanās risku.
- **Kamēr akumulators netiek lietots, turiet to atstatos no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra skavām, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt savienojumu starp akumulatora spailēm.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt apdegumus un aizdegšanos.
- **Smagos darba apstākļos no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares. Ja nejauši saskaraties ar to, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, lūdziet arī medicīnisku palīdzību.** No akumulatora iztecējis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

- **Nelietojiet akumulatoru vai instrumentu, kas ir bojāts vai pārveidots.** Bojāts vai pārveidots akumulators var sekmēt neparedzamas darbības, kā rezultātā var notikt degšana, sprādziens vai var rasties ievainojuma risks.
- **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu atklātai liesmai vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Pakļaušana atklātai liesmai vai temperatūrai virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- **Sekoiet visām uzlādēšanas instrukcijām un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus temperatūras amplitūdas, kas norādīta norādījumos.** Nepareizi uzlādējot vai pie temperatūras ārpus norādītās amplitūdas, var tikt bojāts akumulators, un palielināties ugunsgrēka risks.

Apkope

- **Elektroinstrumenta apkope jāveic kvalificētai personai, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādā veidā tiks saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- **Neveiciet bojāta akumulatora apkopi.** Akumulatora apkopi var veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti pakalpojuma sniedzēji.

Papildu drošības brīdinājumi

- Ja akumulatoram tiek izmantots aizsargājošs pārsegs, nodrošiniet, lai tas tiktu noņemts un tiktu veikta apskate, vai akumulators nav bojāts.
- Ievietojiet lādētājā un instrumentā tikai tīrus un sausus akumulatorus.
- Pārliedzieties, ka lādētājs lādēšanas laikā ir stabils, lai akumulators nenokristu uz grīdas.
- Nelādējiet bojātus akumulatorus. Nomainiet bojātos akumulatorus.
- Neutilizējiet akumulatorus, metot tos ugunī, vai izmetot kopā ar saimniecības atkritumiem.
- Vienmēr atbrīvojieties no izlietotajiem akumulatoriem, nododot tos pārstrādes vietām saskaņā ar valsts tiesību aktiem.
- Nededziniet, neizjauciet un nesmalciniet akumulatorus.
- Nepakļaujiet akumulatoru 60 °C vai augstākai temperatūrai.
- Neveiciet uzlādi, ja temperatūra ir zem 0 °C vai virs 45 °C.
- Izvairieties no saskares ar šķidrumiem, kuri izplūst no bojātiem akumulatoriem. Noskalojiet ar ūdeni, ja nejauši radusies saskare ar šķidrumu. Ja šķidrums nonāk saskarē ar acīm, konsultējieties ar ārstu.
- Ja no akumulatora nāk troksnis vai pārāk liels siltums:
 1. Ja notiek uzlāde, atvienojiet lādētāju. Neizņemiet akumulatoru.
 2. Atkāpieties no akumulatora.
 3. Atstājiet akumulatoru uz 12 stundām.
 4. Sazinieties ar savu Desoutter pārstāvi.

Produkta pielietojums

Akumulators ir paredzēts lietošanai ar šādiem produktiem. Citi lietošanas veidi nav atļauti.

Instrumenti

- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC

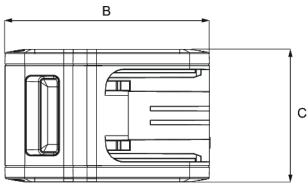
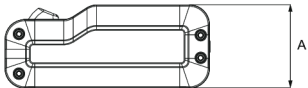
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

Lādētājs

- Akumulatora lādētājs 18–36 V ats. 6158132700

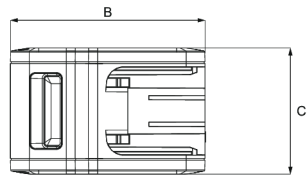
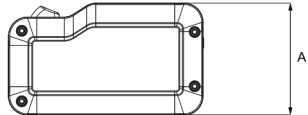
Produktam specifiskas instrukcijas

Akumulators 18 V – izmēri



	mm	collas
A	47,5	1,87
B	117	4,61
C	76	2,99

Akumulators 36 V – izmēri



	mm	collas
A	67	2,64
B	117	4,61
C	76	2,99

Kā izmantot akumulatoru

IEVĒROJIET Lietošanas ieteikumi akumulatoru blokiem
Nodrošiniet akumulatoru bloku ilgāku kalpošanas laiku.

- Atvienojiet akumulatoru bloku, kad instruments netiek izmantots.

Neatstājiet akumulatoru bloku lādētājā, kad lādētāja strāvas padeve ir izslēgta.

Safety Information

⚠ BRĪDINĀJUMS Izmantojiet vai glabāiet akumulatoru vides temperatūras diapazonā, kas norādīts nodaļā Tehniskie dati.

Sākotnējā palaišana

- ❶ Piegādātais akumulators ir iestatīts *dziļā miega* režīmā. Izmantojiet akumulatora lādētāju, lai uzlādētu akumulatoru pirms tā lietošanas.

Kā uzlādēt akumulatoru

Pievienojiet akumulatoru lādētājam un iebīdīet to pozīcijā.

- ❶ Lai iegūtu plašāku informāciju par akumulatora lādētāju, skatiet produkta lietošanas instrukciju (drukātais materiāls: 6159925330), kas pieejama vietnē <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Lai izņemtu akumulatoru no lādētāja, izvelciet akumulatoru no turētāja.

Kā nolasīt uzlādes stāvokli (USI)

- ❶ Uzlādes stāvoklis (USI) ir akumulatora uzlādes līmenis attiecībā pret tā ietilpību.



Uz īsu brīdi nospiediet pogu (1) (mazāk nekā 3 sekundes).

Līmenis – %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Mirgo	-	-	-
11-24	IESLĒGTS	Mirgo	-	-
25-49	IESLĒGTS	IESLĒGTS	Mirgo	-
50-75	IESLĒGTS	IESLĒGTS	IESLĒGTS	Mirgo
76-100	IESLĒGTS	IESLĒGTS	IESLĒGTS	IESLĒGTS

Kā pārbaudīt veselības stāvokli (VSI)

- ❶ Veselības stāvoklis (VSI) mēra akumulatora stāvokli, salīdzinot ar tā ideālo stāvokli. Tas ļauj uzzināt, vai akumulators ir jānomaina vai ne.



Nospiediet pogu (1) ilgāk par 3 sekundēm.

Līmenis – %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	Mirgo	-	-	-
11-24	IESLĒGTS	Mirgo	-	-
25-49	IESLĒGTS	IESLĒGTS	Mirgo	-
50-75	IESLĒGTS	IESLĒGTS	IESLĒGTS	Mirgo
76-100	IESLĒGTS	IESLĒGTS	IESLĒGTS	IESLĒGTS

Noderīga informācija

Vietne

Informāciju par mūsu produktiem, piederumiem, rezerves daļām un publicētajiem materiāliem var atrast Desoutter tīmekļa vietnē.

Lūdzu, apmeklējiet: www.desouttertools.com.

Informācija par rezerves daļām

Izvērstie skati un rezerves daļu saraksti ir pieejami vietnes www.desouttertools.com sadaļā „Service Link”.

Informācija par instalācijas rokasgrāmatām

Detalizētas ekspluatācijas instrukcijas, instalācijas un atjaunināšanas rokasgrāmatas ir pieejamas vietnē <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Izcelsmes valsts

Romania

Drošības datu lapas MSDS/SDS

Drošības datu lapās aprakstīti Desoutter pārdotie ķīmiskie produkti.

Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet Desoutter tīmekļa vietni <https://www.desouttertools.com/legal/sds>.

Autortiesības

© Autortiesības 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

Visas tiesības paturētas. Satura vai tā daļas neatļauta izmantošana vai kopēšana ir aizliegta. It sevišķi tas attiecas uz preču zīmēm, modeļu nosaukumiem, daļu numuriem un rasējumiem. Izmantojiet tikai atļautas daļas. Garantija vai ražotāja atbildība par produktu neattiecas uz kaitējumiem vai darbības traucējumiem, ko izraisījusi neatļautu daļu lietošana.

技术数据

技术数据

重量

部件编号	kg	lb
6158132660	0.460	1.01
6158132670	0.770	1.70

储藏和使用条件

充电温度	0 至 +45 °C (32 至 +113 F)
储藏温度	-20 至 +60 °C (-4 至 +140 F)
工作温度	0 至 +60 °C (32 至 +140 F)

储藏湿度	相对湿度 0-95%（无冷凝）
工作湿度	相对湿度 0-90 %（无冷凝）
可用于 2 级污染环境	
仅限室内使用	

充电时间
85 分钟

附件

零件号	说明	兼容性
6152111860	ESD-EPA 电池护盖 (18V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA 电池护盖 (36V)	6158132670

为了达到 ESD-EPA 的要求，上述附件必须插在电池上，而且电池必须插在经过 ESD-EPA 认证的兼容工具上。

当电池从工具上取下时，ESD-EPA 符合性中止。

未经 EPA 认证的充电器必须放在 ESD 保护区域之外。

声明

EU 符合性声明

我们（Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France）全权声明，本产品（名称、型号和序列号，请见首页）符合以下指令：

2011/65/EU, 2014/30/EU

应用的协调标准：
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

政府机构可索取相关技术信息：
Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France
Saint-Herblain, 2022/04/04

签名
Pascal ROUSSY, R&D Manager



关于在电子电气设备中限制使用某些有害物质指令 (RoHS) 的信息

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电子组件 / Electronics module	o	o	o	o	o	o
外壳 / Housing	o	o	o	o	o	o
电线 / Wires	o	o	o	o	o	o
电缆组件 / Battery cells	o	o	o	o	o	o

本表格依据SJ/T11364的规定编制

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572标准规定的限量要求。

电池指令



有关**蓄电池废弃物**的信息：
本产品及其信息符合**电池指令 (2006/66/EC)** 的相关要求，必须根据该指令进行处理。

电池标有划线带轮垃圾桶符号，下面没有单根黑条。电池须按照当地法规回收或送往“客户服务中心”处理。

有关 REACH 第 33 条的信息

欧洲法规 (EU) No. 1907/2006 化学品的注册、评估、授权和限制 (REACH) 定义了与供应链中通信相关的要求。信息要求也适用于含有所谓高度关注物质（“候选列表”）的产品。2018 年 6 月 27 日，铅金属（CAS 编号 7439-92-1）被纳入候选列表。

根据上述要求，特此通知您产品中的某些电气部件可能含有铅金属。这符合现行的物质限制法规，并基于 RoHS 指令 (2011/65/EU) 中的合法豁免。在正常使用过程中，铅金属不会从产品中泄漏或突变，并且整个产品中的铅金属浓度远低于适用的阈值限制。请考虑当地对产品寿命终止时铅处置的要求。

区域性要求

警告

该产品可能会使您暴露于化学物质（包括铅），加利福尼亚州已明确铅可导致癌症和先天缺陷或其他生殖危害。更多信息请访问

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

安全

切勿丢弃 – 请交给使用者

- 警告** 阅读随本电动工具提供的所有安全警告、说明、图解和规定。
- 不遵守下列全部说明可能导致电击、火灾和/或严重的伤害。
- 保存所有警告和说明书以备查阅。
- 警告** 安装、操作以及维护过程中必须始终遵守当地的安全法规。

使用声明

- 仅供专业使用。
- 此产品及其附件不得以任何形式进行改造。
- 如果此产品已损坏，则不得使用。
- 如果产品上的产品数据或危险警示牌不再清晰可读或已脱落，请立即更换。
- 该产品必须只能由具有相关资质的人员在工业环境中安装、操作和维护。

安全说明

电池供电工具的使用与保养

- 必须使用厂商指定的充电器充电。将适合一种电池组类型的充电器用于其他电池组时，有造成火灾的危险。
- 必须将电动工具与专门指定的电池组配套使用。使用任何其他电池组都有造成受伤和火灾的风险。
- 当不使用电池组时，使其远离曲别针、硬币、钥匙、钉子、螺钉等其他金属物件，或者会导致接线端互相连接的其他小型金属物件。电池端子之间短路可能会造成烧烫伤或火灾。
- 使用不当时，电池液可能会从电池内喷出；避免接触。如果发生意外接触，请用清水冲洗。如果液体接触眼睛，应立即就医。电池中泄露出的液体可能会导致刺激或灼伤。
- 不要使用受损或改装的电池组或工具。受损或改装的电池可能出现意外问题，从而导致火灾、爆炸或受伤风险。
- 不得将电池组或工具置于火旁或使其经受超高温。置于火旁或经受超过 130 °C 的温度可能引起爆炸。
- 遵守各项充电操作说明，不得在操作说明规定的温度范围之外给电池组或工具充电。充电不当或在规定的温度范围之外充电可能损坏电池并增大着火的风险。

服务

- 将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。这样将确保所维修的电动工具的安全性。
- 切勿修理损坏的电池组。只能由制造商或授权服务供应商对电池组进行维修。

其他安全警告

- 如果电池上使用了护盖，请确保在充电之前移除护盖，目视检查电池上是否存在损伤。
- 请仅将干净的干蓄电池组插到充电器和工具的蓄电池座上。
- 确保在充电期间充电器放置平稳，以免电池掉落到地面上。
- 不要为损坏的电池组充电。更换损坏的电池组。
- 处置电池组时，请勿将其扔入火中，也不要作为家庭垃圾处理。
- 务必按照国家法规在指定的回收站处理废弃电池。
- 不得焚烧、拆卸或挤压电池组。
- 不得将电池组暴露在超过 60 °C 的温度环境下。
- 不得在低于 0 °C 或超过 45 °C 的温度环境下充电。
- 不要接触故障电池组渗出的液体。意外接触这类液体后，用水冲洗。如果液体接触眼睛，请立即就医。
- 如果发现电池发出异响或大量放热：
 - 1.如果正在充电，请断开充电器的电源。请勿移除电池。
 - 2.远离电池。
 - 3.将电池在原处放置 12 小时。
 - 4.联系您的 Desoutter 代表。

使用声明

本电池组适用于以下产品。不得用于其它用途。

工具

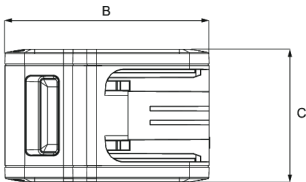
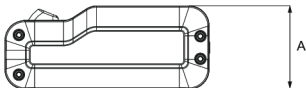
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

充电器

- 电池组充电器 18-36V 参考 6158132700

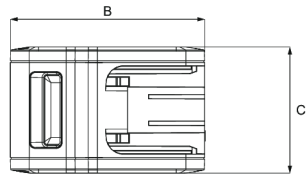
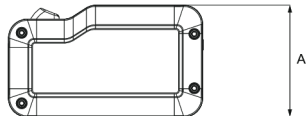
产品特定说明

电池组 18 V - 尺寸



	mm	in.
A	47.5	1.87
B	117	4.61
C	76	2.99

电池组 36 V - 尺寸



	mm	in.
A	67	2.64
B	117	4.61
C	76	2.99

如何使用电池组

注意 电池组使用建议

确保电池组的使用寿命更长。

- 不使用工具时拔下电池组。

充电器电源关闭时，请勿将电池组放在充电器上。

⚠ 警告 只能在技术数据章节中规定的环境温度范围内使用或储藏电池组。

初次启动

- ① 交付时，电池组处于深度睡眠模式。
使用电池组之前，请使用电池组充电器为其充电。

如何给电池组充电

将电池组放到充电器上，并将其滑入安装位置。

- ① 有关电池组充电器的更多信息，请参阅产品说明（印刷品：6159925330），网址 <https://www.desouttertools.com/resource-centre>。

要将电池组从工具或充电器上取下，请将电池组从支座中滑出。

如何查看充电状态 (SOC)

- ① 充电状态 (SOC) 是电池组相对于其容量的充电水平。



短按按钮 (1)（少于 3 秒）。

水平 (%)	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	闪烁	-	-	-
11-24	开启	闪烁	-	-
25-49	开启	开启	闪烁	-
50-75	开启	开启	开启	闪烁
76-100	开启	开启	开启	开启

如何检查健康状态 (SOH)

- ① 健康状态 (SOH) 衡量电池组与理想状态相比的情况。它可以让您知道是否应更换电池组。



按住按钮 (1) 超过 3 秒钟。

水平 (%)	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	闪烁	-	-	-
11-24	开启	闪烁	-	-
25-49	开启	开启	闪烁	-
50-75	开启	开启	开启	闪烁
76-100	开启	开启	开启	开启

有用的信息

网站

有关我们的产品、配件、备件和已发布事项的信息，请访问 Desoutter 网站。

请访问：www.desouttertools.com。

备件信息

若要在 Service Link 中查看分解图和备件列表，请访问：www.desouttertools.com。

安装手册信息

有关详细的操作说明、安装和升级手册，请访问：<https://www.desouttertools.com/resource-centre>。

原产地

Romania

安全数据表 MSDS/SDS

安全数据表描述了 Desoutter 销售的化学产品。

有关更多信息，请访问 Desoutter 网站 <https://www.desouttertools.com/legal/sds>。

版权所有

© 版权所有 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

保留所有权限。禁止对此内容或其部分内容进行任何未经授权的使用或复制。本规定专门适用于商标、型号名称、部件编号和图纸。请仅使用经授权的部件。保修或产品责任不包括任何由于使用未经授权的部件而造成的损坏或故障。

技術データ

技術データ

重量

部品番号	kg	lb
6158132660	0.460	1.01
6158132670	0.770	1.70

保管と使用条件

充電温度	0~+ +45 °C (32~+ +113 F)
保管温度	-20~+ +60 °C (-4~+ +140 F)
作動温度	0~+ +60 °C (32~+ +140 F)
保管湿度	0~95%RH (結露しないこと)
動作湿度	0~90%RH (結露しないこと)
汚染度2環境で使用可能	
屋内使用のみ	

充電時間

85 分

アクセサリ

部品番号	説明	互換性
6152111860	ESD-EPA バッテリー保護カバー (18V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA バッテリー保護カバー (36V)	6158132670

ESD-EPAに準拠するには、上記のアクセサリをバッテリーに挿入し、バッテリーを互換性のあるESD-EPA認定ツールに挿入する必要があります。

バッテリーをツールから取り外すと、ESD-EPA に適合しなくなります。

EPA認定を受けていない充電器は、ESD保護区域内で使用できません。

宣言

EU 適合宣言

弊社Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, Franceは、弊社製品(名称、型式、およびシリアル番号に関してはフロントページ参照)が次の指令に準拠していることを、当社単独責任の下で宣言します:

2011/65/EU, 2014/30/EU

適用する整合規格:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

当局は、以下から関連する技術情報を要求できます。

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France
Saint-Herblain, 2022/04/04
Pascal ROUSSY, R&D Manager



署名

電池指令



バッテリーの廃棄に関する情報:
本製品およびその情報は、電池指令 (2006/66/EC) の要件を満たしており、この指令に従って取り扱う必要があります。
バッテリーには、下に単一の黒い線がないバツ印の付いたごみ箱の記号が付いています。バッテリーは、地域の規則に従ってリサイクルするか、お近くの「お客様センター」に送って処理を依頼する必要があります。

REACH第33条に関する情報

化学物質の登録、評価、認可および制限に関する欧州 (EU) 規制第1907/2006号 (REACH) は、とりわけサプライチェーンにおけるコミュニケーションに関する要件を定義しています。情報要件は、いわゆる「高懸念物質 (SVHC)」(「候補

リスト」)を含む製品にも適用されます。2018年6月27日に、鉛金属 (CAS番号7439-92-1) が候補リストに追加されました。

本書は、製品の特定の電気部品が鉛金属を含む可能性があることを、上記に従ってお知らせすることを目的としています。これは現行の化学物質規制法に準拠しており、RoHS指令 (2011/65/EU) の合法的免除に基づいています。通常の使用中に鉛金属が製品から漏れたり、変化することはありません。また、製品全体の中の鉛金属の濃度は、該当する限界値をはるかに下回ります。製品の寿命終了時における鉛の処理に関する地域の要件をご考慮ください。

地域の要件

警告

本製品によって、カリフォルニア州において癌や出生異常、その他生殖能への悪影響を引き起こすことが知られている鉛などの化学物質に晒されることがあります。詳細情報については<https://www.p65warnings.ca.gov/>をご覧ください。

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

安全

捨てないでください - ユーザに渡してください

警告 このパワーツールに付属するすべての安全警告、指示、図、仕様をお読みください。

以下に列記したすべての指示に従わない場合、感電、火災および/あるいは重傷に至る危険性があります。

今後の参考のために、すべての警告と注意事項を保管しておいてください。

警告 設置、運転、およびメンテナンスに関連する、地域で制定された安全基準は常に順守されなければなりません。

使用に関するステートメント

- 業務用専用です。
- 本製品とその付属品は絶対に改造しないでください。
- 損傷している場合は本製品を使用しないでください。
- 本製品のツールデータ、危険性の警告サインの読み取りができなくなったり、外れている場合、即座に交換してください。
- 本製品は、工業的環境において有資格の担当者のみが設置、操作、修理するようにしてください。

安全注意事項

バッテリーツールの使用と注意

- 充電には、製造会社が指定する充電器のみを使用してください。あるタイプのバッテリーパックには適切な充電器であっても、他のバッテリーパックに使用すると火事発生の危険が生じることがあります。
- 電動ツールは、専用に設計されたバッテリーパックと共に使用してください。他のバッテリーパックを使用すると、ケガおよび火災の危険が生じます。

- バッテリーパックを使用しない場合には、両端子を接続する可能性のある紙クリップ、貨幣、キー、釘、ネジ、およびその他の小さな金属物質を含む他の金属物質から離しておいてください。バッテリー端子をショートさせると、燃焼または火災が発生することがあります。
- 間違った使い方をすると、バッテリーから液体が吹き出す場合がありますが、この液体には触れないでください。誤って触れた場合は、水ですすいでください。液体が目に入った場合には、さらに医師の診察を受けてください。バッテリーから吹き出した液体で炎症や火傷を生じることがあります。
- 破損または改造されたバッテリーパックやツールは使用しないでください。破損または改造されたバッテリーは、火災、爆発やけがのリスクをもたらす予期しない動作をすることがあります。
- 火災や高温に電池パックやツールをさらさないでください。火災や130℃以上の温度にさらされると爆発の恐れがあります。
- すべての充電に関する指示に従い、指示で指定された温度範囲外でバッテリーパックやツールを充電しないでください。不適切な、または指定された範囲外の温度で充電すると、バッテリーが損傷し、火災のリスクが高まる可能性があります。

サービス

- パワーツールは、有資格の修理担当者にサービスを依頼し、同一の交換部品のみを使用して下さい。これにより、電動工具の安全性が維持されます。
- 損傷したバッテリーパックは決して整備しないでください。バッテリーパックの整備は、メーカーまたは認定サービスプロバイダが必ず行うようにしてください。

安全に関する警告の追記

- 保護カバーをバッテリーに付けて使用する場合、カバーを取り外して、バッテリーに損傷がないことを確かめてから充電してください。
- 充電器およびツールのバッテリーホルダーには、必ず清潔で乾燥したバッテリーパックを挿入してください。
- 充電時には、バッテリーが床に落ちないように充電器の安定を確認してください。
- 破損した電池パックは充電しないでください。破損した電池パックは交換してください。
- バッテリーパックを焼却廃棄したり、生活廃棄物として処分しないでください。
- 必ず国内法に基づき指定されたリサイクルステーションで廃バッテリーを処分してください。
- バッテリーパックを焼却したり、分解したり、つぶしたりしないでください。
- バッテリーパックを 60 °C を超える温度に晒さないでください。
- 0°C 未満または 45 °C を超える温度で充電しないでください。
- 欠陥のある電池パックから染み出した液体に接触しないようにしてください。誤って液体と接触した場合は水で洗い流してください。液体が目に入った場合は医師の診察を受けてください。

- バッテリーから発するノイズや過剰な熱に気づいた場合、
1. 充電中の場合は、充電器を抜いてください。充電器は取り外さないでください。
2. バッテリーから離れてください。
3. バッテリーを12時間そのままにしておきます。
4. Desoutter の担当者までお問い合わせください。

使用説明書

バッテリーパックは、次の製品に対して使用することを目的としています。その他の用途での使用は許可されていません。

ツール

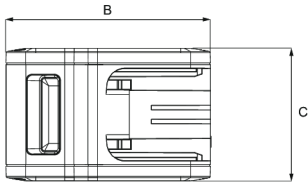
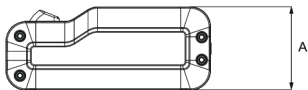
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

充電器

- バッテリーパック充電器 18-36V 品番: 6158132700

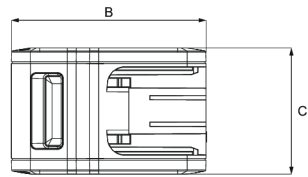
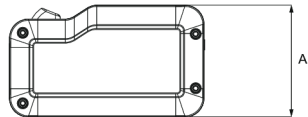
製品の詳細説明書

バッテリーパック 18 V - 寸法



	mm	in
A	47.5	1.87
B	117	4.61
C	76	2.99

バッテリーパック 36 V - 寸法



Safety Information

	mm	in
A	67	2.64
B	117	4.61
C	76	2.99

バッテリーパックの使い方

注記 バッテリーパックの使用に関する推奨事項
バッテリーパックをより長く使用できるようにします。

▶ ツールを使用していないときは、バッテリーパックのプラグを抜きます。

充電器の電源がオフのときには、バッテリーパックを充電器上に放置しないでください。

⚠ 警告 バッテリーパックは、技術データの章に記載されている周囲温度範囲でのみ使用または保管してください。

最初の始動

① 出荷時には、バッテリーパックはディープスリープとなっています。

バッテリーパックを使用する前に、バッテリーパック充電器を使用してバッテリーパックを充電してください。

バッテリーパックの充電方法

バッテリーパックを充電器に取り付け、所定の位置にスライドさせます。

① バッテリーパック充電器の詳細情報は、製品説明書(印刷物:6159925330) <https://www.desouttertools.com/resource-centre> で入手可能です。

バッテリーパックを充電器から取り外すには、バッテリーパックをホルダーから引き出します。

充電状態(SOC)の読み方

① 充電状態(SOC)は、バッテリーパックの容量に対する充電レベルです。



ボタン(1)を短押しします(3秒未満)。

%単位のレベル	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	点滅	-	-	-
11-24	ON	点滅	-	-
25-49	ON	ON	点滅	-
50-75	ON	ON	ON	点滅
76-100	ON	ON	ON	ON

健康状態の確認方法(SOH)

① 健康状態(SOH)は、理想的な状態と比較したバッテリーパックの状態を測定します。

バッテリーパックを交換する必要があるかどうかを知らせます。



ボタン(1)を3秒以上押します。

%単位のレベル	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	点滅	-	-	-
11-24	ON	点滅	-	-
25-49	ON	ON	点滅	-
50-75	ON	ON	ON	点滅
76-100	ON	ON	ON	ON

有用な情報

ウェブサイト

当社の製品、付属品、スペアパーツおよび公表事項に関する情報は、DesoutterのWebサイトにてご覧いただけます。

次をご覧ください: www.desouttertools.com.

スペアパーツに関する詳細

分解図および予備部品のリストは次のサービスリンク www.desouttertools.com でご覧下さい。

設定マニュアルに関する詳細

詳細な取扱説明書、インストール、アップグレードのマニュアルは <https://www.desouttertools.com/resource-centre> から入手できます。

生産国

Romania

安全データシート MSDS/SDS

安全性データシートは、Desoutterが販売する化学製品について説明しています。

詳細についてはDesoutter のウェブサイト <https://www.desouttertools.com/legal/sds> をご覧ください。

著作権

© 著作権 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France

無断複写・複製・転載を禁ず。本書の内容の一部または全部を無断転載あるいは不正使用することは禁止されています。上記禁止行為は、特に商標、モデルの文書化、部品番号および図面に適用されます。認可済みの部品のみ使用してください。未認可の部品の使用によって引き起こされる一切の損傷または誤動作は、保証責任または製造物責任の対象とはなりません。

기술 자료

기술 데이터

중량

부품 번호	kg	lb
6158132660	0.460	1.01
6158132670	0.770	1.70

보관 및 사용 조건

충전 온도	0 ~ +45 °C (32 ~ +113 F)
보관 온도	-20 ~ +60 °C (-4 ~ +140 F)
작동 온도	0 ~ +60 °C (32 ~ +140 F)
보관 습도	0-95 % RH (비응축)
작동 습도	0-90 % RH (비응축)
오염도 2 환경에서 사용 가능	
실내 전용	

충전 시간

85분

부속품

부품 번호	설명	호환성
6152111860	ESD-EPA 배터리 보호용 커버 (18V)	6158132660
6152111870	ESD-EPA 배터리 보호용 커버 (36V)	6158132670

ESD-EPA 적합성을 준수하려면 위의 부속품을 배터리에 장착하고 호환 가능한 ESD-EPA 인증 공구에 배터리를 장착해야 합니다.

배터리를 공구에서 분리하면 ESD-EPA 적합성은 중지됩니다.

EPA 인증을 받지 않은 충전기는 ESD 보호 영역 밖에 두어야 합니다.

선언

EU 적합성 선언

Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France은(는) 제품(이름, 종류 및 일련번호 포함, 제1면 참조)이 다음 지침을 준수하고 있음을 당사의 전적인 책임 하에 선언합니다.

2011/65/EU, 2014/30/EU

합의 표준 적용:

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-4:2007 + A1 :2011; EN 62133-2:2017

관련 기술 정보는 관계 당국에서만 요청할 수 있음:

Pascal ROUSSY, R&D Manager, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France




Saint-Herblain, 2022/04/04


Pascal ROUSSY, R&D Manager

서명

KC certificate of registration

	상호 또는 성명 (Trade name of applicant)	씨피툴스코리아주식회사 CP TOOLS KOREA CO., LTD
	기자재명칭 (Equipment name)	Rechargeable Lithium Ion Battery Pack
	기본모델명 (Basic model name)	5INR19/66
	인증번호 (Certification no.)	XW100052-19001A
	제조연월 (Manufacturing Month/Year)	see the label on the battery
	제조사/제조국가 (Manufacturer / Country of Origin)	ETS Georges Renault / 루마니아 Romania

KC certificate of registration

	상호 또는 성명 (Trade name of applicant)	씨피툴스코리아주식회사 CP TOOLS KOREA CO., LTD
	기자재명칭 (Equipment name)	Rechargeable Lithium Ion Battery Pack
	기본모델명 (Basic model name)	10INR19/66
	인증번호 (Certification no.)	XW100052-19002A
	제조연월 (Manufacturing Month/Year)	see the label on the battery
	제조사/제조국가 (Manufacturer / Country of Origin)	ETS Georges Renault / 루마니아 Romania

배터리 지침



폐배터리에 관련된 정보
본 제품 및 해당 정보는 배터리 지침(2006/66/EU)의 요건을 충족하며, 반드시 해당 지침을 준수하여 처리되어야 합니다.

배터리는 한 개의 검은색 막대 선을 그어 지운 바퀴 달린 쓰레기통이 표시되어 있습니다. 배터리는 지역 규정에 따라 재활용하거나 처리를 위해 "고객 센터"로 발송해야 합니다.

REACH 33조에 관한 정보

등록, 평가, 허가 및 화학 물질 규제(REACH: Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals)에 관한 유럽 규정 (EU) No. 1907/2006은 공급망에서 커뮤니케이션과 관련된 요구 사항을 정의합니다. 정보 요구 사항은 소위 매우 우려가 되는 물질(이하 “후보목록”)이 포함된 제품에도 적용됩니다. 2018년 6월 27일 납 금속(CAS no 7439-92-1)이 후보 목록에 추가되었습니다.

위의 내용에 의거하여 제품의 특정 전기 부품에 납 금속이 포함될 수 있음을 알려드립니다. 이는 현재의 물질 제한 법안에 적법하며 RoHS 지침(2011 / 65 / EU)의 합법적 면제에 근거합니다. 납 금속은 정상적인 사용 중에는 제품에서 누출되거나 변이가 되지 않으며, 완제품에서 납 금속의 농도는 적용 기준 한계보다 훨씬 낮습니다. 제품 폐기시 납의 폐기에 대한 현지 요구 사항을 고려하십시오.

지역 요구 사항

⚠ 경고

이 제품을 사용하면 캘리포니아 주에서 보고된 암 및 선천적 장애 또는 기타 출산 장애를 유발하는 납을 포함한 화학 물질에 노출될 수 있습니다. 자세한 정보는 <https://www.p65warnings.ca.gov/> 웹 사이트를 참조하십시오.

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

안전

버리지 마십시오 – 사용자에게 주십시오

⚠ 경고 이 전동 공구와 함께 제공되는 모든 안전 경고, 지침, 그림 및 사양을 읽으십시오.

아래 나열된 지침을 모두 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 상해가 발생할 수 있습니다.

나중에 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하십시오.

⚠ 경고 설치, 운영 및 유지보수에 대해 지역별로 지정된 안전 규칙은 언제나 지켜야 합니다.

용도 선언

- 전문 용도로만 사용하십시오.
- 이 제품과 그 부속품을 변형시켜서는 안 됩니다.
- 이 제품이 손상된 경우 사용하지 마십시오.
- 제품 데이터 또는 위험 경고 징후가 보이거나 확실한 경우, 기다리지 말고 즉시 교체하십시오.
- 이 제품은 산업용 조립 환경에서 자격을 갖춘 담당자만 설치, 작동 및 수리할 수 있습니다.

안전 지침

배터리 공구 사용 및 관리

- 배터리를 충전할 때는 제조업체에서 지정한 충전기만을 사용해 주세요. 특정 배터리 팩 유형에 적합한 충전기를 다른 배터리 팩에 사용할 경우 화재가 발생할 위험이 있습니다.

- 전동 공구에는 전동 공구 전용으로 설계된 배터리 팩만 사용해 주세요. 다른 배터리 팩을 사용할 경우 부상을 입거나 화재가 발생할 위험이 있습니다.
- 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 단자끼리 접촉할 수 있으므로 용지 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 또는 기타 작은 금속과 같은 금속성 물체와 가까이 두지 마십시오. 배터리 단자가 서로 단락될 경우 화상을 입거나 화재가 발생할 수 있습니다.
- 비정상적인 환경에서 사용할 경우 배터리액이 누출될 수 있습니다. 배터리액이 몸에 닿지 않도록 주의하십시오. 실수로 몸에 닿은 경우 물로 씻어내십시오. 배터리 액이 눈에 들어간 경우 물로 씻은 후 의사와 상담하십시오. 배터리에서 누출된 액체는 염증 또는 화상을 유발할 수 있습니다.
- 손상되거나 개조된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지 마십시오. 손상되거나 변경된 배터리는 예측할 수 없는 동작을 드러내 화재, 폭발 또는 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- 배터리 팩이나 공구를 화재 또는 고온에 노출하지 마십시오. 화재 또는 130 °C 이상의 온도에 노출되면 폭발할 수 있습니다.
- 모든 충전 지침을 따르고 설명서에 명시된 온도 범위를 벗어나 배터리 팩이나 공구를 충전하지 마십시오. 지정된 범위를 벗어난 온도 또는 부적절하게 충전하면 배터리를 손상시키거나 화재 위험을 높일 수 있습니다.

서비스 안내

- 자격을 갖춘 수리 담당자가 오직 동일한 교체 부품을 사용하여 수리해야 합니다. 이 지침을 지킬 경우 전동 공구의 안전을 유지할 수 있습니다.
- 손상된 배터리 팩을 절대 정비하지 마십시오. 배터리 팩의 점검은 제조업체 또는 공인 서비스 제공업체에서만 수행해야 합니다.

추가 안전 경고

- 배터리에 보호 커버를 씌웠을 경우, 충전하기 전 커버를 제거하고 배터리가 손상되지 않았는지 확인하십시오.
- 깨끗하고 건조한 배터리 팩을 충전기 및 공구의 배터리 홀더로 삽입해 주세요.
- 충전 중일 때 충전기가 안정적으로 있는지 확인하여 배터리가 바닥에 떨어지지 않게 해야 합니다.
- 손상된 배터리 팩을 충전하지 마십시오. • 손상된 배터리 팩을 교체해 주세요.
- 배터리 팩을 소각하거나 가정용 쓰레기로 버리지 마세요.
- 항상 국가 법률에 따라 지정된 재활용 센터에 폐기하십시오.
- 배터리 팩을 소각하거나, 숨기거나 쪼그려 뜨리지 마세요.
- 배터리 팩을 60 °C 이상의 온도에 노출하지 마세요.
- 0 °C 미만 또는 45 °C 이상의 온도에서 충전하지 마십시오.
- 결함이 있는 배터리 팩에서 흘러 나오는 액체에 접촉하지 마세요. 예상치 못하게 액체와 접촉했을 경우에 물로 헹구주세요. 액체가 눈과 접촉된 경우 의사와 상담해 주세요.

- 배터리에서 소음 또는 폭넓은 열기를 식별했을 경우 다음과 같이 대응해 주세요.
- 1. 충전 중이라면 충전기를 분리하십시오. 배터리를 분리하지 마십시오.
- 2. 배터리에서 거리를 두고 물러서야 합니다.
- 3. 배터리를 12시간 동안 놓아두십시오.
- 4. Desoutter 담당자에게 문의해 주세요.

사용 설명서

배터리 팩은 다음 제품에 사용하도록 설계되었습니다. 다른 용도는 허용되지 않습니다.

공구

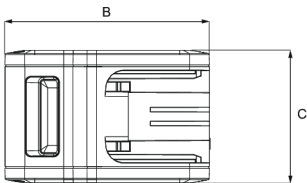
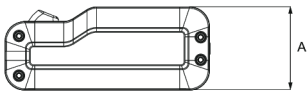
- ELB, ELS, ELC
- EPB, EPBA, EPBC
- EAB, EABA, EABC
- BLRT, BLRTA, BLRTC
- EABS
- XPB

충전기

- 배터리 팩 충전기 18-36V 참조 번호 6158132700

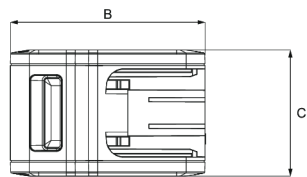
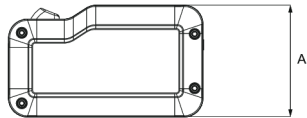
제품별 설명

배터리 팩 18 V - 치수



	mm	in.
A	47.5	1.87
B	117	4.61
C	76	2.99

배터리 팩 36 V - 치수



	mm	in.
A	67	2.64
B	117	4.61
C	76	2.99

배터리팩 사용 방법

참고 배터리 팩 사용 권장 사항
긴 수명을 가진 배터리 팩을 사용하십시오.

- ▶ 공구를 사용하지 않을 경우 배터리 팩을 분리하십시오.

충전기 전원공급장치가 꺼진 경우 충전기에서 배터리 팩을 빼지 마십시오.

⚠ 경고 기술 데이터 장에 명시된 주변 온도 범위에서만 배터리 팩을 사용하거나 보관해 주세요.

초기 시작

- ① 배송 중에는, 배터리 팩이 **종료 모드**로 설정됩니다. 배터리 팩 충전기를 사용하여 배터리 팩을 사용하기 전에 충전해 주세요.

배터리팩 충전 방법

배터리 팩을 충전기에 장착하고 올바른 위치로 밀어 넣으십시오.

- ① 배터리 팩 충전기에 대한 자세한 내용은 제품 설명서 (인쇄물: 6159925330) <https://www.desouttertools.com/resource-centre>을 참조하십시오.

배터리 팩을 공구 또는 충전기에서 분리하려면 배터리 팩을 홀더 밖으로 밀어서 꺼내십시오.

충전 상태(SOC)를 읽는 방법

- ① 충전 상태(SOC: State of Charge)는 해당 배터리팩의 전체 용량 대비 배터리 팩의 충전 수준을 나타냅니다.



버튼(1)을 짧게(3 초 미만) 눌러주세요.

레벨 %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	점멸	-	-	-
11-24	켜짐	점멸	-	-
25-49	켜짐	켜짐	점멸	-
50-75	켜짐	켜짐	켜짐	점멸
76-100	켜짐	켜짐	켜짐	켜짐

품질 상태(SOH)를 읽는 방법

- ① 배터리 품질 상태(SOH:State of Health)는 이상적인 컨디션과 비교한 배터리 팩의 품질 상태를 측정합니다. 배터리 팩의 품질 상태로 배터리 팩을 교체해야 할 시기를 알 수 있습니다.



Safety Information

버튼(1)을 길게(3 초 이상) 눌러주세요.

레벨 %	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
0-10	점멸	-	-	-
11-24	켜짐	점멸	-	-
25-49	켜짐	켜짐	점멸	-
50-75	켜짐	켜짐	켜짐	점멸
76-100	켜짐	켜짐	켜짐	켜짐

유용한 정보

웹사이트

제품, 부속품, 예비 부품 및 게시된 사안에 관한 정보는 Desoutter 웹 사이트에서 찾을 수 있습니다.
다음 자료 및 웹 사이트를 참조해 주세요.
www.desouttertools.com.

예비 부품에 대한 정보

분해도 및 예비 부품 목록은 서비스 링크 www.desouttertools.com에 나와 있습니다.

설치 메뉴얼에 대한 정보

상세한 운영 지침, 설치 및 업그레이드 메뉴얼은 <https://www.desouttertools.com/resource-centre>에서 확인할 수 있습니다.

원산지 국가

Romania

안전 보건 자료 MSDS/SDS

Desoutter가 판매하는 화학 제품에 대한 설명은 안전 데이터 시트에 나와 있습니다.
자세한 정보는 Desoutter 웹사이트 <https://www.desouttertools.com/legal/sds>를 방문해주시요.

저작권

© Copyright 2024, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, 44818 Saint Herblain, France
모든 권리 보유. 본 문서의 내용 또는 내용의 일부에 대한 비 승인된 모든 사용 또는 복사 행위는 엄격히 금지됩니다. 이는 특히, 상표, 모델 명칭, 부품 번호 및 도면에 적용됩니다. 승인된 부품만 사용하십시오. 비 인가된 부품을 사용함으로써 인해 발생하는 모든 손상 또는 고장은 보증 또는 생산물 책임 범위에 포함되지 않습니다.

Original instructions
Traduction de la notice originale
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Traducción de las instrucciones originales
Tradução das instruções originais
Traduzione delle istruzioni originali
Vertaling van oorspronkelijke instructies
Oversættelse af originalvejledning
Oversættelse av originalinstruksjoner.
Käännös alkuperäisistä ohjeista
Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών
Översättning av ursprungliga instruktioner
Перевод оригиналов инструкций
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Preklad originálnych pokynov
Překlad původních pokynů
Eredeti utasítások fordítása
Prevod izvirnih navodil
Traducerea instrucțiunilor originale
Orijinal talimatların çevirisi
Превод на оригиналните инструкции
Prijevod originalnih uputa
Originaaljuhiste tõlge
Originalių instrukcijų vertimas
Orīginālo instrukciju tulkojums
原始说明的翻译
使用説明書初出翻訳
원본 설명서의 번역문

Founded in 1914 and headquartered in France, Desoutter Industrial Tools is a global leader in electric and pneumatic assembly tools serving a wide range of assembly and manufacturing operations, including Aerospace, Automotive, Light and Heavy Vehicles, Off-Road, General Industry.

Desoutter offers a comprehensive range of Solutions -tools, service and projects- to meet the specific demands of local and global customers in over 170 countries.

The company designs, develops and delivers innovative quality industrial tool solutions, including Air and Electric Screwdrivers, Advanced Assembly Tools, Advanced Drilling Units, Air Motors and Torque Measurement Systems.

Find more on www.desouttertools.com



More Than Productivity

Ets Georges Renault
38 rue Bobby Sands
44818 Saint Herblain - FR
Phone: +33 (0)240 802 000
www.desouttertools.com

